

# Haller Willem

  
**HALLEWESTFALEN**  
ZUM WOHLFÜHLEN

**Nr. 355**  
**Juni 2016**

Herausgeber:  
**Haller Willem**

Sigrun Lohmeyer  
Holtfelder Str. 17  
33829 Borgholzhausen  
Tel. 054 25 / 15 77  
Fax 054 25 / 15 76  
info@hallerwillem.net  
www.hallerwillem.net

STADTMAGAZIN FÜR HALLE WESTFALEN



**DRUCKAUFLAGE: 11.000 EXEMPLARE - KOSTENLOS AN HAUSHALTE**



# LEBEN MIT ALLE

**MagentaMobil S**

Telefon und SMS Flat in alle Netze

Internet Flat mit bis zu 150 MBit/s LTE-Geschwindigkeit<sup>2</sup>

1 GB Highspeed-Volumen

Inklusive

- HotSpot Flat
- Auslandsoption All Inclusive

nur **44,95 €<sup>1</sup>** mtl.

**T** ... ERLEBEN, WAS VERBINDET.



iPhone 6

**3 Jahre**  
aetka Handy-Garantie

iPhone 6  
16 GB für **1,- €<sup>1</sup>**  
statt 299,00 €  
im Tarif MagentaMobil S mit Smartphone

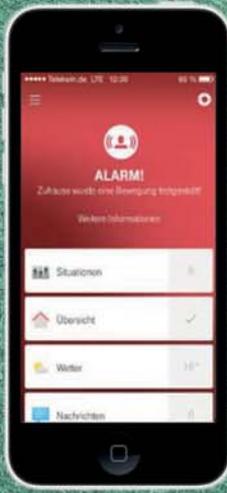


SAMSUNG

**3 Jahre**  
aetka Handy-Garantie

Samsung Galaxy S6  
16 GB für **1,- €<sup>1</sup>**  
statt 199,99 €  
im Tarif MagentaMobil S mit Smartphone

NUR für Samsung:  
50,-€ Tor-Prämie



iPhone 5c

**ALLNET FLAT**

congstar

- ✓ Allnet Flat - telefonieren in alle dt. Netze
- ✓ Datenflat bis 500 MB/Monat  
HSDPA-Speed mit max. 14 Mbit/s
- ✓ 9 Cent/SMS

**20,00<sup>1</sup>** €/Monat

**x2 Turbo**

Optional Datenturbo zubuchen:  
für nur 5€ zusätzlich pro Monat<sup>2</sup>

- ✓ bis 1000 MB
- ✓ max. 28 Mbit/s

iPhone 5c  
für **1,00 €**  
statt 299,00 €  
im Tarif congstar Allnet Flat

GUTSCHEIN  
Sicherheitspaket  
**200 EUR**



RAUCHMELDER  
MIT SIRENE  
NUR **1 EUR**  
statt 69 EUR



HOME BASE  
NUR **1 EUR**  
statt 149 EUR

TÜRKONTAKTSCHALTER  
NUR **1 EUR**  
statt 29,95 EUR

BEWEGUNGSMELDER  
NUR **1 EUR**  
statt 59 EUR

**SMART HOME**  
FÜR MONATL.  
**9,95 EUR**

<sup>1</sup>) Monatlicher Grundpreis 34,95 € (ohne Handy), 44,95 € (mit Handy) und 54,95 € (mit Top-Handy). Bereitstellungspreis 29,95 €. Mindestlaufzeit 24 Monate. Im monatlichen Grundpreis sind eine Telefon- und eine SMS-Flatrate in alle dt. Netze enthalten. Ab einem Datenvolumen von 1 GB wird die Bandbreite im jeweiligen Monat auf max. 64 Kbit/s (Download) und 16 Kbit/s (Upload) beschränkt. Die im Tarif enthaltene HotSpot Flatrate gilt für die Nutzung an inländischen HotSpots der Telekom Deutschland GmbH. Zudem beinhaltet der Tarif die Option All Inclusive. Im ersten Monat inklusive: bis zu maximal verfügbare LTE-Geschwindigkeit und doppeltes Datenvolumen (+ 1 GB). <sup>2</sup>) Verfügbare LTE-Geschwindigkeit mit bis zu 150 MBit/s – u. a. abhängig vom Endgerätetyp und Netzausbaugbiet (Max. erreichbare Bandbreiten 150 MBit/s im Download und 25 MBit/s im Upload, Durchschnittsgeschwindigkeit lt. connect Test Ausgabe 1/2015 beträgt 36,4 MBit/s im Download und 20,6 MBit/s im Upload). Die Übertragungsgeschwindigkeit von bis zu 150 MBit/s ist bereits in vielen Ausbauregionen verfügbar. Informationen zum Netzausbau und der Verfügbarkeit von LTE mit bis zu 150 MBit/s erhalten Sie unter [www.telekom.de/netzausbau](http://www.telekom.de/netzausbau) Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn. <sup>3</sup>) Preis: 20€/Monat. Einmaliger Bereitstellungspreis: 30€. Bei Abschluss eines Vertrages mit 24 Monaten Mindestvertragslaufzeit beträgt der einmalige Bereitstellungspreis 10€. Standard-Verbindungen innerhalb Deutschlands sind inklusive. Standard-SMS innerhalb Deutschlands 9 Cent pro SMS. Surfen gilt für die paketvermittelte Datennutzung innerhalb Deutschlands. Ab einem Datenvolumen von 500 MB pro Monat wird die Bandbreite im jeweiligen Monat auf max. 32 Kbit/s (Download) und 16 Kbit/s (Upload) beschränkt (Abrechnung im 10-KB-Datenblock). BlackBerry-Nutzung ist nicht Gegenstand des Vertrages. <sup>4</sup>) Der Datenturbo ist in dem Tarif congstar Allnet Flat für zusätzliche 5€/Monat optional zubuchbar. Mit dem Datenturbo verdoppelt sich je Buchungszeitraum von einem Monat das Highspeed-Datenvolumen von 500 MB auf 1000 MB. Es erhöht sich die Übertragungsgeschwindigkeit im Download auf bis zu 28 Mbit/s. Ab Erreichen des jeweils vereinbarten Datenvolumens wird die Bandbreite im jeweiligen monatlichen Abrechnungszeitraum auf max. 32 Kbit/s (Download) und 16 Kbit/s (Upload) beschränkt (Abrechnung im 10-KB Datenblock). BlackBerry-Nutzung ist nicht Gegenstand des Vertrages.

\* Bei Neuabschluss eines Vertrages mit einer Laufzeit von 24 Monaten.

aetka. Ihre führenden Fachhändler.

MOBILPUNKT

PARTNER **T** ...



Telefonie. Internet. Navigation.

Mobil Punkt GmbH • Rosenstraße 3  
33790 Halle/Westfalen • [www.meintelecomshop.de](http://www.meintelecomshop.de)



# Haller Willem

Das Stadtmagazin mit Herz für alle in Halle

JUNI - TERMINE

11. bis 19.06. Gerry Weber Stadion  
Gerry Weber Open 2016

25.06. um 20 Uhr Aula Schulzentrum Masch  
Opus Arte - 10 Jahre Opera Culinaria

19.06. ab 1 Uhr Gemeindehaus Bokel  
Gemeindefest Bokel

22.05. von 10-15 Uhr Sparkassen-Passage  
31. Volksradfahren

02. + 03.07. Fritz-Dallmeyer-Platz  
Kölkebecker Sommertreff

*Gerry Weber World*

11. bis 19.06. Gerry Weber Stadion  
Gerry Weber Open 2016

## Das Mohnfeld

Es war einmal, ich weiß nicht wann  
Und weiß nicht wo. Vielleicht ein Traum.  
Ich trat aus einem schwarzen Tann  
An einen stillen Wiesensaum.



Und auf der stillen Wiese stand  
Rings Mohn bei Mohn und unbewegt,  
Und war bis an den fernsten Rand  
Der rote Teppich hingelegt.

Und auf dem roten Teppich lag,  
Von tausend Blumen angeblickt,  
Ein schöner, müder Sommertag,  
Im ersten Schummer eingenickt.



Ein Hase kam im Sprung. Erschreckt  
Hat er sich tief ins Kraut geduckt,  
Bis an die Löffel zugedeckt,  
Nur einer hat herausgeguckt.



Kein Hauch. Kein Laut. Ein Vogelflug  
Bewegte kaum die Abendluft.  
Ich sah kaum, wie der Flügel schlug,  
Ein schwarzer Strich im Dämmerduft.



Es war einmal, ich weiß nicht wo.  
Ein Traum vielleicht. Lang ist es her.  
Ich seh nur noch, und immer so,  
Das stille, rote Blumenmeer.



In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ein wenig Zeit, die frühlommerliche Natur erleben zu können und viel Freude beim Lesen der Juni-Ausgabe. Herzlichst, Ihre Sigrun Lohmeyer, Silke Gregor-Eckroth, Maik Lohmeyer und Dagmar Wenker

### Onkel Willem's Nostalgische Geschichtswelt

**Hier wickerte der Antschimmel  
Was ich nicht weisse, macht mich nicht heisse**

Etwa Mitte der 70er Jahre suchte eine Abordnung des Oberlandesgerichts Hamm unser Gericht auf, um die anspruchswosen Möbel auf ihre Funktionalität zu inspizieren. Im Zimmer des Amtsgerichtsrates Scheele stiegen sie dabei auch eine Polsterstuhl garnitur, deren Sitzfläche, wie eine genaue Messung an Ort und Stelle ergab, um 2 cm breiter war, als die Sitzfläche jener Garnitur, welche sich im Zimmer des Amtsgerichtsdirektors Becker befand. Nach Feststellung dieses Sachverhaltes zog man sofort die Konsequenzen: es erfolgte die Anordnung, beide Garnituren gegeneinander auszutauschen, da dem Amtsgerichtsrat ja logischerweise dienstgemäß keine breitere Sitzfläche zustand, als dem Direktor. Gesagt, getan! Dieses allerdings in Abwesenheit des Herrn Direktors. Daher hatten die Hammer Herren jedoch die Rechnung ohne ihn gemacht. Direktor Becker ordnete nämlich am nächsten Tag, nachdem er unwirsch von der Veränderung Kenntnis genommen hatte, an, die Sitzgarnitur unverzüglich wieder umzutauschen. Zumal er vorher überhaupt nicht gefragt worden war. Gesagt, getan! Der Wachtmeister hatte schon die ärgsten Befürchtungen, nunmehr ständig als Lastenträger beschäftigt zu werden. Nur die Hammer erfuhren nie von der eigensinnigen Entscheidung des Direktors und könnten auch jetzt durch die Kenntnisnahme der Veröffentlichung dieses Sachverhalts einen neuerlichen Umtausch nicht mehr vornehmen, da die besagten Garnituren im Jahre 1989 gegen neue ausgetauscht wurden. Es bleibt nur zu hoffen, dass die Sitzfläche der neuen Möbel vor Aufstellung in den einzelnen Räumen gemessen wurden, und es dem Wachtmeister erspart bleibt, sich nun wieder als Stuhlträger hervorzutun. Willy Freese

Willy Freese



## BEEF SHOP

VIELE MACHEN VIELES  
WIR MACHEN NUR EINS

# STEAKS

SAVANNA BEEF SHOP  
IM INDUSTRIEGELÄNDE 4  
33775 VERSMOLD  
TEL: 05423-474148  
WWW.BEEFSHOP.DE

**GUITSCHHEIN  
10% RABATT  
BEI VORLAGE  
DIESES  
COUPONS**



# GERRY WEBER OPEN 2016



# 24. GERRY WEBER OPEN

vom 11. bis 19. Juni 2016 im Gerry Weber Stadion

## Samstag, 11. Juni 2016

**"CHAMPIONS TROPHY"**  
Sonderveranstaltung  
(Zutritt nur mit gültiger Eintrittskarte)

ca. 15 Uhr Showmatch  
Otto Waalkes vs. Christopher Kas  
Ort: Court 1

17 Uhr Champions Trophy (Mixed)  
SSabine Lisicki & Michael Stich vs.  
Angelique Kerber & Nicolas Kiefer  
Ort: Centre Court

nach Spielende  
Live-Musik mit Matthias Lücke  
Ort: NRW Lokalradiobühne (Public-Bereich)

## Sonntag, 12. Juni 2016

**TAG DER OFFENEN TÜR**  
Freier Eintritt Stadiongelände/Nebenplätze

11 Uhr Endspiel der Qualifikation (Spiel I)  
Ort: Court 1

12 Uhr Endspiel der Qualifikation (Spiel II)  
Ort: Court 2

nicht vor 13.00 Uhr  
Endspiel der Qualifikation (Spiel III)  
Ort: Court 1

nicht vor 15.00 Uhr  
Endspiel der Qualifikation (Spiel IV)  
Ort: Court 1

16.00 Uhr Endspiel der Qualifikation (Doppel)  
Ort: Court 2

17 Uhr Prominenten-Doppel  
Marco Bode & Karl-Heinz Riedle vs.  
Daniel Stephan & Florian Kehrmann  
Ort: Court 1

18.30 Uhr Auftritt "Goldplay Live Show"  
Ort: NRW Lokalradiobühne (Public-Bereich)

ab 20 Uhr Vorbereitungsstatung, Experten-  
talk & Public-Viewing Deutschland vs Ukraine  
mit Marco Bode & Karl-Heinz Riedle  
Ort: NRW Lokalradiobühne (Public-Bereich)

## Montag, 13. Juni 2016

**"BÄRCHEN KIDS' DAY"**  
ab 12 Uhr Einzelspiele - 1. Runde  
Doppelspiele - 1. Runde  
Ort: Centre Court

nicht vor 17.30 Uhr "Match of the Day"  
Ort: Centre Court

nach Spielende  
Live-Auftritt von Namika  
Ort: NRW Lokalradiobühne (Public-Bereich)

## Dienstag, 14. Juni 2016

**"GERMAN SPORTS DAY"**  
ab 12 Uhr Einzelspiele - 1. Runde  
Doppelspiele - 1. Runde

nicht vor 17.30 Uhr "Match of the Day"  
Ort: Centre Court

nach Spielende Live-Musik  
Ort: NRW Lokalradiobühne (Public-Bereich)

20.30 Uhr Players' Party  
im Elephant Club in Bielefeld  
Talk, Interviews & Musik

## Mittwoch, 15. Juni 2016

**"LADIES' DAY"**  
ab 12 Uhr Einzelspiele - Achtelfinale  
Doppelspiele - Achtelfinale

14-18 Uhr Aktionen und Programm mit  
Leonard Freier Der Bachelor 2016  
Ort: Stadionanlage

17.00 Uhr Taifun/Samoon Modenschau  
Ort: NRW Lokalradiobühne (Public-Bereich)

nicht vor 17.30 Uhr "Match of the Day"  
Ort: Centre Court

im Anschluß  
Live-Auftritt von Joris  
Ort: NRW Lokalradiobühne (Public-Bereich)

## Donnerstag, 16. Juni 2016

**"FAMILY DAY"**  
ab 12 Uhr Einzelspiele - Achtelfinale  
Doppelspiele - Viertelfinale

nicht vor 17.30 Uhr "Match of the Day"  
Ort: Centre Court

nach Spielende  
Live-Auftritt von Stefanie Heinzmann  
Ort: NRW Lokalradiobühne (Public-Bereich)

21 Uhr Public-Viewing Deutschland vs Polen  
Ort: NRW Lokalradiobühne (Public-Bereich)



## Freitag, 17. Juni 2016

**"FITNESS DAY"**  
Angebote, Informationen und Mitmachak-  
tionen zum Thema Sport, Ernährung und  
Gesundheit auf der gesamten Anlage

ab 12 Uhr Einzelspiele - Viertelfinale  
Doppelspiele - Halbfinale



nicht  
vor  
17.30  
Uhr

"Match of the Day"  
Ort: Centre Court

nach Spielende  
Live-Auftritt von Madcon  
Ort: NRW Lokalradiobühne (Public-Bereich)

immer ganztägig: **TIE BREAK**  
Die Show mit Talk, Information und Ent-  
ertainment! Moderation Sebastian Wiese.  
Ort: NRW Lokalradiobühne (Public-Bereich)

## Samstag, 18. Juni 2016

**"HALBFINALTAG"**  
12 Uhr 1. Halbfinale (Einzel)  
Ort: Centre Court

14 Uhr 2. Halbfinale (Einzel)  
Ort: Centre Court

im Anschluß Halbfinale (Doppel)  
Ort: Centre Court

nach Spielende  
Live-Auftritt von Philipp Dittberner  
Ort: NRW Lokalradiobühne (Public-Bereich)

19.30 Uhr VIP-Bereich:  
**GERRY WEBER OPEN FASHION NIGHT**  
• Party- und Tanzmusik „Noble Composition“  
• Fashionshow Gerry Weber International  
• Live-Musik mit Madcon

## Sonntag, 19. Juni 2016

**"FINALTAG"**  
Live-Musik und Modenschau

12 Uhr F inale (Doppel)  
Ort: Centre Court anschl. Siegerehrung

15 Uhr Finale (Einzel)  
Ort: Centre Court anschl. Siegerehrung



immer ganztägig: **Sport & Entertainment**  
• Autogrammstunden/Talk/Interviews  
• Maskottchen "GERRY BERRY"  
• Kletterturm/Bungee-Trampolin

Jetzt auch  
Professionelle Pass-Fotos

*Nicole Buchneri*  
FOTOGRAFIE  
aus Leidenschaft

www.fotografie-nicole-buchneri.de  
Termine nach Vereinbarung  
im Studio oder On-Location

Nicole Buchneri Tel.: 05201 / 66 46 55  
Pommernweg 20 Mobil: 0174 / 233 87 88  
33790 Halle littlepeppika@t-online.de

## Boxspringbett mit Motor

www.moebel-vollmer.de

**ab 1.898,-**  
statt 2.470,-  
**Aktions-  
Abholpreis**

Schlafkomfort wie im  
First-Class-Hotel  
besonders gute Körperanpassung  
durch zusätzliche Untermatratze  
Liegefläche 180x200 cm

Möbel Vollmer

A. Vollmer KG · Rosenstr. 13 · Halle · Tel. 05201-2432

www.moebel-vollmer.de

# „Bienen-Speicher“ - Honig aus Halle



Sie kümmern sich um das Projekt „Bienen-Speicher“ (v. l.): Projektleiter Paul Penner, Gartenbau-Architektin Tanja Minardo, Imker Christian Jockheck und Oliver Speicher vor dem frisch bepflanzen Grundstück.

Auf einem schmalen Grundstück-Streifen direkt am Marktkauf, genauer gesagt an der Graebestraße/Ecke Gartenstraße sollten ursprünglich Parkplätze entstehen, diese wurden aber beim Umbau nicht genehmigt. Durch einen Zufall lernte Oliver Speicher den Imker Christian Jockheck aus Neuenkirchen kennen - und eine Idee zur nachhaltigen Nutzung des Grundstücks nahm immer weiter Formen an und wird nun umgesetzt. Paul Penner, Teamleiter Food im Speicher, über-

nahm die Projektleitung und setzte die Ideen seines Chefs und dem Imker um - in den „Bienen-Speicher“. Mit der Gartenbau-Architektin Tanja Minardo, die auch selber an ihrem Einfamilienhaus zwei Bienenvölker hält, wurde die Fläche bienenfreundlich überplant. Ein großer Teil des Areals wurde eingezäunt und eine Wildblumenwiese wurde dort gesät. Dazu wurden noch Bäume, Sträucher und Stauden wie Salbei, Edeldiesteln oder Oregano angepflanzt. Auf der eingezäunten Wiesenfläche wird

Halle Mitte Juni ein paar Einwohner dazu bekommen - in Form von 10 Bienenvölkern. Imker Christian Jockheck „Vier von den Völkern produzieren bereits in diesem Jahr, die anderen sechs Völker sind noch im Aufbau und werden ab dem nächsten Jahr zur Haller Honigproduktion beitragen“. Bienen finden in der Stadt und der Umgebung ein vielfältiges Angebot an Stadt- und Obstbäumen und eine vielfältige Pollenversorgung. Da es in Halle viele Lindenbäume gibt, wäre es denkbar, dass sogar einen Lindenhonig geben könnte. Das kann man aber nicht vorhersagen, da Bienen

nach wie vor Wildtiere sind, die ihre Auswahl selber treffen. Oliver Speicher freut sich sehr über diese Nutzung seines Grundstücks und sagte „Es hat mich schon lange gestört, das wir über 50 Sorten Honig in unserem Sortiment haben, darunter jedoch keinen regionalen, nicht mal einen deutschen Honig“. Das hat sich aber inzwischen geändert - der Honig von Imker Jockheck, gewonnen aus seinen Bienenstöcken in Melle, Borgholzhausen und Werther ist bereits im „Speicher“ erhältlich - im Herbst wird sich zeigen, ob ein Haller Honig dazu kommt. -sge-■

## Weidich

Die gesamte Haustechnik

Osnabrückerstr. 70  
33790 Halle • 05201 81120  
www.weidich.de

24h für Sie da!

Wir freuen uns auf Sie! Zuhause wohlfühlen



ANKOMMEN · ENTDECKEN · GENIEßEN · WOHLFÜHLEN



GARTENSTRASSE 3 · 33790 HALLE · WWW.MARKTKAUF-SPEICHER.DE



## RAN AN DEN GRILL PERFEKTER GENUSS

Achten Sie beim Grillen von Steaks darauf, dass genügend Hitze vorhanden ist. Beim Holzkohlegrill müssen die Briketts sehr heiß sein, etwa 230 bis 290 °C. Ein Gasgrill wird auf die höchste Stufe gestellt. Zuerst werden beide Seiten des Steaks über direkter Hitze scharf angebraten.

Steaks, die dicker als drei Zentimeter sind, werden dann in eine nicht so heiße Zone des Grills (indirekte Hitze) gelegt und fertig gegart. Zum Wenden immer eine Grillzange benutzen, nicht mit einer Gabel in das Fleisch pieken. Vor dem Anschneiden sollte das Steak noch etwas ruhen, zum Beispiel in Alufolie gewickelt. So können sich die Fleischsäfte wieder verteilen.

Gut zum Grillen geeignet vom Rind:

- direktes Grillen: Steaks (z. B. Entrecôte, Porterhouse, Rib-Eye, T-Bone)
- indirektes Grillen: Brustkern, Roastbeef am Stück

MONTAG-SAMSTAG: 8:00-21:00 UHR

## Fit in den Olympia-Sommer 2016 Jetzt bei Saluto fürs Training belohnen lassen!



**Jetzt bereit machen - der olympische Sommer kommt! Trainieren wie ein Athlet und von Saluto Prämien kassieren!**

Anlässlich der Olympischen Spiele 2016 startet Saluto in diesem Sommer ein Projekt, das sich an alle richtet, die beim Sport nicht mehr nur Zuschauer sein wollen. Die Teilnehmer der Aktion trainieren über einen Zeitraum von 4 Wochen gezielt für eine gute Figur, gesteigerte Fitness und verbesserte Gesundheit. Und das Beste daran: Zusätzlich belohnt Saluto jedes einzelne Training mit einer Geldprämie - mehr Motivation geht nicht! Dass Sport bei Rückenschmerzen hilft, das Herzkreislauf-System stärkt und generell eine schützende und heilende Wirkung auf den Körper hat, ist unumstritten. Regelmäßige Bewegung lässt uns besser schlafen und sorgt dafür, dass die Aufgaben des täglichen Lebens leichter fallen. Welches Training am besten hilft oder welche „Disziplin“ am meisten Spaß bereitet, kann bei Saluto über den Sommer getestet werden: Beispiel „eGym“: Die computergestützten Kraftgeräte sorgen für einen reibungslosen Ablauf ohne Wartezeiten. Also ideal für alle, die wenig Zeit haben. Das einsteiger-

freundliche Zirkeltraining macht Spaß und ermöglicht ein effektives Training für den ganzen Körper. Beispiel „functional Training“: Mit diesen intensiven Ganzkörper-Übungen werden alle wichtigen Bewegungsabläufe einbezogen und alle Muskelgruppen aktiviert. Das motivierende Training kann an unterschiedlichste Geschicklichkeitsstufen angepasst werden und wird darum nicht nur von Athleten geschätzt. Beispiel „David“: Wer akute Probleme in den Gelenken oder im Rücken hat, sollte dieses Programm testen: Der Trainingsplan wird individuell abgestimmt, um den Beschwerden optimal entgegenzuwirken. Anschließend sorgt eine intensive Betreuung durch die Sportwissenschaftler und Physiotherapeuten von Saluto für die zielgerichtete Umsetzung und Wirksamkeit der Übungen. Alle Interessierten können sich bei Saluto, dem Kompetenzzentrum für Gesundheit und Fitness mitten in der Gerry Weber World, individuell beraten lassen. Anmeldung und weitere Informationen unter (05201) 81 50 82. ■

## Das Endlich-Nichtraucher-Programm



**Hypnose-Master-Coach Rosina Börding bietet eine besondere und vor allem erfolversprechende Methode, um mit dem Rauchen aufhören zu können.**

Gehören Sie auch noch zu denen, die draußen stehen müssen? Finden Sie das gut? Falls nicht, lesen Sie weiter: Ein durchschnittlicher Raucher pustet am Tag ca. 10 Euro in die Luft. Das macht pro Jahr 3.650 Euro. Nach 10 Jahren Rauchen bekäme man für die gleiche Summe schon ein schickes Mittelklasse-Auto, nach 50 Jahren hätte man ein schickes Einfamilienhaus für die Ausgaben bezahlen können. „Die gesundheitsschädigenden Aspekte sind zudem allgemein bekannt“, sagt Rosina Börding und zählt auf: drei Millionen Raucher starben im letzten Jahrzehnt an den Folgen des Rauchens, Tendenz steigend. Todesursachen: Herz- und Gefäßerkrankungen, wie Schlaganfall und Herzinfarkt sowie Lungenkrebs. Außerdem werde eine Vielzahl von Krebserkrankungen durch das Rauchen begünstigt oder hervorgerufen wie z.B. Speiseröhrenkrebs, Kehlkopfkrebs, Magen- und Darm-Krebs, Lun-genkrebs u.s.w. Kinder von Rauchern hätten ein erhöhtes Risiko, ernsthaft zu erkranken. Dazu gehörten Krebserkrankungen wie Leukämie und ernsthafte Infektionen. „Jede Zigarette kostet statistisch gesehen 4 Minuten der Lebenszeit“, weiß Rosina Börding und meint außerdem: „Einen Raucher zu küssen, ist für einen Nichtraucher ziemlich unappetitlich. Vielleicht setzen Sie Ihre Beziehung, wenn die denn mit einem/einer Nichtraucher/Nichtraucherin ist, aufs Spiel.“ Rosina Börding ist Hypnose-Master

Coach und bietet in ihrer Praxis in Werther am Nordring 59 verschiedene Hypnose-Behandlungen an. U.a. kann sie mit Hilfe der Tiefenentspannung Menschen gegen Nikotin-Sucht behandeln. „In einer Hypnosesitzung können Sie sich von der Sucht befreien, wenn sie es wirklich wollen,“ erklärt sie und verspricht: „Wenn Sie also sicher sind, dass die Qualmerei ein Ende haben muss, dann kann ich Ihnen helfen.“ Die Erfolgsquote läge bei 80 %, freut sie sich über die bereits zahlreichen Erfolge im Bereich Raucherentwöhnung. Nach der Hypnose empfiehlt sie außerdem eine Ohrakupunktur. „Dann klappt es bestimmt,“ macht sie Menschen Mut, die nicht mehr Rauchen möchten. Die Kosten der Behandlung hat man schnell wieder „reingeholt“, denn als Nichtraucher spare man schließlich auch richtig Geld. Auch bei Ängsten oder bei dem Wunsch nach Gewichtsreduzierung hilft eine Hypnosebehandlung. Während der Tiefenentspannung werden die Ursachen der Ängste aufgespürt und aufgelöst bzw. der Wunsch nach der individuellen Wunschfigur im Unterbewusstsein verankert. Eine spezielle Lymphdrainage mit Tiefenwärme unterstützt den Erfolg. Unter [www.praxis-boerding.de](http://www.praxis-boerding.de) gibt es weitere Informationen. Ein persönlicher Kontakt sowie Terminabsprachen sind per mail an [r-boerding@t-online.de](mailto:r-boerding@t-online.de) oder unter der Telefonnummer 05203-884486 möglich. -sig-■



**Bestattungsinstitut  
Weeke**

Erd-, Feuer- und Seebestattungen – Überführungen –  
Sarglager – Erledigung aller Formalitäten

**33790 Halle, Kaiserstraße 15**

Telefon (0 52 01) 50 26



**Gebäude- und  
Glasreinigung  
Maier**

Wir sorgen für Durchblick

- Glasreinigung für Privat & Gewerbe • Grundreinigung
- Terrassenüberdachung • Jalousien-/Markisenreinigung
- auch Wintergärten • Vordächer • Bauendreinigung

Am Alten Hof 17 · 33790 Halle · Tel. 66 94 42  
Mobil 0173-9 47 09 44 · [lexmaier@freenet.de](mailto:lexmaier@freenet.de)



**Dirk  
Kemner**

Elektrotechnik von A-Z

- Elektroinstallation
- Alarmanlagen
- Steuer- u. Regeltechnik
- EIB Gebäude-Systemtechnik
- Telefonanlagen
- EDV-Verkabelung
- Antennenanlagen
- Photovoltaik

Ernteweg 14 · 33790 Halle-Boker  
Tel. (05201) 9732 · Fax 78099  
Mobil (0171) 6905236  
Internet: [www.elektro-kemner.de](http://www.elektro-kemner.de)

## EM-Gewinnspiel im Haller MobilPunkt



„Sichern Sie sich passend zur EM drei tolle Gewinne. Dazu müssen Sie lediglich einen richtigen Tipp für das Abschneiden unserer Nationalmannschaft abgeben,“ verspricht das Team vom Haller Mobilpunkt, Simone Gartmann und Vincent Leigh

Der MobilPunkt in Halle an der Rosenstraße 3 steckt schon bis über beide Ohren im EM-Fieber. Zu diesem Anlass hat sich das Team um Geschäftsführerin Marietta Stöttwig ein tolles Gewinnspiel ausgedacht. Zu gewinnen gibt es als ersten Preis ein nagelneues iPhone 5c, als zweiten Preis ein Sony Xperia Z5 und als dritten Preis eine ActionCam. „Alles, was Sie tun müssen, ist die untenstehenden Gewinnspielfrage zu beantworten, den Coupon auszuschnitten und bei uns in die Tombola-Trommel zu werfen,“ so Shop-Leiterin Simone Gartmann. „Mit etwas Glück sind Sie am Ende vielleicht der Gewinner.“ Der Einsendeschluss ist der 10. Juni 2016. An diesem Tag findet das Eröffnungsspiel Frankreich gegen Rumänien statt. „Wir sind schon jetzt gespannt, wie weit es unsere Nationalmannschaft bei der EM schafft und ob wir wieder so ein tolles Sommermärchen wie zur WM 2014 erleben dürfen,“ meint auch Vincent

Leight vom Haller MobilPunkt-Team. „Wir drücken unseren Jungs jedenfalls beide Daumen.“ Das Fachgeschäft an der Rosenstraße ist bereits in den Nationalfarben Schwarz-Rot-Gold dekoriert. Luftballons, Fahnen und Fussball-Rasseln finden sich zwischen dem vielfältigen Telefonieangeboten. Wer das aktuelle Angebot eines Tarifchecks in Anspruch nimmt, bekommt als Dankeschön eins der EM-Geschenkartikel. „Die Bandbreite der Telekom hat sich geändert und es gibt eine Anpassung an die EU-Richtlinien,“ erklärt Simone Gartmann den Grund für die sinnvolle Überprüfung der Kundentarife. So lohnt sich der Check nicht nur für eine Deutschlandfahne oder eine Rassel. Der MobilPunkt in Halle hat immer montags bis freitags von 10 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr geöffnet, sowie samstags von 10 bis 14 Uhr. Weitere Informationen bekommt man außerdem unter [www.mobil-punkt.de](http://www.mobil-punkt.de) -sig- ■

## Zwei Firmen, zwei Jubiläen - eine Adresse



Zwei gute Gründe zum Feiern: 45 Jahre Jens W. Kipp Tiefbau GmbH und 25 Jahre Kipp Umwelttechnik GmbH.

Am Samstag, den 25. Juni feiern die beiden Kipp-Firmen in Bielefeld-Senne ihre Jubiläen: die Firma Jens W. Kipp Tiefbau GmbH kann auf 45 Geschäftsjahre zurückblicken, die Firma Kipp Umwelttechnik GmbH besteht seit 25 Jahren. Zwei gute Gründe zum Feiern, findet die Geschäftsführung und lädt alle Interessierten ganz herzlich zum Mitfeiern ein. In der Senner Straße 156 freuen sich mit den Inhabern auch die Mitarbeiter auf die Jubiläumsfeier, die den Gästen ein unterhaltsames Rahmenprogramm bieten wird. „Ab zwölf Uhr geht es los,“ so Kundenbetreuerin Maja Gehle. „Ab 13 Uhr spielt die Bielefelder Kinderrockband „Randale“. Anschließend

findet die Preisverleihung zum Kipp-Umwelt-Malwettbewerb 2016 statt. „Auch der weitere Verlauf des Tages wird unterhaltsam,“ verspricht Maja Gehle im Namen des Unternehmens. „Wir laden herzlich ein zum gemeinsamen Feiern und freuen uns auf eine tolle Party. Jeder ist zum Mitfeiern eingeladen.“ Ein Dankeschön geht an das Team, an befreundete Betriebe und an die Geschäftskunden. Für das leibliche Wohl ist natürlich ebenfalls gesorgt. Leistungspräsentationen finden am Jubiläumstag allerdings nicht statt. Für Fragen zu den unterschiedlichen Arbeitsbereichen steht das Team dennoch zur Verfügung. ■

meisterbetrieb  
**marschner**  
Zimmerer · Dachdeckerei · Bauelemente

*einfach gute Arbeit.*

*IHR Partner für Bauelemente, Zimmererei & Dachdeckerarbeiten!*

Fachausstellung  
Tel. 05201 3289

Gartnischer Weg 125  
33790 Halle/Westf.

[www.bauelemente-marschner.de](http://www.bauelemente-marschner.de)

[www.der-kreative-malerbetrieb.de](http://www.der-kreative-malerbetrieb.de)

Malerbetrieb  
Jörg Tischler

DER KREATIVE

Fon 052 04 - 80 143  
Mobil 0171 - 802 74 75  
E-Mail: [joergtischler@t-online.de](mailto:joergtischler@t-online.de)

Qualität ist kein Zufall

50

Landpension  
Dröge

Ascheloher Weg 72 · Halle  
Telefon 0 52 01-87 3 33 · Fax 87 33 40  
[info@hotel-droege.de](mailto:info@hotel-droege.de) · [www.hotel-droege.de](http://www.hotel-droege.de)

**Wir bieten Ihnen täglich frischen Spargel in verschiedenen Variationen**



*Wenn der Spargel schießen tut,  
macht er's nicht aus Übermut.  
Denn er weiß, jetzt geht's ins Töpfchen  
- schließlich hat ein Spargel Köpfchen.*

# Landpension Dröge feiert 50jähriges Bestehen



Die Landpension Dröge Gestern und Heute: eine traumhafte Lage in der Ascheloher Schweiz.

50 Jahre - da gibt es schon eine Menge zu erzählen. Wenn Harald Dröge die alten Gästebücher auf den Tisch legt, dann leben die uralten Erinnerungen wieder auf. 1966 boten seine Eltern Else und Heinrich Dröge erstmals „Ferien auf dem Bauernhof“ an. Nicht nur der landschaftlich traumhaft gelegene Hof lockte zahlreiche Familien, Ehepaare und Gruppen aus dem Ruhrgebiet, aus Berlin, aus den Niederlanden und sogar einmal aus Japan an, sondern vor allem der landwirtschaftliche Betrieb, bei dem man

auch fleißig mithelfen konnte. Schweine, Milchkühe, Hühner, Katzen, Hunde, Enten, Schafe, Ziegen und ein Pferd lebten mit der Familie Dröge am Ascheloher Weg 72 und boten - neben der Landwirtschaft - vielfältige Kurzweil für Groß und Klein. „Zum Abschied wurde mit Servietten gewunken,“ erzählt Harald Dröge. „Nicht mit Bettwäsche, das gab Unglück.“ Die Gästebücher zeugen von Begeisterung: „Reichlich und geschmackvoll verpflegt müssen wir leider nach Hause fahren“, „Die Kinder möchten ihren

Kindergarten hierher verlegen“ oder „Familie Dröge hat uns das Beste gegeben. Hier kann man wohl am Schönsten leben.“ So wurde der dreiwöchige Urlaub auf dem Bauernhof kurz entschlossen auch mal eben auf fünfzehn Wochen verlängert. Beliebt war auch die Partyhütte auf dem Hügel nebenan. So



Ferien auf dem Bauernhof bei Groß und Klein beliebt: Heinrich Dröge mit seinem Fendt und fröhlichen Ferienkindern



Rita und Harald Dröge feiern das 50jährige Jubiläum der Landpension Dröge in Halle-Ascheloh.

war für Sohn Harald Dröge der berufliche Weg klar: nach der Schule absolvierte er eine Kochlehre im Kaiserhof in Bielefeld und arbeitete anschließend im elterlichen Betrieb, in dem er einen Partyservice einrichtete. 1978 übernahm er das Berg-hotel Örtel in der Amshausener Kaistraße, das er bis 1992 als Hotelbetrieb führte - mit Unterstützung von einem netten Team. „Harald brauchte eine Bedienung,“ erinnert sich Rita Dröge. Zwei ihrer Freundinnen arbeiteten schon im Berg-hotel und baten sie um Unterstützung. „Und da bin ich dann hängen-geblieben - für immer,“ lacht sie. Seit 1993 sind die Beiden verheiratet. Inzwischen waren Else und Heinrich Dröge ins Rentenalter ge-

kommen, sodass eine Übernahme der Landpension Dröge im Raum stand. Da die Hochzeit von Bauern-hofferien inzwischen vorbei war, stand außerdem eine Umstrukturierung des Betriebes an. Gemeinsam nahmen Rita und Harald Dröge eine zweieinhalbjährige Umbauphase in Angriff und machten aus der einstigen Bauernhofpension ein schickes Landhotel mit insgesamt 19 modernen Einzel- und Doppelzimmern mit Ausblick auf die Ascheloher Schweiz. In Gaststube, Restaurant und Wintergarten kann man seither zwischen 7 und 10.30 Uhr gemütlich frühstücken - für Nicht-Hotelgäste auf Vorbestellung - und am Abend ab 17 Uhr die westfälischen und gut bürgerlichen Speisen genießen. Am Sonntag bieten die Eheleute Dröge von 11.30 bis 14 Uhr außerdem auch Mittagstisch. Auch Geburtstage, Konfirmationen, Familienfeiern und Hochzeitessen richten sie gern aus. Auf [www.hotel-droege.de](http://www.hotel-droege.de) findet man weitere Informationen. Das Jubiläum feiern Harald und Rita Dröge am 4. Juni mit Familie, Freunden und mehr als 100 geladenen Gästen. -sig- ■

**Wir feiern unser 5-Jähriges in der Sparkassen-Passage und sagen ganz herzlich Dankeschön!**

**Freuen Sie sich auf unser Jubiläumsangebot: 555 Bildbände „Schönes Halle in Westfalen“ zum Jubel-Preis von 5 Euro.**

**Geschenk-Ideen bei Bunselmeyer**  
In der Sparkassen-Passage

Telefon 05201 9710097 · [geschenke@bunselmeyer.de](mailto:geschenke@bunselmeyer.de)  
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr durchgehend geöffnet!  
Unser Buch-Bestell-Service: Heute bis 18 Uhr bestellen, morgen ab 9 Uhr abholen oder liefern lassen!

[www.bunselmeyer.de](http://www.bunselmeyer.de)

**Spiel · Satz · Sieg**  
Bei uns gewinnen alle!

Bahnhofstr. 6 · Halle  
Tel 23 56  
[mail@schuhsport-reichtell.de](mailto:mail@schuhsport-reichtell.de)

**Schuhe + Sport**  
**Reichtell**  
1a-Fachhändler

**NEU: UNSER SPORTCONTAINER**  
in der Gartenstraße neben dem Bistro Haller Willem  
**Sportschuhe und Sporttextilien**  
**Containerweise - Superpreise**

...denn wir wollen, dass Sie in HALLE einkaufen

# Grill- und Kaffeehaus lockt in den Ravenna-Park



**Auf dem nach eigenen Vorstellungen konzipierten Schwenkgrill zaubert Inhaber Ralf Kleinemas leckere Grillspezialitäten für seine Gäste.**

Im Ravenna-Park gibt es nicht nur Textilien und Süßigkeiten zu Schnäppchenpreisen - hier lockt auch ein reichhaltiges kulinarisches Angebot im Grill- und Kaffeehaus, das bereits morgens ab 9.30 Uhr ein reichhaltiges Ravenna-Frühstück mit frisch gebackenen Brötchen präsentiert und den Weg auch ohne Shopping-Vorhaben lohnt. Betreiber ist die Merk GmbH mit Sitz in Versmold-Hesselteich. Den Inhabern Susanne David und Ralf Kleinemas, die auch schon die Kunden in Brock-

wie auch eine 25er Packung Bratwürstchen. Herzstück der fast 20 m langen Theke ist der einzigartige, nach eigenen Vorstellungen konstruierte Schwenkgrill mit einem Durchmesser von etwa einem Meter, auf dem leckere Grillspezialitäten Platz finden. Am Nachmittag bietet das Grill- und Kaffeehaus seinen Gästen eine leckere Kuchen- und Tortenauswahl. „Natürlich auch eine Eierlikörtorte, die gehört dazu,“ findet Susanne David. Zur Zeit darf außerdem eine Erdbeertorte nicht fehlen. Dazu

sen kann man die verschiedenen kulinarischen Angebote montags bis samstags zwischen 9.30 und 19 Uhr - auf etwa 600 m<sup>2</sup> Restaurant-Bereich, der mit verschiedenen Bestuhlungen gemütlich, großzügig und sehr geschmackvoll in Bistro-Charakter eingerichtet wurde. Zwischen den Sitzgelegenheiten ist genug Platz für Kinderwagen, Rollatoren und Rollstühle. „Wir sind vom Parkplatz an barrierefrei,“ freut sich Susanne David über die kundenfreundliche Gestaltung, die auch die kleine Kundschaft berücksichtigt. „Kinder dürfen bei uns auf die Wände malen,“ lacht Susanne David und zeigt auf die große Tafel, wo immer auch Kreide bereit liegt. Hier steht auch eine Mikrowelle für Babykost. Schön ist außerdem die großzügige Terrasse mit etwa 60 Plätzen, die zum Verweilen im Sonnenschein einlädt. Und auch an die wartenden Herren

ist gedacht. Sie können es sich in der Lounge gleich im Eingangsbereich gemütlich machen, während die Frauen nebenan shoppen. Für Eilige steht immer samstags die MitnehmBar vor der Tür, die ein kleines Speisensortiment auf die Hand bietet. Willkommen ist jeder hungrige Gast, ob Familien, Radtourer, Handwerker oder auch kleine Gruppen. „Am Besten vorher anrufen, dann können wir den Tisch nett eindecken,“ empfiehlt Susanne David bei besonderen Anlässen mit mehreren Personen. Und die erste große Feierlichkeit hat das Grill- und Kaffeehaus auch schon erfolgreich gemeistert. Bis zu 200 Gäste finden hier Platz - mit toller Akustik und reichhaltigem Buffet nach Kundenwunsch. Schauen Sie einmal herein - unter [www.grillundkaffeehaus.de](http://www.grillundkaffeehaus.de) oder am Besten gleich persönlich im Ravenna-Park 3. -sig- ■

## 4. Kiwanis Oldtimer-Tag



Der Kiwanis Club Osnabrück-Teutoburger Wald e. V. veranstaltet am 5. Juni 2016 von 11 bis 18 Uhr in Bad Iburg seinen 4. Kiwanis Oldtimer-Tag. Am Kneipp-Erlebnispark stehen Fahrer mit ihren historischen Fahrzeugen zu Mitfahrten für Interessierte bereit. Gegen eine Spende können die Besucher z.B. in dem legendären Rennwagen Ford GT 40, einem Lotus Esprit oder in Cabriolets wie einem Alvis, einem Triumph TR 6, einem Alfa Romeo Giulia Spider Veloce, einem VW Käfer und weiteren Oldtimern wie Porsche 911 als Copilot mitfahren. Die Fahrten füh-

ren durch den landschaftlich reizvollen Teutoburger Wald rund um Bad Iburg. Die Fahrzeuge kehren immer wieder zum Ausgangspunkt zurück und nehmen neue Fahrgäste auf. Die eingesammelten Spenden kommen in voller Höhe bedürftigen Kindern in der Region zu Gute. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Jeder Oldtimer-Fahrer, der uns unterstützen möchte, ist herzlich eingeladen an dem Oldtimer-Tag teilzunehmen. Den Besitzern der schönen alten Autos entstehen außer ihren Benzinkosten keine weiteren Ausgaben. [www.kiwanis-teuto.de](http://www.kiwanis-teuto.de) ■



**Ab 9.30 Uhr lockt das Grill- und Kaffeehaus mit einem leckeren Frühstücksangebot**

hagen seit 1996 lecker bedienten, ist vor Allem Qualität und Frische wichtig. „Wir sind kein Restaurant, aber wir sind auch keine Autobahnraststätte,“ betont Susanne David. So kochen der gelernte Koch Ralf Kleinemas und sein Küchenchef Dirk Holley die Mittagsgerichte nicht nur täglich frisch, sondern auch mit dem Anspruch, dass die Gäste leckere Speisen auf den Teller bekommen. Dabei achten sie außerdem auf wechselnde Vielfalt. Zu den dreizehn unterschiedlichen Menüs mit Fisch, Fleisch, Hähnchen, Schnitzel, Nuggets, Bratwurst, Pommes, Backkartoffeln, Suppen und Salaten bietet das Team immer auch ein saisonales Gericht an sowie knusprige Baguettes vor Allem mit Fisch belegt. Bekannt und beliebt ist der hausgemachte Curryketchup, den man auch für Zuhause kaufen kann,

gibt es original italienische Kaffeespezialitäten. Die appetitlich angeordnete Eistheke mit Eisspezialitäten aus Harsewinkel macht Lust auf einen tollen Eisbecher oder ein paar Eiskugeln auf die Hand für den Heimweg. Jeden Freitag backt das Team außerdem leckere Crêpes. Genies-

B

### Brickenkamp Metalltechnik

**Edelstahl • Aluminium • Stahlbau • Brandschutz**

■ Aluminium Türen + Fenster	■ Vordächer + Markisen	■ Fahrradständer
■ Wintergärten + Fassaden	■ Balkon- + Treppengeländer	■ Treppen

Brickenkamp GmbH · Metalltechnik  
Margarete-Windthorst-Straße 6 · 33790 Halle/Westf.    Post@Brickenkamp-Halle.de  
Tel. 05201 / 8188-0 · Fax 05201 / 8188-18    [www.Brickenkamp-Halle.de](http://www.Brickenkamp-Halle.de)

## Ing.-Büro BRAUN, SCHELLACK & KOLLEGEN

**Weststraße 109 ☎ 0 52 01.30 80**

Prüfstelle Halle

direkt neben Holz Speckmann  
[www.gtue-pruefstelle-halle.de](http://www.gtue-pruefstelle-halle.de)

Als freiberufliche Kfz-Sachverständige bieten wir:

- Unfallgutachten
- Fahrzeugbewertungen

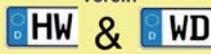
## Schmerzen im Knie?



sen vor. Das Team des Gütersloher Sanitätshauses steht außerdem für individuelle Fragen Rede und Antwort. Außerdem besteht im Anschluss daran die Möglichkeit, die Orthesen zu testen. Hier steht das Thema "Schmerzlinderung ohne Medikamente" im Mittelpunkt. "Es gibt Kniebeschwerden, die uns ein Leben lang begleiten," weiß Orthopädiemechanikermeister Tim Eikelboom. "Doch wer möchte dauerhaft mit Schmerzmitteln leben?" Die Lösung für ein Leben ohne Medikamente sind Orthesen, die das Knie entlasten und dadurch die Schmerzen lindern können. "Die entlastende Funktion einer Orthese kann zudem einer weiteren Abnutzung des Gelenkknorpels sowie weiteren Gelenkschädigungen entgegenwirken," erklärt der Experte und empfiehlt Betroffenen: "Überzeugen Sie sich selbst von der schmerzlindernden Wirkung von Knie-Orthesen und besuchen Sie am 08. Juni 2016 von 18.00 - 20.30 Uhr unseren Infoabend." Eine

Am 8. Juni lädt das Gütersloher Sanitätshaus Mitschke ab 18 Uhr zu einem Info-Abend zum Thema "Arthrose" ein. Am Veranstaltungsort - die Physiotherapie-Praxis H + H in der Hauptstraße 91 in 33647 Bielefeld-Brackwede - wird den Besuchern ein gut zweistündiges Programm mit Vorträgen und einer Präsentation geboten. Von 18.00 bis 18.45 Uhr hält der Chirurg Dr. Ralf Berg einen Vortrag über "Kniearthrose - Individuelle Arthrose-Behandlung - richtige Diagnose und die richtige Therapie". Von 19 bis 19.15 Uhr gibt es praktische Übungen für Zuhause. Physiotherapeut Kolje Herrmann präsentiert das Programm "fit & mobil": Gelenke wirksam entlasten, Muskeln dehnen und kräftigen. Von 19.15 bis 20 Uhr stellt das Sanitätshaus Mitschke verschiedene Orthe-

telefonische Anmeldung ist unter der Rufnummer 0521/5229337 möglich. "Wir freuen uns auf Ihren Besuch!" Weitere Informationen gibt es auf den Internetseiten [www.mitschke-gt.de](http://www.mitschke-gt.de) und [www.h-h-sportphysio.de](http://www.h-h-sportphysio.de). -HW-

Verein  
  
 in der  
 Altkennezeicheninitiative OWL e. V.  
**Wir kämpfen für  
 Ihr Wunschkennezeichen!!!**  
 Tel.: (05201) 658661 u. (05201) 15916550  
[www.altkennezeichen-hw-wd.net](http://www.altkennezeichen-hw-wd.net)

## Ein Paradies für Grillfreunde



Für den Besuch im Beef Shop Versmold gibt es gute Gründe ...

Im April 2012 eröffnete in Versmold das „Beef-Shop“, ein Fachgeschäft für Rindersteaks aus Amerika, genauer gesagt: aus Uruguay, das beste Voraussetzung für eine optimale Rinderzucht bietet. „Das sehr dünn besiedelte Land verfügt über die nötige Fläche für eine extensive und artgerechte Rinderhaltung,“ beschreibt Geschäftsführer Michael Giannotti die Lebensräume. Die Rinderherden ernähren sich hauptsächlich von den saftig-grünen Wiesen, zugefüttert werde in der Regel nicht. Nach der Schlachtung vor Ort hat das Fleisch Zeit, während der 21tägigen Schiffsreise bis zur Perfektion zu reifen. „So erhält es seinen unvergleichlichen Geschmack und die Zartheit, die den Fleischgenuss ausmachen,“ so Michael Giannotti. Im Beef Shop erhält man dann unter dem Label Savanna in Vakuum verschweißte Teilstücke ab einem Gewicht von 500g - je nach Fleisch. Größere Stücke empfehlen sich für eine Grillparty - was übrig bleiben sollte, kann man bequem einfrieren. Der Versmolder Beef Shop hat aktuell noch mehr zu berichten: „Auf Grund der hohen Nachfrage und der Kundenwünsche erweitern wir unser Sortiment,“ verrät Michael Giannotti. Eine Freude für alle Grillfreunde, denn neben den bereits sehr beliebten südamerikanischen Steaks bietet der Beef Shop außerdem vielfältiges Grillgut in unterschiedlichen Variationen. Neben Rind- und Schweinefleischspezialitäten gibt es Lammfleisch, Hähnchenfleisch, Bratwurst-

spezialitäten - z.B. mit Käse und Spinat - Fischprodukte für den Grill sowie Fleisch vom Iberico-Schwein. „Das sind schwarze, nur mit Eichel und Kräutern gefütterte Schweine,“ beschreibt Michael Gianotti die besondere Spezialität, die es im Beef-Shop bald geben wird. Denn erst einmal muss der Umbau fertiggestellt sein. Durch die Sortimentserweiterung war eine räumliche Vergrößerung nötig - mit umfangreichen Umbaumaßnahmen in den angrenzenden Räumlichkeiten. Danach präsentiert sich das Geschäft dann auf gut 170m<sup>2</sup> und bietet neben zahlreichen neuen Kühltheken mit den vielfältigen Grillgütern außerdem eine Show-Küche, in der Grillkurse mit unterschiedlichen Grillmeistern veranstaltet werden. Der erste Termin steht bereits fest: am 29.6. zwischen 19 und 22 Uhr. Außerdem präsentiert sich ein ausgesuchtes Angebot an Grillzubehör aus dem Hause Grillstar. „Alles, was das Grillherz begehrt,“ umfasst Michael Giannotti das neue Sortiment an Grills, Grillbesteck, hochwertigen Steakmessern und Vielem mehr. Dazu gibt es Saucen, Gewürze und Holzkohle. Wer einem Grillfreund eine Freude machen möchte, bekommt im Beef Shop auch Gutscheine. Mehr gibt es direkt vor Ort oder aber unter [www.beefshop.de](http://www.beefshop.de). Die Öffnungszeiten sind noch freitags von 11 bis 18 Uhr, werden aber nach dem Umbau ebenfalls erheblich erweitert. -sig-



**Mitschke**

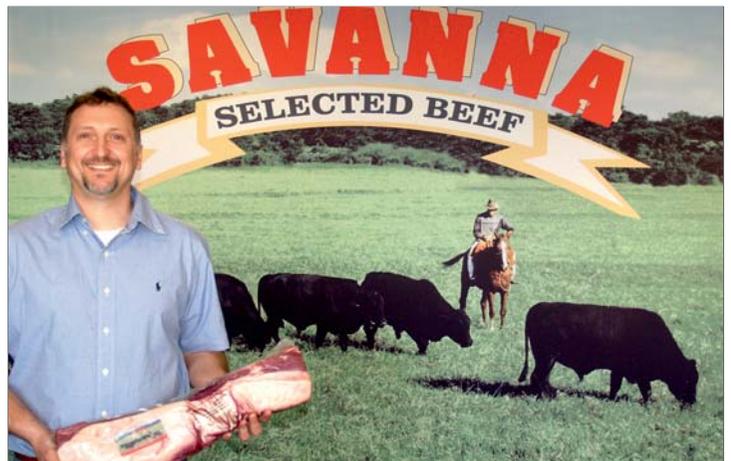
Unloader Fit

## Schmerzen im Knie?

Einladung zum Arthrose-Infotag am 08. Juni 2016 um 18.00 Uhr

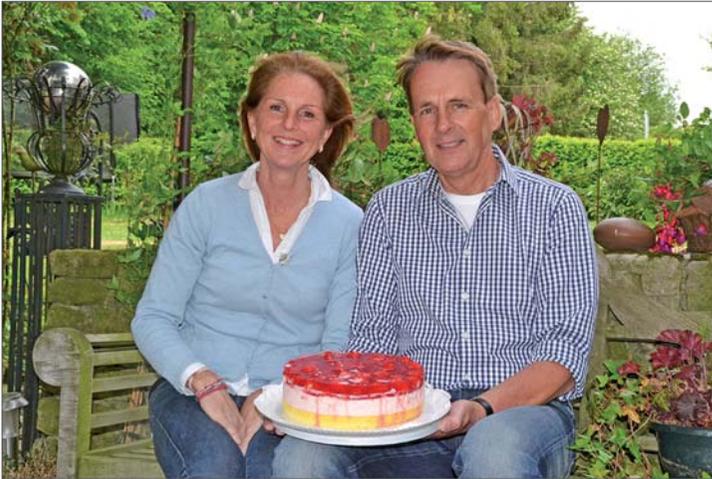
Wir freuen uns auf Ihre telefonische Anmeldung unter 0521 5229337 und Ihren Besuch.

Die Veranstaltung wird in der Physiotherapiepraxis H+H Hauptstraße 91 - 33647 Bielefeld-Brackwede stattfinden.  
[www.mitschke-gt.de](http://www.mitschke-gt.de) - [www.h-h-sportphysio.de](http://www.h-h-sportphysio.de)



...und davon ab sofort noch mehr, verspricht Geschäftsführer Michael Giannotti

# Sommersprosse öffnet zu den Offenen Gartenporten



**Zu den Gartenträumen bieten Alexa Krebs und Ralf Dunkelberg den Besuchern außerdem köstliche Tortenträume zum Verzehr.**

Seit vielen Jahren laden zahlreiche Gartenbesitzer auch in unserer Region in ihren Garten ein. An bestimmten Tagen zwischen Mai und September öffnen Hobbygärtner ihre Gartenporten und präsentieren der Öffentlichkeit sonst verborgene Gartenschätze, Kleinode und Gartenträume. Mit dabei ist in diesem Jahr auch der Garten der Familie

die die 100jährige, ehemalige Pott-hoff-Villa gemeinsam mit zwei Hunden und zwei Wasserschildkröten bewohnen. Eingerahmt von altem Baumbestand wurde das 5.000 m<sup>2</sup> große Grundstück in den letzten zehn Jahren liebevoll gestaltet - mit von Buchsbaum eingerahmten Beeten, die eine Vielzahl von Blumen, Pflanzen und Kräutern beherbergen. Dabei wurden westfälische und englische Elemente harmonisch miteinander verknüpft. Verschiedene Ruheplätze laden zum Verweilen, Staunen und sich Inspirieren lassen ein. Der mit Rosen umrankte Laubengang ist eins der Highlights im Garten an der Bergstraße 21. Passend zum Thema Garten ist das Angebot der Sommersprosse, ein Schatz für Gartenfreunde, die das Besondere suchen. Hier findet man eine Vielzahl an wunderschönen Dekorationen für Haus, Garten und Balkon - von Rankhilfen, Beetsteckern, Töpfen und netten Gartenaccessoires bis hin zu Kleinmöbeln, Rosenbögen, Pavillons und Pergolen. Auf dem Dachboden der alten Wagenremise kommen Motorsägenfreunde auf ihre Kosten, denn zwischen den uralten Dachsparren hat Stephan Krebs 2012 ein Motorsägenmuseum eingerichtet - mit insgesamt 350 Sägen, die er seit 2002 gesammelt hat, darunter wahre Raritäten. Er ist auch Ansprechpartner für einen perfekten Rasen, denn Stephan Krebs ist Mitglied des Vereins der Gartenfreunde, die un-



**Vielfältige Ruheplätze laden zum Verweilen ein. Von hier aus kann man schauen, staunen und sich inspirieren lassen**

Krebs, die interessierten Besucher am 19. Juni zwischen 11 und 18 Uhr die Gartentore öffnen. Am Hang mitten im Teutoburger Wald, zwischen Buchen und Eichen und mit einem Blick auf Werther, liegt das Zuhause der fünfköpfigen Familie,



**Rosen sind Hauptthema im Garten von Stephan und Alexa Krebs.**

tereinander jedes Jahr den Wettbewerb um den Goldenen Grashalm ausloben, und weiß über die Geheimnisse eines schönen englischen Rasens bestens Bescheid. Auf Wunsch stellt er auch die nötigen Gerätschaften für eine optimale Pflege vor. Allein schon der Garten ist einen Ausflug wert, dazu das Angebot der Sommersprosse, das Motorsägenmuseum und die gepflegten Rasenflächen.... Dazu locken aber außerdem noch unglaublich leckere Tortenträume, die der Haller Ralf Dunkelberg zaubert und den Besuchern mit Kaffee und hausgemachtem Apfelsaft anbieten wird.

Parkplätze gibt es für diesen Tag entlang der Hallerstrasse, von wo aus man den Garten über die Treppe des Eingangs Hallerstrasse 26 erreicht, an der Gesamtschule mit einem kleinen Fussweg über die Ampelkreuzung oder an der Borgholzhauserstrasse, von wo aus man dann die Bergstraße hinaufgehen kann. „Aussteigen kann man an der Bergstrasse schon, aber leider nicht parken,“ betont Alexa Krebs. Weitere Informationen findet man unter [www.die-sommersprosse.de](http://www.die-sommersprosse.de) und unter [www.offene-gartenporten-ravensberger-landschaft.de](http://www.offene-gartenporten-ravensberger-landschaft.de). -sig

Ralf Kleinemas

# Grill & Kaffeehaus

Ravenna Park 3 | 33790 Halle

Direkt neben dem Gerry Weber Outlet





Frühstück  
gutes vom  
Schwenkgrill  
Kaffee & Kuchen  
Eisspezialitäten



**Dante's**  
**Restaurant & Bar**

WOHLFÜHLEN UND  
GENIESSEN MITTEN  
IM HALLER HERZ

BAHNHOFSTR. 5 · HALLE · TEL. 05201/724 02 22  
info@dantes-halle.de · www.dantes-halle.de  
ÖFFNUNGSZEITEN: DI - FR 12 - 14 UHR & AB 18 UHR  
SA & SO AB 18 UHR, MO RUHETAG

Dante's **Match Ball** vom 11.06. - 19.06. Jeden Tag ein neuer Genuss!

## Public Viewing vom 10. Juni bis 10. Juli



**Inhaber Theeapan Thiru und Mitarbeiterin Sophia Wilhelms laden ihre Gäste zum gemeinsamen Fußball-EM-Gucken ein – bei schönem Wetter im Biergarten.**

Die Europameisterschaft im Fußball steht unmittelbar bevor und mit ihr zahlreiche Pläne, wie man sie möglichst optimal erleben kann. Daheim vor dem Fernseher ist für wahre Fußballfans nicht unbedingt die beste Lösung, fiebert man doch allein mit seinen Favoriten. Hier bietet die Taverne an der Langen Straße 28 die Möglichkeit, gemeinsam alle Spiele zu schauen - bei gutem Wetter auf der Leinwand im Biergarten, bei schlechtem Wetter auf der Leinwand in der Sky-Lounge und auf allen Bildschirmen in den Räumlichkeiten. Zu jedem Spiel bietet Inhaber Theeapan Thiru zudem ein besonderes Angebot, das kurz vorher auf der fb-Seite und auf den Tafeln in der Taverne bekannt gegeben wird. Zum ersten Spiel gibt es Bier zum Sonderpreis. Bei gutem Wetter wird zum ersten Deutschland-Spiel am 12. Juni außerdem

draußen gegrillt. Hier lockt auch für Nichtfußball-Freunde ein leckeres Grillbuffet mit vielfältigen Beilagen. „Man kann aber auch zum kleineren Preis einzelne Grillgerichte bestellen,“ erklärt Mitarbeiterin Sophia Wilhelms. Die ganze EM-Zeit über veranstaltet die Taverne zudem eine Losaktion. Vier Wochen lang wird jeweils wöchentlich ein Verzehrutschein in Höhe von 50 Euro verlost. Für jedes Los gibt es aber auch einen Trostpreis: einen Schnaps - hilfreich vor Allem, wenn der Favorit verloren hat. „So ist jedes Los ein Gewinn,“ lacht Sophia Wilhelms. Bis zum 24. Juni gibt es in der Taverne auch immer noch die Extra-Spargelkarte - neben der umfangreichen Speisekarte, deren Angebote man bei gutem Wetter nun täglich auch im Biergarten genießen kann. Unter [www.taverne-halle.de](http://www.taverne-halle.de) findet man weitere Informationen. -sig- ■

## Glories und Band in Concert in Halle



**Der Chor Glories & Band - hier die Haller Chormitglieder Jürgen Keil, Detlef Meyer, Birgit Gansfort-Walkusch und Martina Blomeier als gebürtige Hallerin - laden zu einem Konzert in die Aula des KGH ein .**

Am 19. Juni lädt der Bielefelder Chor „Glories & Band“ zu einem Konzert in die Aula des Kreisgymnasiums ein. „Ich finde die Aula einfach so toll,“ schwärmt Martina Blomeier von den Räumlichkeiten an der Neustädter Straße. Als ehemalige KGH-Schülerin und Mitglied im Schlömann-Chor kennt sie die Aula noch aus alten Tagen und weiß: die Bühne ist groß und von jedem Platz aus gut zu sehen. Mit dem Konzert erfüllt sich für die Vorsitzende des Chors, dem sie seit 20 Jahren angehört, ein langgehegter Wunsch. Die Glories & Band bestehen aus etwa 40 Sängerinnen und Sängern, die mit „fetzigem Pop OWL aufmischen,“ wie sie von sich selbst sagen. Ein Chor, der ganz anders sei, vielleicht auch, weil auf Qualität gesetzt wird. „Wir arbeiten mit der CVT-Methode,“ beschreibt Martina Blomeier, eine spezielle „complete vocal techniq“, die einen optimalen und professionellen Chorsound hervorbringt. Der Chor wurde 1968 von Manfred Altvater als „Golden Glories“ gegründet, veranstaltete 1973 sein erstes Konzert und trat 1974 auf der Feier der olympischen Fünfkämpfer auf. 1984 übernahm Klaus Scharfenorth die Chorleitung, seit 2011 ist Peter Stolle Chorleiter. „Ein absolu-

ter Profi, der für eine gewisse Qualität steht,“ schwärmt Jürgen Keil, der seit Januar 2014 mitsingt. Auch aus Halle sind Detlef Meyer und Birgit Gansfort-Walkusch, die ebenfalls in jungen Jahren im Schlömann-Chor gesungen haben und bei den Glories vor allem das hohe Niveau schätzen. Inzwischen sind die Auftritte reichlich und in ganz OWL - wie z.B. auf dem Stadtfest in Bad Lippspringe, auf dem Heidefest in Steinhagen, auf den Weihnachtsmärkten in Gütersloh, Werther und Halle und auch auf eigenen Konzerten, wie in Rheda-Wiedenbrück und jetzt das bevorstehende Konzert in Halle. „Es wird eine Reise durch die Musikgeschichte,“ verrät Martina Blomeier - von Moon River bis All about the base - eine bunte Mischung, die von der Band mit Piano, Keabord, Schlagzeug, Saxophon und Gitarre begleitet wird. Auf der Internetseite [www.glories.de](http://www.glories.de) findet man weitere Auskünfte. Karten gibt es an der Abendkasse und im Vorverkauf in Halle bei Bunselmeyer in der Sparkassen-Passage und im Bürgerbüro. Übrigens: wer gern mitsingen möchte: es werden vor Allem noch Männer gesucht, die den Chor mit ihrer Stimme bereichern. -sig- ■



**Volker Hagen  
Kaiser  
Elektromeister**

Apfelstr. 7 | 33790 Halle/Westfalen  
Tel. 05201 - 10265  
Mobil 0172 - 3991003  
[www.kaiser-elektromeister.de](http://www.kaiser-elektromeister.de)





### Berufsstart ist einfach.

**Informiere dich über Bankausbildung und Duales Studium.**

Donnerstag, 16. Juni 2016, 14 - 18 Uhr  
Freitag, 17. Juni 2016, 14 - 18 Uhr

Wir freuen uns auf dich.

Melde dich an unter [www.kskhalle.de/info-tag](http://www.kskhalle.de/info-tag).

Wenn's um Geld geht



**Kreissparkasse  
Halle (Westf.)**

natürlich - einzigartig

Life-Style Unternehmen nachhaltig, ethisch und umweltbewusst bietet faire Selbständigkeit.



Infos unter [www.natuerlich-einzigartig.de](http://www.natuerlich-einzigartig.de)

## Achmanns eröffnet neu gestalteten Biergarten



Neuer Sommer, neuer Biergarten - Tillmann Schulte und Achim Ellinger laden an schönen Sommerabenden in den neu gestalteten Biergarten ein.

Im Achmanns tut sich was. Immer wieder überraschen die Inhaber Tillmann Schulte und Achim Ellinger in ihrem Restaurant an der Teutoburger Straße 2 in Halle-Künsebeck mit neuen Ideen und diesmal ist diese gleich bei der Ankunft ganz offensichtlich. Der ehemalige, etwas in der Ecke liegende Biergarten ist vis-à-vis des Restaurant-Eingangs umgesiedelt und bildet einen attraktiven Blickfang auf der großen Parkplatzfläche. Die schicke, natürliche Gestaltung macht Lust, Platz zu nehmen und die leckeren Speisen aus der guten Küche in der Abendsonne zu genießen - eingrahmt von grünen Heckenpflanzen und rustikalen Holzstämmen. Mit den Bänken vor der Gaststätte bieten die Gastronomen insgesamt 35 Plätze unter freiem Himmel. Seit Herbst 2012 betreiben der gelernte Koch Achim Ellinger und der gelernte Hotelfachmann Tillmann Schulte - jeweils mit renommierten Referenzen - die ehemalige Bahnhofsgaststätte, die lange Jahre schlechte Zeiten erleben musste. „Je schlimmer die Vorgeschichte, desto besser kann man alles anders machen,“ fanden die Beiden und haben dies auch in kurzer Zeit geschafft. Schnell galt das Achmanns als beliebte Adresse in der Haller Gastronomiewelt und gilt es immer noch. Ohne Tischreservierung finden spontane Gäste mei-

stens keinen Platz in den schön und liebevoll eingerichteten Räumlichkeiten, bestehend aus Gaststube, Restaurant und Gesellschaftsraum. „Wir haben noch Spargel auf der Karte,“ empfiehlt Küchenchef Achim Ellinger, der sich parallel in der Ausbildung zum Küchenmeister befindet. Außerdem bietet die Speisenauswahl Steaks, Fisch, Salate und zum Nachtisch u.a. eine Feilchen-Vanillecreme-Brulee und der Achmanns Klassiker: eine warme Tarte au Chocolat mit Vanilleeis. Auch Erdbeeren finden sich zur Zeit auf der Speisekarte. Außerdem wurde kulinarisch an Vegetarier und kleine Gäste gedacht. Neu ist auch das Weißbier aus der Brauerei Benediktiner. „Vor richtigen Ordensbrüdern gebraut,“ erzählen die Gastronomen. Nach dem Sommer wird es eine personelle Veränderung geben: Tillmann Schulte wird sich beruflich verändern, sodass Achim Ellinger das Achmanns in alleiniger Regie weiterführen wird. Für die Gäste bleibt also das Achmanns mit seinem Angebot erhalten. Geöffnet ist das Restaurant an der Teutoburger Straße 2 immer dienstags bis samstags von 18 bis 23 Uhr sowie sonntags von 12 bis 14 Uhr und 18 bis 22 Uhr. Montags und jeweils der letzte Dienstag im Monat ist Ruhetag. Mehr gibt es unter [www.achmanns.de](http://www.achmanns.de). -sig- ■

## Hauttest-Tag im Kosmetik-Institut Redeker



Große Freude bei der Inhaberin Klaudia Redeker und ihrer Kundschaft: Sina Redeker ist wieder mit im Team.

Es gibt eine total neue Hauttestmethode aus den USA, die tief in die Epidermis blicken lässt. Mit Hilfe von Computertechnik wird in 3-D-Qualität aufgezeichnet, wie das Innere der Haut beschaffen ist und welche Probleme und Regenerierungschancen vorhanden sind. „Es ist eine gute Möglichkeit, die Haut testen zu lassen, um zu erfahren, wo man steht und was man machen

kann,“ erklärt Kosmetikerin Klaudia Redeker. In ihrem Kosmetik-Institut in der Friedrichstraße 7 im Haller Ortsteil Hesseln bietet sie ihrer Kundschaft am 22. Juni zwischen 9 und 16 Uhr einen persönlichen und kostenlosen Hauttest-Termin durch eine Spezialistin der Firma Deynique an. Dabei werden Hauttyp, Faltentiefe, Unreinheiten und Pigmentflecken erfasst und das chronologische und das biologische Alter der Haut analysiert. Der Test beantwortet außerdem Fragen wie „Was hilft am Besten gegen den Hautalterungsprozess“, „Wie groß ist das Regenerationspotential“ und „Wie kann man die Hautstruktur stärken“. Nach der etwa halbstündigen Hautdiagnose berät Klaudia Redeker anschließend über mögliche Behandlungsmethoden, die für die jeweiligen Probleme optimal sind und die Hautuhr vielleicht um ein paar Jahre zurückdrehen könnten. Dabei setzt die Anti-Aging-Expertin auf Naturprodukte mit Aloe-Vera sowie auf Geräte gestützte, erfolgreiche Behandlungsmethoden. Ein guter Zeitpunkt, die Haut z.B. auf den bevorstehenden Sommerurlaub vorzubereiten. Terminabsprachen sind unter der Telefonnummer 05201-16140 möglich. -sig- ■

**Rötger**  
Das Baustoff - Centrum in Werther  
Wir haben, was Sie zum renovieren brauchen. \*  
Rötger GmbH & Co. KG Dammstr. 68 05203 - 91 70 80 [www.roetger-baustoffe.de](http://www.roetger-baustoffe.de)

**P.A.O. LAGERVERKAUF** TÜREN & FENSTER  
BIS ZU 70% REDUZIERT  
LAGERVERKAUF  
Zimmertüren • Haustüren • Einbruchssichere Türen/Fenster • Rolläden  
Feuerschutztüren/Fenster • Jalousien • Rolläden • Faltrillos • Lieferung  
[www.pao-baelemente.de](http://www.pao-baelemente.de) • 0176 / 22 91 10 62  
Brackweder Straße 43-45 • 33790 Halle • 05201 - 8 56 74 44

Ihr Immobilienprofi in Halle:  
Josef Reinhart



Jetzt auch in Halle:  
Kirchplatz 6  
Eingang Rosenstraße  
0 52 01/ 66 19 22 0  
[info@afib-immobilien.de](mailto:info@afib-immobilien.de)  
[www.afib-immobilien.de](http://www.afib-immobilien.de)



**JETZT NEU: WALK-IN-DUSCHKABINEN**

# „Mehr als schöne Worte“



„Eine gute Stunde, gut verbracht, ist eine gute Stunde“ findet Marion Doppleb und lädt zu einem ganz besonderen Gedichteabend ein.

„Mehr als schöne Worte - das ist mein Arbeitstitel,“ erklärt Marion Doppleb. „Denn es ist mehr als schöne Worte. Es ist eine Symbiose aus Gedichten und Klängen.“ Am Freitag, den 10. Juni lädt die Borgholzhausenerin in den Saal des DRK-Gebäudes an der Bismarkstraße ein, um einen ganz besonderen Abend zu erleben, einen Abend mit mehr oder weniger bekannten Gedichten bekannter Autoren wie Rilke, Heine, Roth und Brecht - vorgetragen von Marion Doppleb und Käthe

Veranstaltung sei genau das, was sie sich immer vorgestellt habe: besondere Gedichte aussuchen, musikalisch untermalen und in eine harmonische Reihenfolge zu bringen. In Käthe Bergander fand sie eine kompetente Partnerin, denn diese ist ebenfalls im Theatergenre tätig. Olaf Marquard ist ein alter Freund aus der Realschulzeit, der Gitarrenmusik selbst komponiert und mit sensibler Hand die passenden Stücke zu den einzelnen Gedichten fand. „Musik und Gedichte bilden jeweils eine Einheit,“ beschreibt Marion Doppleb, was die Zuschauer am 10. Juni erwartet. Dabei soll die Musik das Publikum in die Stimmung des Gedichtes hineinbringen - festlich oder versonnen, einsam oder frech. Zusätzlich werden die einzelnen Vorträge mit passendem Licht untermalt. „Ich verspreche mir davon, dass das Publikum mit uns auf eine Reise kommt, sich fallen und treiben lassen kann in verschiedene Stimmungen und Schwingungen,“ so Marion Doppleb. Zwischen den einzelnen Gedichten sei immer eine kleine Pause, damit man das Gedicht und die Musik noch einen Moment nachfühlen könne. Die insgesamt 16 Gedichte werden frei vorgetragen. Das gesprochene Wort solle zum Ausdruck kommen und zu zeigen: das ist kein verstaubter Kram, sondern die Gedichte haben heute noch ihre Gültigkeit, wie sie sie auch vor 100 Jahren hatten und in 100 Jahren haben werden. So könne man eintauchen in Gedanken und Gefühle, die heute noch aktuell sind. Karten gibt es unter der Telefonnummer 0176 - 345 150 43. -sig-■

### Sie befassen sich mit dem Verkauf Ihres Hauses, Wohnung oder Grundstück?

Wir haben einen Großteil unserer Objekte vermittelt. Wenn Sie verkaufen möchten, rufen Sie uns doch unverbindlich an.



Telefon: 0 52 01/1 81-3 33  
www.ivb-halle.de

Bergander und mit ausgesuchten Klängen musikalisch untermalt von Olaf Marquard aus Werther. Schon über zehn Jahre hegt die Veranstalterin den Wunsch, ein solches Projekt auf die Bühne zu bringen, nachdem sie die letzten Jahre sowohl im Lindentheater als auch im Kreativ-Theater mitwirkte. In einer halbjährigen Auszeit aus der Haller Theatergruppe verwirklicht sie nun ihre Vorstellung von einem Gedichteabend. „Ich habe schon immer Gedichte geliebt,“ erzählt Marion Doppleb. Die

# 5 Jahre Sparkassen-Passage



„Wir bedanken uns herzlich für Ihre Treue,“ sagen Silke Speckmann, Susanne Schröder-Jez, Volker Bunselmeyer, Brigitte Schwarz und Kerstin Van der Linde (v.l.)

Im Juni feiert das Fachgeschäft Bunselmeyer mit seiner dritten Filiale in der Passage der Kreissparkasse Halle den 5. Geburtstag. „Wir sind schon fünf Jahre hier - darüber staunen wir ja alle, dass die Zeit so schnell verging,“ spricht Volker Bunselmeyer dem Team aus dem Herzen. Und er blickt auf eine erfolgreiche Zeit zurück: „Das Geschäft hat sich gut etabliert,“ freut er sich über die hohe Kundenfrequenz und den intensiven Kundenkontakt, der durch die zentrale Lage und durch die kundenfreundlichen Öffnungszeiten gegeben ist. „Die Öffnungszeiten über Mittag werden sehr gut angenommen,“ erlebt auch Mitarbeiterin Silke Speckmann - wie auch das vielfältige Sortiment, dass die Buchhandlung Bunselmeyer hier anbietet. Neben einer gut sortierten Bücherauswahl, Zeitschriften und verschiedenen Spielen findet die Kundschaft außerdem eine Vielzahl schöner, fröhlicher und nützlicher Geschenkartikel für Jung und Alt. „Kleine Geschenke, die Freude machen,“ umfasst Mitarbeiterin Brigitte Schwarz und verweist außerdem auf die wechselnden Aktions-tische, die immer wieder zu unterschiedlichen Themen dekoriert werden. Beliebt sind auch die lokalen Geschenkartikel mit einem Bezug zu Halle - wie z.B. der liebevoll gestaltete Bildband „Schönes Halle in Westfalen“, der zum fünften Geburtstag als Dankeschön-Angebot verkauft wird. „555 Bildbände zum Jubelpreis,“ verspricht Volker Bunselmeyer. „Das passt jetzt gut, weil zu den GerryWeberOpen ja auch viele

Auswärtige in Halle sind.“ Auf Grund der so positiven Resonanz wird das Team außerdem das Buchangebot in der Sparkassen-Passage deutlich erweitern. Und was nicht da ist, kann von heute auf morgen bestellt werden. „Man kann bis 18 Uhr bestellen und das gewünschte Buch am nächsten Morgen um 9 Uhr abholen oder sich gern auch liefern lassen,“ erklärt Filialleiterin "Bücher & Medien" Suzanne Schröder-Jez die kurzfristige, kundenfreundliche Leistung und empfiehlt außerdem

## BRUNNENBAU

Reinhard Pankonin



Gleiwitzer Str. 5  
33790 Halle  
0 52 01/1 65 26  
Mobil 0171-4900281

Bunselmeyers online-Shop www.bunselmeyer.de. „Hier kann man 24 Stunden lang shoppen,“ ergänzt Volker Bunselmeyer. Über die Internetseite kann man seine Bücherwünsche dann gleich bestellen - sowie per mail an buecher@bunselmeyer.de, an geschenke@bunselmeyer.de, per Telefon unter 05201 - 31 40 oder 97 100 97 oder aber persönlich in den Geschäften. Die Filiale in der Sparkassen-Passage hat montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr sowie samstags von 9 bis 13 Uhr geöffnet. -sig- ■



### Frischer Spargel und frische Erdbeeren

aus eigener Ernte  
- Spargel wie immer  
auch frisch geschält -

Jürgen Tarner

Telefon 05201/9766  
Postweg 31 · 33790 Halle  
www.hof-tarner.de



### Offene Gartenpforte am 19.6. von 11-18 Uhr

Die Sommersprosse  
Schönes für Haus und Garten

Inh. Alexa A. Krebs  
Bergstr. 21 · 33824 Werther  
Tel. 0173 - 2915595  
info@die-sommersprosse.de  
www.die-sommersprosse.de

Fr 10-18 Uhr - Sa 10-13 Uhr & nach Vereinbarung

## Dante's richtet kleine Terrasse auf dem Kirchplatz ein



Hier lässt es sich aushalten: Die neue Dante-Terrasse auf dem Kirchplatz lädt zum Verweilen und Genießen ein.

„Ab sofort gibt es für unsere Gäste eine Terrasse zur Seite des Kirchplatzes,“ freut sich Gastronom Giuseppe D’Antuono über die frisch erhaltene Konzession eines Biergartens auf der Rückseite des Gebäudes. Hier sitzt man ab Juni mit Blick auf die St. Johanniskirche unter freiem Himmel mit den schönen Lindenbäumen als Schattenspender. Die mit Liebe und handwerklichem Geschick selbstgebaute Bänke und Tische sind aus ausrangierten Gerüstbohlen – zum Einen, um die vorhandenen Ressourcen zu nutzen und kreativ zu sein, erklärt der gelernte Koch, und zum Anderen, um dem natürlichen, ursprünglichen Ambiente des Kirchplatzes zu entsprechen. Mit einer Fläche von 90 cm mal 2 m bieten die Tische ausreichend Platz für die vielen kulinarischen Leckeren aus Dantes Küche und für die vielfältige und besondere Auswahl an Getränken, die ebenfalls einige Neuheiten präsentiert. „Wir haben unsere Burgerauswahl geändert,“ erklärt Giuseppe D’Antuono. Neben ‚Dante’s Burger‘, der mit 300g Rindfleisch und karamellisiertem Serranoschinken ein Leckerbissen für besonders hungrige Gäste ist, gibt es ab sofort außerdem den ‚Genuss-Kuss‘ mit Rindfleisch und Garnele sowie den rustikalen ‚Burger-Kraut‘ mit Rindfleisch und Krautsalat. Dazu empfehlen Giuseppe D’Antuono und

seine Lebensgefährtin und Geschäftspartnerin Merle Felgendreher z.B. den neuen Apfelwein ‚Sommersby‘, ein Fruchtwein aus den Staaten – „Der schmeckt sehr gut – besonders mit Eiswürfeln serviert“ – sowie die Eistees ‚Feel Good‘, mit den z.T. neuen Geschmacksrichtungen Blueberry White Tea, Pomegranate Green Tea und Peach Black Tea. Außerdem gibt es das gesamte Fritz-Sortiment. „Für den Sommer sind die Getränke eine gute Alternative zu Bier und Wein,“ findet der Inhaber, der für die bevorstehenden Sommermonate noch mehr Neues zu bieten hat. „Alle EM-Spiele werden in der Lounge auf eine Leinwand übertragen,“ lädt er Fussball-Begeisterte ein, gemeinsam die Spiele zu verfolgen. Nach der EM plant Giuseppe D’Antuono weitere Fernsehangebote – wie Trash-TV, DSDS, DFB-Fußballspiele und für Krimifans Tatort. „Alles, was man gemeinsam gucken kann,“ umfasst der Gastronom. Im Juli wird es außerdem eine Fortsetzung der Party-Reihe „Dantes dreht durch“ geben. Und es ist eine Lesung mit dem Schriftsteller Erasmus Hoffmann geplant, der mit Merle Felgendreher zur Schule gegangen ist. „Bis August haben wir noch Einiges vor,“ schmunzelt Giuseppe D’Antuono. Auf der Internetseite [www.dantes-halle.de](http://www.dantes-halle.de) findet man weitere Informationen. -sig- ■

## „Sorry, wir singen“ gibt wieder ein Benefiz-Konzert



Am Sonntag, 5. Juni, 16.00 Uhr, gibt der Männer-Projektchor „Sorry, wir singen“ unter Leitung von KMD Martin Rieker im Martin-Luther-Haus Halle (Westf.) wieder ein Benefiz-Konzert zu Gunsten des Palliativpflegedienstes der Diakonie im Kirchenkreis Halle e. V., Motto: „Veronika, der Lenz ist da“. Olga Teske mit ihrer Gesangsgruppe wird russische Lieder vortragen. Auch die Zuhörerinnen und Zuhörer sollen einige Volkslieder

singsingen. Der Eintritt ist frei, im Anschluss an das Konzert wird eine Kollekte für den Pflegedienst erbeten. Nach dem Konzert wird – wie schon im letzten Jahr – zum Selbstkostenpreis ein Grillbuffet angeboten, bei schönem Wetter in der Grünanlage, sonst in den Räumlichkeiten des Martin-Luther-Hauses. Die Sänger freuen sich auf einen schönen Nachmittag mit einem ihnen freundlich gesinnten Publikum. ■

### Wir feiern.

**45 Jahre**  
Jens W. Kipp Tiefbau GmbH

**25 Jahre**  
Kipp Umwelttechnik GmbH

Feiern Sie mit! Am Samstag, den 25. Juni 2016  
ab 12.00 Uhr bis open end, Senner Straße 156, Bielefeld.  
Für Kinderspaß, Unterhaltung und Verpflegung ist gesorgt.  
Wir freuen uns auf Sie!

[www.kipp-umwelttechnik.de](http://www.kipp-umwelttechnik.de) • [www.facebook.com/KippUmwelttechnik](https://www.facebook.com/KippUmwelttechnik)

**TAXI-RUF** *Düe* **-REISEN**  
**22 44** **52 00**

**HB KFZ-MEISTERBETRIEB**  
FREIE WERKSTATT  
Mit uns fahren Sie gut und günstig!

**Jürgen Besginow** **Sergej Hopp**  
Gausekampweg 9 • Halle • Tel. 05201-85 64 111  
Mo - Fr 8 - 17 Uhr • Sa 9 - 13 Uhr [www.hub-halle.de](http://www.hub-halle.de)

**TAVERNE** **DRINKS & FOOD**  
Lange Straße 28 • Halle  
Tel. 05201-3588  
[www.taverne-halle.de](http://www.taverne-halle.de)

- EM-Eröffnungs-Angebot am 10.6. jedes Bier vom Faß (0,2l) € 1,-
- EM-Losaktion: 1 Los - 1 Euro  
Haupt-Gewinn jede Woche: ein 50-Euro-Gutschein (jedes Los gewinnt 1 Schnaps)
- Grillbuffet € 10,90 p.P. am 12. Juni 2016

Mo-Sa ab 18 Uhr - So ab 17 Uhr  
bei Bundesliga Sa ab 15:15 Uhr  
**Kein Ruhetag**

## Kölkebecker Sommertreff am 2. und 3. Juli 2016



Am 2. und 3. Juli laden die Kölkebecker wieder zum alljährlichen Sommertreff ein. Hier bieten die örtlichen Vereine als Ausrichter auf dem Fritz-Dallmeyer-Platz in Kölkebeck ein kunterbuntes Rahmenprogramm. Samstagabend wird es einen „Lustigen Wettkampf für Jung und Alt“ geben, an dem Mannschaften mit drei Personen teilnehmen können. Die Anmeldung findet vor Ort statt - die ersten zwölf gemeldeten Mannschaften dürfen starten. Anschließend gibt es Tanz und Unterhaltung nicht nur für die Kölkebecker. Der Sonntag startet ab 11 Uhr mit ei-

nem gemütlichen Frühschoppen mit musikalischer Begleitung. „Bei gutem Wetter stehen diverse Motorräder zur Besichtigung bereit,“ locken die Organisatoren auch Oldtimer-Freunde in den Haller Ortsteil. Clown Theo wird sich vor Allem aber nicht nur um die kleinen Besucher kümmern. Zudem gibt es eine Hüpfburg, Torwandschießen und Unterhaltung für Kinder zum Thema „Rund um die Kuh“. Ab 14 Uhr locken Kaffee und Kuchen auf den Fritz-Dallmeyer-Platz. Aber auch sonst ist an beiden Tagen für das leibliche Wohl bestens gesorgt. -HW- ■

## Bokel lädt am 19. Juni zum Gemeindefest ein



**Herzlich willkommen zum 15. Gemeindefest heißen alle Besucher v.l. Bernd Reiß, Noah, Beate Gunia, Merle, Anton, Beate Venohr, Jannis, Raul, Günter Schöning, Jutta Fröhling, Egbert Sausel, Ave Schmeken, Vassiliki Broszat und Elke Polzin.**

Bereits zum 15. Mal findet im Haller Ortsteil Bokel ein Gemeindefest statt - organisiert von der ev. Tageseinrichtung für Kinder, der TSG Kölkebeck-Bokel, der Frauenhilfe Bokel und dem Heimatverein Tatenhausen. Rund um das Gemeindehaus und den Kindergarten erwartet die Besucher auch in diesem Jahr wieder ein buntes Programm für Jung und Alt, das vor Allem das Miteinander in den Vordergrund stellt. Traditionell startet das Fest wieder um 11 Uhr mit einem großen Familiengottesdienst unter Beteiligung des Kindergartens und des Posanorchesters. Anschließend laden die Veranstalter ein, das Fest miteinander zu genießen. Für das leibliche Wohl sorgen viele Hände der Vereine und der Gemeinde - mit Kaffee und Kuchen, Salaten, Würstchen und Getränken. Auch eine Sektbar wird es geben. Für die Kinder gibt es wieder ein Bastelangebot. Diesmal können sie mit Speckstein arbeiten. Auch im Kindergarten gibt es wie-

der zahlreiche Spiel- und Bastelangebote vor Allem für die kleineren Besucher. Immer wieder interessant ist das Entstehen eines Seils, das Wilken Ordelheide mit der speziellen Drehmaschine vorführen wird. Außerdem kann man sich am Bogenschießen bei Eckhard Niermann üben. Dazu gibt es Kinderschminken und eine Hüpfburg. Hauptattraktion wird wieder das beliebte Hufeisen-Werfen sein, bei dem es zu spannenden Wettkämpfen kommt, vor Allem, weil attraktive Preise locken, die Haller Firmen gespendet haben. Weitere Attraktionen sind die Auftritte der Musikschule Halle, der Asia-Sport-Akademie und der Tanzmäuse. Für den musikalischen Rahmen sorg DJ Kalle. „Dieses Fest hat Tradition,“ betont Ave Schmeken von der Bokeler Frauenhilfe. „Jung und Alt nehmen daran teil und Viele der Gemeinde sind ehrenamtlich mit Kraft, Tat, Spenden und viel Engagement dabei.“ Wir drücken die Daumen für schönes Wetter! -sig- ■

**Knehaus Tischlerei**

Graebestraße 7 · 33790 Halle/Westf.  
Telefon 05201 9998 · Mobil 0173 5338213  
www.tischlerei-knehaus.de

Zuhause wohlfühlen nach Maß.

### Haller-Willem-Info-App

Die „Haller-Willem-Info-App“ informiert Bürger und Besucher über alles, was Halle zu bieten hat. Möchten Sie selber öffentliche Events, Daten, usw. hochladen? Dies funktioniert ganz einfach: einmalig kostenfrei registrieren unter <http://www.hallefueralle.de> Nach Erhalt der Bestätigungs-E-Mail können Sie diese Daten eintragen und über die App publizieren. ■

**info app**

Völlig kostenlos!

## Wilke GmbH & Co.KG

### Bauunternehmung

Ihr kompetenter Partner für Neubau und Sanierung

- Erd- und Entwässerungsarbeiten
- Schimmelpilzsanierung
- Bauantrag und Statik
- Trockenbau-/Gipskartonarbeiten
- Innen- und Außenputzarbeiten
- Fliesen- und Natursteinarbeiten
- Feuchtemessung
- Maurer- und Stahlbetonarbeiten
- Kellerabdichtung (innen und außen)
- Verblendarbeiten
- Rißverpressung in Mauerwerk und Beton
- Bautrocknung

Osnabrücker Straße 109 · 33790 Halle · 0 52 01/33 33

## Oper-Rette sich wer kann - ein Abend mit Opus Arte



Mit dabei ist diesmal die Kosmetik-Crew der Berufsschule Halle, die für das Schminken des Ensembles zuständig ist.

Darauf darf man gespannt sein, denn wie immer ist das Konzert, das erstmals vor 10 Jahren im Haller Rathausgarten als Picknick-Konzert sein Debüt feierte, etwas ganz Besonderes und es ist immer anders, als man denkt - aber immer am letzten Samstag im Juni, diesmal am 25. 6.2016. In diesem Jahr feiert das Ensemble um Chorleiter Reiner Beinghaus Schlager aus den 50er und 60er Jahren auf der Bühne, die bereits zum zweiten Mal im pädagogischen Zentrum in der Masch aufgebaut wird. „Wir haben dreimal im Regen gestanden,“ erklärt die Kultur-

„Junge, komm bald wieder“, „Ein Schiff wird kommen“, „Am Abend auf der Heide“, „Wir wollen niemals auseinander gehen“, „Ganz Paris träumt von der Liebe“ und auch französische Chansons. „Die Musik wurde in der Nachkriegszeit konzipiert, um Freude zu verbreiten,“ erklärt Reiner Beinghaus. „Sie ist Teil meines Lebens, ich bin damit groß geworden.“ Doch betont er: „Wir wären nicht Opus Arte, wenn wir nicht nehmen, was wir kennen, um es neu vorzustellen. Wir kippen um, wir stricken neu, wir bauen alles durcheinander. Der ganze Abend ist ein



Reiner Beinghaus überrascht immer wieder mit außergewöhnlicher Inszenierung

beauftragte der Stadt Halle, Susanne Debour. Der Charme des Rathausgartens fehlt hier zwar, aber Gäste und Akteure stehen auf jeden Fall im Trockenen und: „Wir können hier realisieren, was wir uns vorstellen,“ ergänzt Reiner Beinghaus. Es werden jeweils Tische mit acht Sitzplätzen für insgesamt etwa 300 Gäste aufgestellt, auf denen besondere, festliche Tischdekorationen sehr willkommen sind. Und gerade für das 10. Mal freuen sich die Veranstalter auch über festliche bzw. ausgefallene Garderobe. Der Titel „Oper-Rette sich wer kann“ verspricht ein tolles musikalisches Erlebnis aus den 50er und 60er Jahren - mit Schlagern wie „Der kleine Italiener“, „Heimweh“, „Heideröslein“, Lilly Marleen“,

Chaos von aneinander gereihten Nummern, die eigentlich gar nicht zueinander passen, aber neu zueinander geführt werden.“ Die Freude, die die Lieder ausstrahlen, erfasste das Ensemble schon bei den ersten Proben und wird garantiert von der Bühne auf das Publikum überspringen - und gern ein Publikum, das mit dieser Musik groß geworden ist. Karten für das Picknick-Konzert gibt es im Bürgerbüro für 20 Euro pro Person. Und es gibt dreimal eine Karte zu gewinnen: Schreiben Sie einfach ganz schnell - bis zum 10.6. eine Karte an das Stadtmagazin HallerWillem mit dem Stichwort „Oper-Rette sich wer kann“. Das Los entscheidet. -sig- ■

## Live-Musik, Mitmachangebote und Höhenflüge



Sommerfest: Dazu laden die Vorstandsmitglieder Uwe Winkler (links) und Frank Plabmeyer ein. Foto: Diakonische Stiftung Ummeln

Diakonische Stiftung Ummeln lädt am 12. Juni zum Jubiläums-Sommerfest ein. Das Unternehmen Menschlichkeit hat Geburtstag - und lädt Freunde, Förderer, Nachbarn und Neugierige zum Mitfeiern ein. Am Sonntag, 12. Juni, veranstaltet die Diakonische Stiftung Ummeln von 10 bis 18 Uhr ein großes Sommerfest auf dem Stiftungsgelände an der Veerhoffstraße in Bielefeld-Ummeln. „Alle Interessierten sind herzlich willkommen, gemeinsam mit uns zu feiern und sich über unsere Arbeit zu informieren“, erklärt Vorstand Uwe Winkler. Der Pfarrer eröffnet das Jubiläumsfest um 10 Uhr mit einem Gottesdienstunter freiem Himmel, musikalisch begleitet von der Big Band der Friedrich-von-Bodelschwingh-Schulen. Die Predigt hält Superintendent Frank Schneider aus Gütersloh. Die Big Band bringt auch nach dem Gottesdienst Live-Musik auf der Bühne, ebenso wie die Gruppe „Devinas“ aus Quelle, der Chor „Werthers Echte“, das Ensemble „Bi-Cussion“ und der Gebärdenchor „Lautlos“. Weitere Highlights des Bühnenprogramms sind ein Auftritt mehrerer Posaunenchor, die Holzschuh-Tanzgruppe Ummeln, ein KiTa-Chor oder die Theatergruppe der Diakonischen Stiftung Ummeln. Zahlreiche Vereine

und Institutionen präsentieren sich mit Infos, Mitmachangeboten und Verkaufsständen auf dem Sommerfest. Mit dabei sind unter anderem die Freiwilligen Feuerwehren aus Ummeln und Quelle, der DSC Arminia, die Justizvollzugsanstalt Senne, der Hegering, der Gartenbau- und Geflügelzuchtverein Ummeln. Der PS-Club Isselhorst zeigt historische Traktoren, Oldtimer-Sammler aus Quelle das eine oder andere betagte Feuerwehrfahrzeug. Die Verkehrswacht Bielefeld lädt zum Test auf dem Fahrradsimulator ein. Zwei Kinderkarussells, Bogenschiesen, Hüpfburg, Spritzwand, Baumklettern und Kinderschminken gehören ebenfalls zum vielseitigen Angebot des Sommerfestes. „Etwas ganz Besonderes wird der Ballonkran sein“, schwärmt Uwe Winkler. Ein Autokran hebt mutige Festbesucher in einem Ballonkorb in die Höhe - und verschafft ihnen einen außergewöhnlichen Rundblick über das Gelände der Diakonischen Stiftung Ummeln. Sportfreunde können ab 11 Uhr ihren Blick zur Veerhoff-Arena wenden. Auf dem Fußballplatz an der Alten Landstraße findet während des Jubiläumsfestes ein inklusives Fußballturnier statt, bei dem Kicker mit und ohne Behinderung ihre Fähigkeiten messen. ■

SALUTO

Meine Wahl. Mein Training.

Wer schwitzt, wird belohnt.  
Bargeld für jedes Training!  
im Aktionszeitraum von  
Juli - September 2016

Mehr Informationen unter  
0 52 01 - 81 50 82

4 Wochen unverbindlich testen und Prämien kassieren!

## Einladung zum offenen Sommertreff



Die Altkennzeicheninitiative Ostwestfalen-Lippe e. V. lädt alle Mitglieder, Altkennzeichen- und Oldtimerfreunde am Samstag, den 27.08.2016 ab 15 Uhr zu einem offenen Sommertreff nach Lübbecke ein. Unser Vorstandsmitglied Dieter Wiegmann verfügt dort in der Straße „Am Hahlerbaum“, hinter dem Lidl-Markt, über einen kleinen Park u.a. mit drei restaurierten historischen Eisenbahnwaggons. Unser Vorstand wird dann auch die neuen Aktivitäten des Verein auch im Hinblick auf das

Wahljahr 2017 in NRW (Landtags- und Bundestagswahl) vorstellen. Für das leibliche Wohl aller wird gesorgt. Ein genaueres Ablaufprogramm wird zu einem späteren Zeitpunkt vorgestellt. Interessenten melden ihre Teilnahme bitte bis 20.08.2016 verbindlich unter der Tel.-Nr. 05201/15916550 bzw. unter Emailadresse aki-owl@gmx.de an, damit der Verein auch für Personen, welche nicht aus Lübbecke kommen, eine Mitfahrgelegenheit organisieren kann. ■

## Weine aus dem Herzen der Toskana - jetzt exklusiv in Halle



Toskana - bei diesem Begriff denkt man sofort an Urlaub, herrliche Landschaften mit Säulenzypressen und üppigen Mohnblumenfeldern, Olivenhaine, kulturelle Highlights, wunderschöne Städte mit historischen, geschichtsträchtigen Bauten und natürlich an Wein. Von fruchtig-frischen Weiß- und Rotweinen bis hin zu gehaltvollen Chianti hat die Toskana alles zu bieten. Um sein Weinsortiment aus der Toskana zu erweitern, ist Dieter Büsselberg im Februar diesen Jahres nach Florenz geflogen, um dort anlässlich der BuyWine (einer Fachmesse, die ausschließlich auf toskanische Weine ausgerichtet ist) die entsprechenden Weine zu finden. „Auf der Messe waren mehr als 140 Weinproduzenten aus allen Anbaugebieten der Toskana vertreten“ berichtet Büsselberg. „Dort habe ich auch die Familie Simoni und Ihre Weine kennen und schätzen gelernt. Die Ausstattung ist sehr ansprechend, die Qualität noch besser - und die „zwischenmenschliche Chemie“ passte auch auf Anhieb. Die anschließende Besichtigung von San Giorgio a Lapi, dem Weingut der Familie, hat mich in meiner positiven Meinung bestärkt und so haben wir uns noch während meines Aufenthalts in der Toskana für eine Zusammenarbeit entschieden“, erzählt er weiter. Aldo und Fiorenza Simoni betreiben San Giorgio a Lapi zusam-

anbaugebiete der Toskana seine Weinberge (zum Einen im Herzstück des Chianti, dem Chianti Classico (hier steht auch „die Wiege“ des „Gallo Nero“ (schwarzer Hahn), des Wahrzeichen des Chianti, der für die besten Qualitäten der Region steht) und in dem angrenzenden Anbaugebiet Chianti Colli Senesi). Prod-



uziert werden in San Giorgio a Lapi nur rund 100.000 Flaschen im Jahr. „Das Weingut ist für mich die Entdeckung in der Toskana und liefert Weine mit einem tollen Preis-/Leistungsverhältnis“, resümiert der Weinfachmann. Die erste Lieferung ist mittlerweile in Halle eingetroffen und die Weine können im Lagerverkauf von Wine & Spirits (Weinatelier in der Alten Lederfabrik, Alleestraße 64) verkostet und erworben werden. Wie immer bietet Wine & Spirits, neben den sowieso schon günstigen Lager-Verkaufspreisen, noch besondere Preise bei kartonweiser Abnahme an. Öffnungszeiten des Lagerverkaufs: Freitag 16h - 20h und Samstag 10h - 16h. Gleichzeitig mit dem Wein sind auch wieder das beliebte toskanische Bio-Olivenöl und die toskanischen Gebäckspezialitäten am Lager eingetroffen. Noch für den Juni plant Büsselberg eine große Verkostungsaktion, bei der alle interessierten Genießer und Toskana-Fans den Flair und die Geschmacksvielfalt der Toskana erleben und schmecken können. Nähere Informationen und Anmeldungen zu dieser Veranstaltung können telefonisch unter 05201-735387 oder 0171-4836315, sowie per Mail (dieter.buesselberg@wineandspirits.de) erfragt und vorgenommen werden. ■



Ihre LVM-Versicherungsagenturen in Halle:

**Grüner**  
Gartenstraße 2  
Telefon (05201) 3580  
info@gruener.lvm.de

**Fliegel**  
Graebestraße 19  
Telefon (05201) 4171  
info@fliegel.lvm.de

**LVM**  
VERSICHERUNG

### Damit Ihr Bild richtig zur Geltung kommt!

Eigene Fachwerkstatt für Einrahmungen



Tel.: (0 52 01) 97 58 Kirchplatz 5  
Fax: (0 52 01) 63 90 33790 Halle  
post@buecherstube-elsner.de

men mit ihren 6 Kindern. Die Familientradition wird bei den Simonis generell sehr hochgehalten. So trägt einer der besten Weine des Hauses, ein Chianti Riserva, den Namen des Großvaters "Ermete". Das Weingut liegt im Herzen der Toskana, in der wunderschönen Stadt Siena, und hat in gleich zwei der besten Wein-

## 50 Jahre Verbraucherzentrale in Bielefeld



1966 öffnete die Bielefelder Beratungsstelle der Verbraucherzentrale NRW ihre Pforten, in diesen Tagen besteht sie 50 Jahre: Rund eine Million Ratsuchende haben in diesem halben Jahrhundert auf die Dienstleistungen der Verbraucherzentrale in Bielefeld gesetzt. Zum verdienstvollen Jubiläum reihten sich auch NRW-Familienministerin Christina Kampmann und Oberbürgermeister Pit Clausen in die Riege der Gratulanten aus Politik, Verwaltung und Verbänden ein. NRW-Verbraucherzentralenvorstand Wolfgang Schuldzinski begrüßte die Gäste mit dem Hinweis: „Das erklärte Ziel der Verbraucherzentrale NRW, Verbrauchern als dem schwächeren Marktpartner zu mehr Durchsetzungskraft und Rechten zu verhelfen, hat auch

zichtbar und ganz besonders wertvoll“, sagte NRW-Familienministerin Christina Kampmann. Oberbürgermeister Pit Clausen hob in seinem Glückwunsch die besondere Bedeutung der Verbraucherzentrale für Bielefeld hervor: „Auf die Beratungsstelle wollen wir auch in Zukunft nicht verzichten. Sie ist eine der zentralen Dienstleistungs- und Beratungsinstitutionen für die Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt. Das Angebot ist aus unserer Mitte einfach nicht mehr wegzudenken“, unterstrich er. Clausen sicherte zu, sich auch zukünftig für die Belange der Verbraucherberatung einzusetzen. Ingrid Deutmeyer nutzte die Feierstunde zu einem Streifzug durch die zurückliegenden Jahre der Verbraucherarbeit. Ratsuchende erhielten in der Verbraucherzentrale in Bielefeld stets aktuelle Informationen und rasche Hilfe bei allen Problemen rund um den privaten Haushalt. Tests zu Produkten und Tipps zu Dienstleistungen waren dabei ebenso gefragt wie Rechts- und Versicherungsberatung. Später gesellte sich angesichts knapper werdender privater Haushaltskassen die Budget- und Kreditberatung hinzu, die aktuell mit einem deutlichen Schwerpunkt auf Prävention weiter fortgeführt wird. Seit fast 30 Jahren ist zudem die Umweltberatung mit Aktionen zum Ressourcenschutz und aktuellen Umweltthemen aktiv. Und seit drei Jahren gehört auch die Beratung zu Energiearmut zum Serviceangebot. „Über 13.000 Ratsuchende jährlich sind für uns eine eindrucksvolle Anerkennung unserer bisherigen Arbeit - und gleichzeitig Ansporn, unsere Angebote auch künftig an den aktuellen Problemlagen der Verbraucherhaushalte auszurichten“, versprach Ingrid Deutmeyer weiterhin ein stets offenes Ohr für Verbraucheranliegen. Ob Fallstricke bei Null-Prozent-Finanzierungen, der Datenhunger in sozialen Netzwerken, dubiose Maschinen von Geldeintreibern oder Trickserien von Stromdiscountern - an Themen wird es dabei nicht mangeln. ■

### Haller Willem

Das Stadtmagazin mit  
Herz für alle in Halle

2016 nichts von seinem Anspruch eingebüßt. Geändert haben sich allerdings die Methoden: Mit Haushaltsgeräteberatung in den 1960er-Jahren in Schwung gekommen, zeigen sich die Verbraucherschützer heute mit einem dichten Beratungsstellennetz als kompetente Dienstleister rund um Verbraucherberatung und -information.“ Schuldzinski lobte die konstruktive Zusammenarbeit mit der Stadt Bielefeld und dankte vor allem den politisch Verantwortlichen für die gesicherte Finanzierung. NRW-Familienministerin Christina Kampmann überbrachte die Glückwünsche der Landesregierung: „50 Jahre Verbraucherberatung in Bielefeld: Das heißt, immer da sein für die Probleme der Bürgerinnen und Bürger, ihnen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Aber das heißt auch, immer aufmerksam und offen sein für neue Entwicklungen, neue Problemlagen, um auch diese zu meistern. Ihre Arbeit ist unver-

# Dichtung



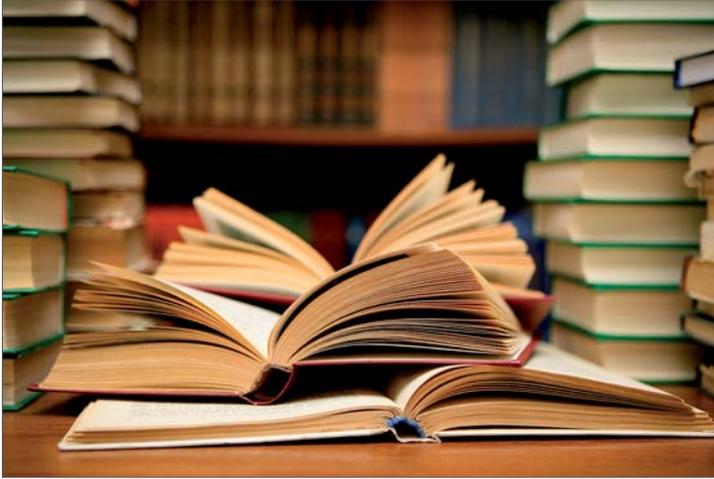
Lust auf Wirkung?  
Dann fang klein an.

Um Energie effizient zu nutzen, helfen oft schon geringe Veränderungen. Poröse Dichtungen an Fenstern und Türen sind häufig die Ursache für einen erhöhten Heizbedarf. Eine regelmäßige Überprüfung und Instandsetzung hilft. So kommt im Sommer keine Wärme rein und im Winter bleibt die Kälte draußen. Wer weiß, worauf er achten muss, erzielt mit kleinen Maßnahmen große Wirkung.

**TWO.de**  
Haller Energie

Initiative für mehr  
Energieeffizienz

## „Lebenswege“ - „Lebenswirren“ Einladung zum Literaturgespräch



Am 01. Juli bietet Irma Selbitschka in Kooperation mit der Stadtbücherei Halle ein 2. Literaturgespräch an. Interessierte treffen sich von 18 Uhr bis 19.30 Uhr im Café der Remise. Wir sprechen über Rushdie, Bjerg

und Brecht. Handzettel und Teilnehmerliste liegen in der Stadtbücherei (Telefon: 183 252) aus. Die Teilnahme ist kostenlos. Als Folgetermin ist der 11.11.2016 geplant. ■

### Malerfachbetrieb **Kurt Welke**



- Malerarbeiten
- Fassadenanstriche
- -putze, -reinigung
- Terrassen-, Pflaster-, Teppichreinigung
- Fußboden- und Laminatverlegung
- VWS-System
- Streich-, Wisch- und Spachteltechnik

Alleestr. 28  
33790 Halle  
Tel./Fax : 0 52 01/34 97  
Mobil: 01 72/520 52 29

## Partnerwechsel in der Unternehmensführung



**Astrid Lohmann-Lehmkuhl (v., Mitte) führt seit dem Monatsbeginn zusammen mit dem Vertriebler Paul Zurmühlen (rechts) und Betriebsleiter Christof Mojsa (links) das insgesamt 30 Mitarbeiter zählende Team der Haller Kunststoffteilefabrik HAKU.**

Astrid Lohmann-Lehmkuhl (47) hat mit Wirkung zum 1. Mai die HAKU Fertigungstechnik GmbH & Co. KG in Halle gegründet. Damit übernimmt die Diplom-Betriebswirtin die volle Verantwortung für Mitarbeiter, Aufträge und Produktionsanlagen der Haller HAKU GmbH. Der 30 Mitarbeiter zählende Industriebetrieb für hochwertige Dreh- und Frästeile, ansässig im Künsebecker Gewerbequartier Hegelstraße, kennt Astrid Lohmann-Lehmkuhl aus dem Effeff. Denn sie hat das Unternehmen in den vergangenen zwölf Jahren mit aufgebaut. Alexander Lehmkuhl (49) ist aufgrund einer privaten wie beruflichen Neuorientierung mit Ablauf des Aprils ausgeschieden. Der zum Monatsbeginn erfolgte Wechsel an der Unternehmensspitze sichert den Kunden einen wichtigen Zulieferer: HAKU zählt zu einem kleinen Kreis von weltweit nur fünf Firmen, die in der Lage sind, komplexe Bau-

gruppen wie zum Beispiel sehr kleine Kugellager aus Kunststoff herzustellen. Die Haller liefern zudem Teile und Baugruppen, in denen neben Edelmetallen aller Art auch Teile aus unedlen Metallen wie Kupfer oder Messing integriert sind. Solche Exoten der Fertigungstechnik kommen sowohl in Büromaschinen wie auch in der Luft- und Raumfahrt zum Einsatz. Im Wettbewerb punktet HAKU mit Zuverlässigkeit und Beweglich-



keit. Astrid Lohmann-Lehmkuhl: „Unsere Kunden schätzen zum Beispiel, dass wir in der Lage sind, ein selten benötigtes Ersatzteil binnen kürzester Frist in höchster Qualität herzustellen und an jeden Ort der Erde ausliefern zu können.“ HAKU ist zudem ein geschätzter Entwicklungspartner, wenn es darum geht, Bauteile für Prototypen herzustellen. Die hohen Qualitätserwartungen sichern flexible Mitarbeiter, die in einem computergesteuerten Maschinenpark auf dem neuesten Stand der Technik ihre ganze Erfahrung einbringen können. Ein Ziel des Führungswechsels ist es, den internationalen Kundenstamm zu festigen und weiter auszubauen. Unterstützt von Paul Zurmühlen in Abwicklung und Vertrieb sowie Christof Mojsa in der Technik fokussiert sich Astrid Lohmann-Lehmkuhl darauf, weitere Top-Kunden für die Baugruppen- und Prototypenfertigung zu begeistern. „Viele Standardaufträge und Großserien für einfache Dreh- und Frästeile gehen schon traditionell in Billiglohnländer. Der Markt für die anspruchsvolle Teilefertigung wird jedoch auch künftig die besonderen Fähigkeiten deutscher Hightech-Werker benötigen“, sieht Astrid Lohmann-Lehmkuhl auch in der Zukunft viele Chancen für ihren hoch spezialisierten Haller Betrieb. ■

## Reisen ist einfach.



Mit dem neuen Reise-Paket zu Ihrer Gold-Kreditkarte.

5 % Rückvergütung auf Ihre Reisebuchung.

Versicherungsschutz rund um Ihren Urlaub.

Kostenfrei Bargeld abheben an ausländischen Geldautomaten.



www.sparkassen-kreditkarten.de

Kreissparkasse Halle (Westf.)

### Die Hundeschule



von der Ströher Heide  
anerkannte Sachverständigenstelle  
des Landes NRW  
Schule · Shop · Salon · Pension

Sonntag, 19.6.2016  
Tag des Hundes  
von 11 - 18 Uhr

Vorführungen aus den Bereichen Erziehung und Sport

Informations- & Verkaufsstände rund um den Hund (Erziehung, Beschäftigung, Gesundheit, Urlaub, Pension u. v. m.)

Workshops, Tombola, Essen, Trinken, Spiel und Spaß

Brockhagener Str. 75, Steinhagen  
Telefon (05204) 6949  
www.hundeschule-steinhagen.de  
hundeschulesteinhagen

## Volksbank-Spende ermöglicht Kurse für Ehrenamtliche



Eine großzügige Spende der Volksbank Halle ermöglicht es in diesem Jahr, allen aktiven Ehrenamtlichen ein spezielles Kursprogramm anbieten zu können. „Fit im Ehrenamt“ beinhaltet sechs unterschiedliche Veranstaltungen, an denen Ehrenamtliche kostenlos teilnehmen können. Am 18.6. und am 8.10. findet jeweils ein Erste-Hilfe-Kurs statt, der als Basis für ihre Arbeit für alle Ehrenamtlichen wünschenswert sei, so die Organisatoren des MehrGenerationenHaus, des GenerationenNetzwerks, der Diakonie und der Stadt Halle. Ein Vortrag über Kultursensible Arbeit wird am 28. Juni in der Remise geboten - unter dem afrikanischen Motto: „Es braucht ein ganzes Dorf, um ein Kind zu erziehen.“ Referentin ist Martina Dertert. Entspannung einmal anders - nämlich auf einen Gymnastikball - gibt es für die Ehrenamtlichen am 22. Juni, am 26. Oktober und am 23. November jeweils um 20 Uhr in

der Destille unter der Leitung von Claudia Große-Johannböcke. Auch die Waldspaziergänge stehen unter dem Motto „Entspannung einmal anders“. An vier verschiedenen Terminen werden vier verschiedene Waldgebiete kennengelernt und auf verschiedene Weisen erlebt: am 13.6., 29.8., 26.9. und am 3.12. jeweils als „Waldentspannungstouren“. Am Mittwoch, den 26.10. referiert Christine Dröge in der Remise über das Thema „Alter gehört zum Leben“. Hier werden vor Allem Einsatzmöglichkeiten in der Arbeit mit älteren Menschen aufgezeigt, um Mut zu machen, sich der Herausforderung zu stellen. Außerdem gibt es Informationen über diese Lebensphase. Im Vortrag „Elastisch in Belastungen - Entdecken der inneren Widerstandsfähigkeit“ zeigt Referentin Cathrin Reich die sieben Säulen der Resilienz auf sowie Strategien, mit herausfordernden Situationen umgehen zu können. Spätestens zehn Tage vor jedem Termin wird um eine Anmeldung gebeten, die im GenerationenNetzwerk bei Heike Wirth unter der Telefonnummer 05201 - 84 98 99 oder per mail an generationennetzwerk@t-online.de oder im MehrGenerationenHaus unter 05 201 - 666 209 bei Karin Elsing und Beate Gunia möglich ist. Auch hier kann man sich außerdem per mail an mehrgenerationenhaus.halle@diakonie-halle.de anmelden. -sig- ■

[www.kontaktnetz-](http://www.kontaktnetz-)

von Anfang an  
gemeinsam  
leben lernen



Kath. Schwangerschaftsberatung  
im Erzbistum Paderborn

[fuer-schwangere.de](http://fuer-schwangere.de)



**Ihr Spezialist  
in Sachen Beregnung.**

**ECO Rain®**  
BEREGNUNG von Gärtners Hand.

Weststraße 111, 33790 Halle  
(0 52 01) 66 63 73

[www.buchalla-gartenbau.de](http://www.buchalla-gartenbau.de)

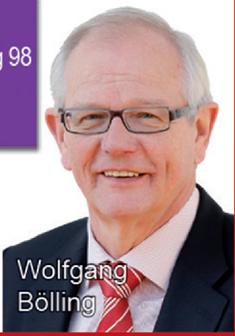
**buchalla**  
PLANEN, GESTALTEN, PFLEGEN

## Komm mit! Rede mit! SPD vor Ort

*Weiter mit Herz für Halle*

**SPD vor Ort**  
**Komm mit! Rede mit!**

am 12. Juni 2016, um 10.30 Uhr.  
Treffpunkt: Linden Apotheke, Gartnerischer Weg 98  
Erkundungstour mit dem Fahrrad  
(Heidekamp, Sandkamp, Weidenkamp)



**SPD** SPD-Ortsverein  
Halle Westfalen  
Tel.: 05201 10123  
[www.spd-halle.de](http://www.spd-halle.de)

Wolfgang Bölling

Komm mit! Rede mit! unter diesem Motto laden Wolfgang Bölling und die Haller Sozialdemokraten zu einer Spazierfahrt, am Sonntag, den 12. Juni 2016 durch den Bereich Gartnerisch herzlich ein. Wolfgang Bölling, Fraktionsvorsitzender der SPD-Fraktion im Rat der Stadt Halle, wird mit seinen Parteikollegen und Gästen mit dem Fahrrad den Bereich Sandkamp, Heide-

kamp und daran anschließend das neue Wohngebiet Weidenkamp in Augenschein nehmen. Treffpunkt ist um 10.30 Uhr an der Lindenapotheke am Gartnerischer Weg. Von dort geht es weiter Richtung Sandkamp. Die Spazierfahrt wird etwa 1-1/2 Std. dauern. Interessierte Bürger und Bürgerinnen sind herzlich eingeladen die Sozialdemokraten zu begleiten. ■

## Kostenloses WLAN in der Bücherei



Die Stadtbücherei bietet einen neuen Service: Besuchern der Bücherei steht ein kostenloser WLAN-Hot Spot zur Verfügung. Wer mit eigenem Smartphone, Tablet oder Laptop im Internet unterwegs sein möchte,

kann sich ins WLAN-Netz der Bücherei einwählen. Ein Ticket ist nicht nötig. Der Hotspot ist zu allen Zeiten aktiv. Wer ein eigenes Gerät zum Arbeiten mitbringen möchte: Arbeitsplätze mit Steckdosen befinden sich im 1. Stock der Bücherei. Gerne können Sie sich vorab über »City-WLAN mit der Freifunk-Initiative Gütersloh« auf folgender Internetseite <https://blog.guetersloh.freifunk.net/> informieren. Im Eingangsbereich der Bücherei gibt es darüber hinaus 2 PC-Arbeitsplätze mit Internetanschluss. Die PCs sind an einem Drucker angeschlossen. Ein Kopierer steht ebenfalls zur Verfügung. Stadtbücherei Halle (Westf.), Kiskerstr. 2, 33790 Halle, Tel.: 05201 183 253 ■

## Fenster • Haustüren • Rollläden



**BAUSYSTEME**  
Inh. Andreas Prause  
33803 Steinhagen  
Fon. 05204/7545  
Fax. 05204/887120  
[www.pp-bausysteme.de](http://www.pp-bausysteme.de)  
[info@pp-bausysteme.de](mailto:info@pp-bausysteme.de)

*Ihr zuverlässiger Fachbetrieb seit 1996*  
Kunststoff Aluminium Holz

### Unser Leitungsprofil

- **Sichere-Fenster**
  - **Sichere-Haustüren**
  - **Nebeneingangstüren**
  - **Haustürvordächer**
  - **Rollläden + Antriebe**
  - **Einbruchschutz**
  - **Überdachungen**
  - **Wintergärten**
  - **Garagenrolltore**
  - **Verglasungen**
  - **Markisen**
  - **Insektenschutz**
  - **Reparaturservice**
  - **Wartungen**
- „Sicherheit durch Einbruchschutz“**

## "Neues vom Räuber Hotzenplotz" und "Pension Schöller" ...



### ... in der Waldbühne Melle

Eilmeldung! Der Räuber Hotzenplotz ist auf der Waldbühne Melle zurück und treibt dort erneut sein Unwesen. Schreckliches ist geschehen: Hotzenplotz ist aus dem Spritzenhaus ausgebrochen und hat bei dieser Gelegenheit die Uniform vom Oberwachtmeister Dimpfmoser



geraubt. Gelingt es Kasperl und Sessel, den Räuber Hotzenplotz wieder einzufangen! Kann dabei vielleicht sogar Großmutter helfen? In dieser heiter-munteren Episode geht es turbulent auf der Waldbühne zu. Es warten zahlreiche abenteuerliche Begegnungen und viele Aufregungen auf die Spieler/Spielerinnen und die kleinen und großen Zuschauer. Begleitet von Liedern zum Mitsingen sorgt diese Inszenierung wieder einmal für rundherum heitere Stunden für die ganze Familie. Spieltermine sind Sonntag, der 05./12./19. und 26.06. jeweils um 16 Uhr sowie Mo, der 20.06. und Di, der 21.06. um 10

Uhr. Das zweite Stück in diesem Jahr ist "Pension Schöller" nach Wilhelm Jacoby und Carl Laufs in der Fassung von Fabian Joel Walter. Der wohlhabende Gutsbesitzer Lazarus Klapproth treibt seine Schwester Ulrike mit immer neuen verrückten Einfällen in den Wahnsinn. Seine neueste Idee: Eine Irrenanstalt zu eröffnen. Dazu will er sich ein derartiges Haus einmal von innen ansehen. Er möchte schließlich erfahren, in was er investiert. Dazu bittet er seinen mittellosen Neffen Alfred, ihm einen Besuch in einer solchen Institution zu ermöglichen. Im Gegenzug will Klapproth seinem Neffen das Geld für ein eigenes Café verschließen. Alfred führt den ahnungslosen Onkel auf Anregung des Kellners Hannes, der zufällig das Gespräch mitgehört hat, in die Pension Schöller, die er als Irrenanstalt ausgibt. Klapproth, der die extrovertierten Gäste der Pension tatsächlich für Irre hält, amüsiert sich prächtig. Die Situation eskaliert allerdings, als am nächsten Tag die vermeintlich Irren nach und nach zum Schrecken Klapproths in dessen Landhaus auftauchen. Fazit: Dieser rasante Bühnenklassiker sprüht vor Irrwitz und sich überschlagenden Pointen. Spieltermine sind Samstag, den 11./18. und 25.06. jeweils um 20 Uhr und weitere Termine im Juli und August. ■

## Sommerkonzert mit dem Blockflötenensemble Pfiffikus



Am Sonntag, den 19. Juni 2016, lädt das Blockflötenensemble Pfiffikus unter der Leitung von Anna Irene Schmidt zum 26. Sommerkonzert um 18 Uhr in die St. Georgskirche Brockhagen ein. Die musikalische Darbietung setzt sich aus Werken von H.I.F. Biber, Gabriel Fauré, Antonín Dvořák und anderen Kompositionen zusammen. Daneben bringt das Ensemble eine Filmmusik sowie einen Abba-Song, begleitet von Schlagwerk und Gitarren zu Gehör. Natürlich ist auch das Gemshorn-Sextett mit zwei Stück-

ken aus der Renaissance dabei. Ein Höhepunkt des Konzertes wird die Komposition "Mysterios" von Florian Kirsch sein. Dieses speziell für Blockflötenorchester umfangreich komponierte Stück für Sopranino-, Sopran-, Alt-, Tenor-, Bass-Großbass und Subbassflöten eingerichtet, wurde im Dezember 2015 in Hamm uraufgeführt. In diesem Konzert wird das Arrangement nun zum zweiten Mal erklingen. Freuen Sie sich auf eine unterhaltsame Stunde mit abwechslungsreicher Musik. Der Eintritt ist frei. ■

## Sommerkonzert der Musikschule Ton



zu unserem Sommerkonzert am 28.06.2016 um 17.00 Uhr im Martin-Luther-Haus in Halle (Martin-Luther-Str.) möchten wir, die Musiklehrer und -schüler der privaten Musikschule TON, Sie herzlich einladen. In diesem Jahr gibt es ein großes Gemeinschaftskonzert der Haller und Steinhagener Schüler. Für unsere Zuhörer haben wir ein vielfältiges Konzertprogramm zusammengestellt, das sowohl Klassik als auch Pop abdeckt und Solo- und Ensemblestücke bietet - für jeden Zuhörer wird sicherlich etwas dabei sein! Für unsere jungen Musikschüler ist das Konzert eine Gelegenheit, sich ans Vortragen vor Publikum zu gewöhnen und die Erfah-

renen dürfen ihr Können erneut unter Beweis stellen. ■

**CDU**

**70 Jahre CDU Halle (Westfalen)**

**Ihre CDU im Rat der Stadt**

www.cdu-hallewestfalen.de | de-de.facebook.com/cdu.halle.westfalen

**BABOR**  
Micro-dermabrasion

Sichtbar glattere Haut, intensive Hauterneuerung, Regeneration und Verjüngung

**SCHÖNHEITS-STUDIO**  
Barbara Heidemann  
Lange Straße 65 · 33790 Halle  
05201-878982 · 0173-8915322  
www.kosmetik-halle-heidemann.de



Hallo ich bin Ledi,  
Eure Energieexpertin  
von der TWO,

heute zeige ich Euch, wie es unter unseren Straßen, Gärten und Häusern aussieht. Etwa 60 bis 150 Zentimeter unter der Oberfläche verlaufen unzählige Leitungen, die Strom, Wasser und Erdgas zu Euch nach Hause bringen. Und da Ihr nicht die einzigen seid, die versorgt werden möchten, gibt es eine Menge Leitungen. Was unter der Erde liegt, könnt Ihr Euch vorstellen wie ein riesiges Spinnennetz aus Rohren und Kabeln. Am längsten ist das Netz der Stromleitungen. 564 Kilometer sind in ganz Halle verlegt. Das ist fast so weit, wie mit dem Auto von hier bis nach München. Beim Stromnetz gibt es die Besonderheit, dass auch einige Leitungen oberirdisch verlaufen. Die Kabel, die zwischen großen Strommasten verlaufen, habt Ihr bestimmt schon gesehen. Die Masten sind über sechs Meter hoch und stehen besonders in den ländlicheren Gebieten von Halle. Wesentlich kürzer ist die Gesamtstrecke der Wasserleitungen. Mit 288 Kilometern ist das Netz aber trotzdem viel länger, als man denkt. Am kürzesten ist das Netz unserer Erdgasleitungen. 188 Kilometer sind unterirdisch verlegt – das entspricht immerhin noch der Strecke von Halle bis nach Köln.

Die Mitarbeiter der TWO kennen sich mit dem gesamten Leitungsnetz hier in Halle am besten aus. Sie haben genaue Plä-

ne, auf denen jede Leitung eingezeichnet ist. Hier seht Ihr Ralf Grottendiek, der verlegte Leitungen mit Warnbändern kennzeichnet. Wenn eine Leitung defekt ist, zum Beispiel nach einem Wasserrohrbruch, fährt ein Team der TWO schnell zum defekten Rohr und tauscht es aus, damit alle Wohnhäuser und Geschäfte schnell wieder mit Wasser versorgt werden.



Das Erdgasnetz wird besonders gut überprüft, damit es erst gar nicht zum Schaden kommt. So soll ein gefährlicher Erdgasaustritt vermieden werden. Daher ziehen die Mitarbeiter der TWO regelmäßig durch die Haller Straßen und kontrollieren mit einem sensiblen Sensor, der nah über den Boden geführt wird, ob die Erdgasleitungen noch in Ordnung sind. Viele Leitungen verlaufen außerdem in Schutzrohren aus Ton, Stein oder Kunststoff. So können einige Schäden, zum Beispiel durch einen Bagger bei Bauarbeiten, vermieden werden. Achtet doch bei Eurem nächsten Spaziergang mal auf Hinweise auf das unterirdische Spinnennetz. Überall, wo eine Straßenlaterne, ein Hydrant oder ein Schaltschrank steht, könnt Ihr Euch sicher sein, dass unter Euch mindestens eine Leitung verläuft.

## ENERGIE-EXPERIMENT

### Der Wasserfall

Heute zeige ich Euch, wie Ihr einen verrückten Wasserfall baut.

Ihr braucht dafür:

Ein volles Glas Leitungswasser, ein leeres Glas, einen Knickstrohhalm, ein Buch, Leitungswasser.

So baut Ihr Euren Wasserfall:

Stellt das volle Glas Wasser auf das Buch und das leere Glas direkt daneben auf den Tisch. Jetzt befüllt Ihr den Knickstrohhalm unter dem Wasserhahn komplett und haltet dann beide Enden zu. Den Strohhalm steckt Ihr jetzt – weiterhin zugehalten – so in die beiden Gläser, wie Ihr es auf der Abbildung seht: Mit dem kurzen Ende im vollen Glas.

Dann nehmt die Finger vom Strohhalm und ihr werdet sehen, wie das Wasser ganz von allein in das leere Wasserglas läuft, obwohl es dafür bis zum Knick des Strohhalms bergauf fließen muss.



# KLEINANZEIGEN

## Dienstleistungen

**Änderungsschneiderei Branca Jancovic**, Änderungen aller Art (auch Leder) Gartenstr. 34, Tel. 052 01/1 04 86\*

**Karaoke, Disco, Bingo, Glücksrad** u. Eventausstattungen! Ihre Gäste erwarten immer wieder etwas Neues f. Ihre Weihnachtsfeiern, Geburtstage, Firmenfeiern usw. Mit unseren Produkten erfüllen Sie diese Wünsche. Wir vermieten Eventausstattungen, Neonthecken, Neonflaschensäulen, Frozenmaschinen, Bingogeräte, Glücksräder, Schluckkegelbahnen, Discos, Karaokeanlagen, mit u. ohne Disc-Jockeys. Info u. TMT-Verleih 0171/4594931 o. [www.backbo.de](http://www.backbo.de)\*

Jeden Sonntag ab 9 Uhr **Frühstücksbuffet i. Niedersachsen**. Wurst-, Fisch-, u. Käseplatten, Rührei, Bacon, Würstchen, Obst, Müsli, Marmelade, Dessert uvm. m. Orangensaft u. warmen Getränken alles incl. 14.50 . Bäckerbörse, 49219 Glandorf, Johannisstr. 15, Reservierung u. 05426/2163 [www.backbo.de](http://www.backbo.de)

**Klaviergalerie im Kirchspiel** Matthias Brokamp, Klaviere und Flügel neu u. gebraucht, Zubehör, Klavierstimmungen, Tel. (052 47) 23 05. [www.Klaviere-Brokamp.de](http://www.Klaviere-Brokamp.de)\*

**Lust auf Musik? Musica - Bad Rothenfelde**. Verleih und Verkauf von Streichinstrumenten, Geigen, Bratschen, Celli. Tel. 05424 - 21 34 11, [www.musica-bauer.de](http://www.musica-bauer.de)

**Tischlerarbeiten vom Fachmann**, Sonderanfertigungen, Phono-Systemmöbel, Raumteiler u. begehbare Schränke m. Schiebetüren, Verlegen v. Parkett/ Laminat, Montage v. Küchen u. Zimmertüren, Ab- u. Aufbau v. Möbeln Jochen Quirin, Tischlerei, Neuer Kamp 24, Halle, Tel. 05201 /734491, mobil 0160/ 970 86209\*

**Thermofloc-Einblasdämmung**, nachträgliche Wärmedämmung v. ausgebauten Dachschrägen, Hohldecken o. zweischaligem Mauerwerk, Fa. EHD Haring, Tel. 05425-9547817 o. 0151-11164387. [www.ehd-haring.de](http://www.ehd-haring.de)

**Feiern im Gerhold's** Gemütlicher Saal f. Partys, Feiern u. Veranstaltungen v. 40-100 Personen m. eigener Theke, DJ-Anlage u. Lichtanlage, Buffetvorschläge in verschiedenen Variationen. Lassen Sie sich von uns beraten! Gaststätte Gerhold's 05201/2442 Schauen Sie auch i. Internet u. [www.gerholds.de](http://www.gerholds.de)\*

**Wasser ist teuer!** Brunnenbau, Erdwärme, Filter einspülen für den Garten. Pumpen-Service vom Fachmann Brunnenbau Jochen Krischa, Tel. 0172-42 13113\*



**A. RASOULI**  
Karosserie- u. Lackmeisterfachbetrieb  
Lange Str. 20a · Halle  
Tel. 05201/7356899  
Fax 05201/7356898  
info@karosserie-lack-rasouli.de  
[www.karosserie-lack-rasouli.de](http://www.karosserie-lack-rasouli.de)

**Andreas Redeker Ihr Fliesenleger** für Bad, Küche, Wohnzimmer und Terrasse - Silikonarbeiten, Osnabrücker Str. 82 • 33790 Halle Tel. 05201/665719 o. 0173/5118512\*

**Alte Werte erhalten!** Aufpolstern statt Neukauf! Polsterei Michael Köhn, Borgholzhausen, Hoffstr. 12, Tel 05425- 932 827, mobil: 0173- 27 38 396. [www.polsterei-moebelhand-koehn.de](http://www.polsterei-moebelhand-koehn.de)

[www.likoer-wp.de](http://www.likoer-wp.de)

**Mosaik-Computer/Deutsche Post DHL-Service**, Lange Str. 52, Halle, Tel. 669612. [mosaik-computer@gmx.de](mailto:mosaik-computer@gmx.de), mo-fr 9-19 Uhr, sa 9-15 Uhr

**Buchhaltung**, Belege ordnen, prüfen, kontieren und buchen lfd. Geschäftsvorfälle, Abwicklung lfd. Lohn- u. Gehaltsabrechnungen. Ausführliche Auswertungen. Vollständig PC-gestützt, datev-kompatibel. Prof. Bürodienstleistungen f. d. kostenbewußten Unternehmer. Düe Büro dienstleistungen, Tel. 05204-889883\*

**Klassische Gitarrenmusik und Flamenco** für Ihr Fest. Tel. 05201-8741804 o. 0172-981 5942

**Gitarrenschule bietet individuellen Unterricht** - v. Liedbegleitung bis Flamenco, von Klassik bis Jazz, auch E-Gitarre, E-Bass und Violine, Hausbesuche mögl. Tel. 05201-8741804 oder 0172-981 5942

**Haushaltshilfe in Halle gesucht?** Wir haben auch für Sie die zuverlässige Haushaltshilfe oder Putzfee. ASL Gütersloh Tel. 05423/3199885 [www.asl-guetersloh.de](http://www.asl-guetersloh.de)

[www.likoer-wp.de](http://www.likoer-wp.de)

**Faltenglätter Bügelservice** Sie suchen einen zuverlässigen Partner für Ihre Bügelwäsche? Rufen Sie mich gerne an. Brigitte Gressel 05204-8808877

**Gebäudeenergieberatung** Dipl.Ing Oliver Vredenburg, Vor-Ort-Energieberatung m.bis zu 50 % Zuschuss v.Bundesamt Fördermittelberatung, E-Ausweise, Tel. 05425-932113

**Fenster- und Gebäudereinigung** Wilfried Schlegel: Reinigung von Fenstern aller Art, Reinigung rund ums Haus - für privat und Gewerbe. Preisgarantie für 3 Jahre. Tel. 05423 -6924 o. 0171-4595774

## WELLNESS-GESUNDHEIT

**Haben Sie "Rücken"?** Chronische Beschwerden? Probleme am Arbeitsplatz? In der Partnerschaft? Biete Hilfe durch Reiki, Kinesiologie, QCT u.v.m.. Heike Leibnitz 0175-4506387, [www.reiki-leibnitz.de](http://www.reiki-leibnitz.de)

**Angst?Probleme?Depressionen?** Wohin damit? Rufen Sie die Telefonmission an. Heukelbach Deutsch landweit (0180 5 64 77 46) Tag u. Nacht ! Jeden Frei. neues Thema!\*

**Bringen Sie Ihren Körper in Form** und nehmen Sie sich Zeit für sich. Kosmetik & Anti-Aging Behandlung gen, wohltuende Fußpflege, Entfernung störender Hautveränderungen (z. B. Couperose), Kosmetische Lymphdrainagen zur Straffung des Gewebes sowie Umfangreduzierung mittels Ultraschall. Attraktive Kombi-Angebote! [www.beautyform-studio.de](http://www.beautyform-studio.de) Tel. 0 5425.9538660

Nikotinfrei leicht gemacht, Abspecken und trotzdem eine straffe Haut behalten, Ängste überwinden. Praxis Rosina Börding, 33824 Werther, Nordstr. 56, [www.praxis-boerding.de/](http://www.praxis-boerding.de/) r-boerding@t-online.de Tel: 05203/884486

**Ich möchte Menschen mit der Seite [www.poesie-des-herzens.jimdo.com](http://www.poesie-des-herzens.jimdo.com) erfreuen.** Schauen Sie doch einmal rein und tanken Sie ein bisschen Lebensfreude!

Hypnosen zur Unterstützung bei der Raucherentwöhnung, Gewichtsreduktion, Stärkung des Selbstbewusstseins, gegen Prüfungsstress und zur Vorbereitung auf Vorstellungsgespräche; gegen Schüchternheit und Nervosität sowie zur Vorbereitung auf Flüge. Hypnose. [praxis.faireint.es](http://praxis.faireint.es) in Harsewinkel-Marienfeld; Tel. 05245/8349769; [www.faireinte.es](http://www.faireinte.es)

**Ayurvedische Massagen** u. Anwendungen, Gesundheits-, Präventions- u. Vitalberatung, Gewichtsmanagement, Babymassage. Samanya Ayurveda-Marita Habel, Termine unter 05204-99 41 500 [www.samanya-ayurveda.de](http://www.samanya-ayurveda.de)

## URLAUB

**Auf geht's an die Ostsee**, Fehmarn, Neubau 2007, Obergeschoss mit Balkon, 2-4 Pers., 2 Schlafzimmer, EBK, Kamin, gehob. Ausstattung, 500 m z. Strand, Tel. 0173/3161293, [www.fehmarn-inseltraum.de](http://www.fehmarn-inseltraum.de)\*

## HAUS & GARTEN

**Gartenbau Alfred Eich** übernimmt für Sie: Gartenplanung, Pflege, Gehölzschnitt, Neuanpflanzungen, Rodungen, Platten- u. Pflasterarbeiten, Teiche, Pergolen, Zäune Baumfällungen usw. Tel. (052 01) 59 15

**KAMINKÖPFE, Reparatur und Verkleidung, Andreas Werner, Dachdeckermeister**, Tel. 05204 - 76 88

**RC-Schotter** i. gr. Mengen, preisgünstig abzugeben. Lieferung möglich. Tel. 0171-6111 587

**BAUMASCHINENVERLEIH, ERD- UND LANDSCHAFTSBAU GERDES**, Minibagger (1t bis 13 t) Radlader, Rüttelplatte, Stampfer, Holzspalter, Gartenfräse u.v.m. Alle Geräte auch mit Mann. Ausführungen aller Pflasterarbeiten zu fairen Preisen. Halle, Wertherstr. 93, Tel. 052 01/73 48 38 o. 01 71- 7 44 03 42

[www.baumschule-upmann.de](http://www.baumschule-upmann.de)

**Super Kaminholz**, Hof Hesseltal, Tel. 05201- 849092

**DACHRINNEN** Reparatur und Erneuerung, Andreas Werner, Dachdeckermeister, Tel. 05204 - 76 88

**Renovieren, Modernisieren, Isolieren, kreative Gestaltung, Fußbodenbeläge aller Art** - Ihr Malerfachbetrieb Gerdes GbR, Steinhagen-Brockhagen, Tel. 0171- 54 68 189 und 0170- 221 91 48. [www.malermeistergerdes.de](http://www.malermeistergerdes.de)

**UKS - Dienstleistungen.** Von gelerntem Handwerker, Arbeiten im und am Haus, Entrümpelungen, usw. Tel. 05204 920 934 und 0171 365 79 01

**DACHFENSTER, Reparatur und Einbau.** Andreas Werner, Dachdeckermeister, Tel. 05204 - 76 88

**Mit frischen Ideen** Lust auf den eigenen Garten. Schon kleine Veränderungen erzielen große Wirkung. Es muss nicht immer alles raus und neu. Anspruchsvolle Gartengestaltung u. Pflege a. Wunsch auch z. Festpreis. Aktuell: Pflanzzeit! Thema? Entdecken Sie IHR Thema! Stefan Schubert Gartengestaltung, Tel. mobil 0177 - 5229225 Büro: 05201-734701

**Kartoffeln aus eigenem Anbau.** Verschiedene Sorten und Gebinde. Jürgen Tarner, Postweg 31, 33790 Halle Tel.05201-9766 [www.hof-tarner.de](http://www.hof-tarner.de)

**Maurer übernimmt Klinker-, Fliesen- und Sanierungsarbeiten** zu fairen Preisen, Tel.: 0151/41435260



Wir finanzieren Ihr Traumhaus -

persönlich, schnell und günstig!

Unser ServiceTeam vereinbart gern einen Termin für Sie mit unseren Spezialisten in den Filialen und Zweigniederlassungen. Service-Telefon 05201 181-0 von montags bis freitags von 8 - 18 Uhr.

**Volksbank Halle/Westf. eG**

**Ihr Küchenumzug lohnt immer**, von den Kosten oder den Aufwand her. Bei dieser Gelegenheit könnte wir Ihre Einbauküche auf Wunsch auch modernisieren, ob neue Fronten neue E-Geräte, neue Arbeitsplatte, neue Auszüge oder den Fliesenspiegel als Glasrückwand gestalten. Rufen Sie uns an, wir unterbreiten Ihnen gerne kostenlos ein Angebot. Tischlerei Klaus Zwiener Tel. 05241-97824 oder 0170-8072095

**Handwerksbetrieb sucht jungen Mann** zum Mithelfen in Vollzeit. Spaß an Handwerklichen Arbeiten und PKW Führerschein ist Voraussetzung. Alles andere lerne Sie bei uns. UKS Dienstleistungen, Tel. 05204 920 934 und 0171 365 79 01

**IMMOBILIENMARKT**

**Für unsere Kunden suchen wir** laufend Einfamilienhäuser und Eigentumswohnungen in Halle, Borgholzhausen, Werther, Versmold und Umgebung. Astrid Schütze Immobilien 05425 / 932 588"

**Wirtschaftsdienst Halle**, Versicherungsmakler vor Ort, Ferienimmobilien Spanien. www.wirtschaftsdienst-halle.de, Tel. 05201-84 9722

**Rentnerin (50)** sucht dringend kleine Wohnung in Halle, ab 25pm, auch reovierungsbedürftig. 0173 6783470.

**WIR SUCHEN** für Akademikerpaar ETW im Haller Raum bis 4 Zimmer, mit Balkon o. Garten. Infos an 05201 6619220 oder info@afib-immobilien.de

**WIR SUCHEN** familienfreundl. Haus oder. gr. ETW (ab 4 Zi.) in Halle. Infos an 05201 6619220 oder info@afib-immobilien.de

**Dringend gesucht!!** Familiengründung geplant!! Deshalb wird ein passendes Baugrundstück in Halle Westfalen und Umgebung gesucht. Jäkel Immobilien e.K., 0521-93846974 oder info@jaekel-immobilien.de

**Dringend gesucht!!** Einen Großteil unserer Immobilien in Halle und Umgebung konnten wir erfolgreich verkaufen. Für vorgemerkte Interessenten sind wir deshalb dringend auf der Suche nach weiteren geeigneten Immobilien Jäkel Immobilien e.K., 0521-93846974 oder info@jaekel-immobilien.de

**Kostenlose Immobilienbewertung!!** Nutzen Sie unseren kostenlosen Service. Jäkel Immobilien e.K., 0521-93846974 oder info@jaekel-immobilien.de

**STELLENMARKT**

**Biete 24 -Stunden-Betreuung.** Haushalt, Pflege für Senioren zu Hause durch polnische Fachkräfte. Tel. 05406-899024 u. 0173-8919 47

Maurer übernimmt Klinker-, Fliesen- und Sanierungsarbeiten zu fairen Preisen Tel.: 0151/41435260

**HAUSHALT - ANTIQUARES**

**Für mein privates Militär-Geschichts-Archiv** suche ich militärische Antiquitäten, Fotos, ganze Fotoalben, Helme, Dolche, Mützen, Uniformen, Soldatennachlässe, Orden, Ehrenzeichen. 100 % finanzielle Einigung. Tel. 05201/818378

**Die Sommersprosse - Schönes für Haus und Garten.** Bergstr. 21, Werther, Tel. 0173 - 29 155 95. www.die-sommersprosse.de

**Achtung! Hallo Teppichliebhaber!** Wir führen durch: Verkauf, Reparatur u. Reinigung aller Art von Orient-Teppichen. Tel: 0521/17 78 63,: 0 52 01/1 68 78\*

**SAMMLER** kauft Münzen jedlicher Art, besonders russische, auch Gold. Tel. 05406-899024 oder 0173-8919478

**Bevor Sie Ihre alten Uhren,** Kugelschreiber und Füller entsorgen, setzen Sie sich mit mir in Verbindung. Telefon: 05201-4165

**Kaufe Wohnmobile und Wohnwagen** Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de (Fa.)

**Die Musikschule Halle e.V. bietet Schallplatten** überwiegend aus dem klassischen Bereich gegen eine **Spende an. Öffnungszeiten am Mo von 10.30 - 12.30 Uhr oder am Do von 16.30 - 18 Uhr in der Musikschule Halle, Klingenhagen 15 (Eingang von der Goethestr.)**

**TIERMARKT**

**Zwergkaninchen aus liebev. Hobbyzucht** suchen verantwortungsv. Möhrchengeber! Intens. Beratung,Urlaubspfl., Futtermittelverkauf, Impfkation. www.schlappohrbande.de Tel: 05204/880497 o. 0171/8538457

**PFERDEMIST für Selbstabholer.** Tel. 0171- 850 6789

**Dritter Platz für Klassen des KGH bei „Mathematik ohne Grenzen“**



von links nach rechts die betreuenden Mathematiklehrer Anke Decius und Jonas Freiburger, die Schüler Hannah Schwarzer, Jannis Drees und Jan Eggert als Vertreter der Klasse 9 d sowie die Schüler Tom Konstanty, Lukas Pross und Lena Kroymann aus der 9 c.

Gleich zwei neunte Klassen des KGH konnten sich bei dem anspruchsvollen internationalen Mathematikwettbewerb den dritten Platz sichern. Damit teilen sich die Klasse 9 c und 9 d die Präsente und Preisgelder, die vom Gütersloher Unternehmen Reply (früher Syskoplan), dem international agierenden Dienstleister für Informationstechnik, vergeben werden. Den Wettbewerb gewann im Kreis Gütersloh das Städtische Gymnasium Gütersloh, mit nur einem Punkt Rückstand landete das Gymnasium Nepomucenum in Rietberg auf Platz zwei. Um die Organisation kümmert sich seit 18 Jahren das Gymnasium Verli; diesmal mit seinem neuen Schulleiter Oberstudiendirek-

Aufgaben zur gleichen Zeit in 90 Minuten gemeistert werden wollen, geht das nur in Teamarbeit“, so die übereinstimmende Meinung. Mit Bezug auf den Sponsor Reply sagte Matthias Hermeler: „Bestimmte Eigenschaften muss man besitzen, um Zukünftiges zu verstehen. Nur mit Teamarbeit kann man weiterkommen.“ - „Gefragt waren Knobeln und logisches Denken sowie eine Fremdsprache, weil man sich in der Welt verständigen können muss“, fügte der Oberstudiendirektor hinzu. Diplom-Kaufmann Dr. rer. pol. Dirk Hoppen, Senior-Manager bei Reply, freut sich, jedes Jahr neue Klassen in seinem Haus zu sehen. Sein Unternehmen beschäftigt in-



1. von links Schulleiter Matthias Hermeler, 5. von links Dr. Dirk Hoppen vom Unternehmen Reply sowie jeweils drei Schülerinnen/Schüler der 9. Klassen im Kreis Gütersloh, die sich auf den ersten drei Plätzen behaupten konnten.

tor Matthias Hermeler, der auch noch die passenden Fächer Mathematik und Chemie unterrichtet. Die Aufgaben stellt seit 1990 die Academie de Strasbourg in Frankreich. 270.000 Schülerinnen und Schüler aus 30 Ländern sporten sie damit jährlich an. Am 25. Februar waren aus dem Kreis Gütersloh 40 Klassen der Jahrgangsstufe 9 von elf Gymnasien dabei. Eine Aufgabe musste in einer Fremdsprache gelöst werden. Beispiel das „Triangramm“: Aus sechs rechtwinkligen Dreiecken mit jeweils unterschiedlich langen Katheten (Schenkel des rechten Winkels) musste ein Quadrat gebildet werden. „Wenn alle

zwischen 5200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, von denen die meisten innerhalb der Firmengruppe ständig unterwegs seien, erläuterte er. 91 Prozent der Beraterinnen und Berater könnten auf einen Hochschulabschluss verweisen. Dr. Hoppe beschrieb ihre und seine Aufgabe so: Bei globalen Projekten Kunden in die digitale Zukunft begleiten. „Ideen in Geld verwandeln: Das ist Innovation“, lautete seine Devise. In einer Feierstunde konnten nun jeweils drei Schülerinnen und Schüler der 9. Klassen, die Platz eins bis drei erlangt haben, die Präsente in Gütersloh entgegennehmen. ■

im **Haller Willem**

**Private und gewerbliche Kleinanzeigen**

**Private Kleinanzeigen:** (bis 5 Zeilen) 5 €, jede weitere Zeile 50 ct  
**Gewerbliche Kleinanzeigen:** (bis 7 Zeilen) 10 €, jede weitere Zeile 1 €  
 Die Preise verstehen sich inklusive 19 % Mehrwertsteuer. Wir bitten um Überweisung des entsprechenden Betrages auf das Konto DE 65 480 620 51 0 170 110 800 bei der Volksbank Halle.  
**Anzeigenannahme** per Post an HallerWillem, Holtfelder Str. 17, 33829 Borgholzhausen, per email an info@hallerwillem.net oder per Fax an 05425-1576. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Kleinanzeigen **NICHT telefonisch** aufnehmen können. Ihre Anzeigenaufgabe versehen Sie bitte mit der gewünschten Ausgabe und mit dem Hinweis, dass Sie den Betrag überweisen werden, damit wir Ihre Anzeige berücksichtigen können. **Eine Bezahlung in Form von Briefmarken ist nicht erwünscht!!**

# Pflegefamilien für minderjährige Flüchtlingskinder gesucht



Jugendamt circa 125 unbegleitete minderjährige Flüchtlingskinder in vorübergehenden Einrichtungen betreut. Diese kommen hauptsächlich aus Syrien, dem Irak und Afghanistan. Über die Betreuung des Jugendamtes hinaus haben alle Jugendlichen einen Vormund. Für überwiegend männliche Flüchtlingskinder im Alter zwischen 14 und 17 Jahren werden Pflegefamilien gesucht, die offen sind für fremde Menschen und Kulturen sowie für die Zusammenarbeit mit Vormündern. Dem Jugendamt ist es ein besonderes Anliegen, den Kindern und Jugendlichen, die sehr familiär aufgewachsen sind, durch die Anbindung an familiäre Strukturen in einer Pflegefamilie die Integration zu erleichtern. „Viele sind sehr familiär aufgewachsen und leiden ohne die Anbindung an ihre Familien“, so Dalmis-Engelbrecht. Nur Jugendliche, die sich ausdrücklich eine Pflegefamilie wünschen, werden nach einem mindestens dreimonatigen Clearing-Verfahren vermittelt. In diesem Verfahren wird neben dem gesundheitlichen und schulischen Status des Jugendlichen auch die weitere Unterbringung des Jugendlichen abgeklärt. Für Bewerber als Gastfamilie für unbegleitete jugendliche Flüchtlinge ist wichtig zu wissen, dass die zur Vermittlung bereiten Jugendlichen zwischen 15 und 17 Jahren alt sind. Die Unterbringung ist befristet auf nur einen kurzen Zeitraum bis zur Volljährigkeit. Aber auch eine Familienzusammenführung kann das Gastfamilienverhältnis vorzeitig beenden. Grundsätzlich können verheiratete, unverheiratete und interkulturelle Paare sowie Alleinerziehende Pflegepersonen werden. Dabei ist es nicht entscheidend, ob eigene Kinder vorhanden sind. Wer sich für die Aufgabe interessiert, kann sich unverbindlich an Frau Seniye Dalmis-Engelbrecht, Telefon 05241/85-2488 (E-Mail Seniye.Dalmis-Engelbrecht@gd-net.de) wenden. Bewerber erhalten notwendige Unterlagen und weitere Informationen. Nach einem ausführlichen Gespräch werden die Bewerber für die erfolgreiche Betreuung von unbegleiteten minderjährigen Flüchtlingen geschult.

Seniye Dalmis-Engelbrecht von der Fachstelle für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge (UMF). Foto: Kreis Gütersloh

Die Fachstelle für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge (UMF) sucht zusammen mit dem Pflegekinderdienst (PKD) Pflegefamilien für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge. Die Abteilung Jugend möchte durch diese Vermittlung die erfolgreiche Integration von Flüchtlingen erreichen. „Wir brauchen mehr Pflegepersonen, die die minderjährigen Flüchtlinge in ihren Familien aufnehmen und auf ihren Lebensweg ein Stück begleiten“, sagt Seniye Dalmis-Engelbrecht von der Fachstelle für minderjährige Flüchtlinge. Momentan werden durch das Kreis



## Wer kümmert sich um meine Spülmaschine?

**TÖNSING**  
TV - HIFI - Telefon - Haushaltsgeräte  
Telefon 05201 3162  
Bahnhofstr. 20 · Halle

# Wo ist Was in Halle ?

- Stadtverwaltung Halle** - Tel. 183-0 Mo-Mi 8-13 u. 14-16.30 Uhr, Do 8-13 u. 14-16.30 Uhr, Fr 8-12.30 Uhr  
**Bürgerbüro**  
Mo-Mi 8-13 u. 14-16.30 Uhr, Do 8-13 u. 14-18 Uhr, Fr 8-12.30 Uhr  
Weitere Termine nach Vereinbarung
- Sprechzeiten der Bürgermeisterin Kinder-Jugend-Familie:**  
jd. 1. Di 15.30-16.30 im MGH  
**BürgerInnen:** jd. 1. Fr 9-10, jd. 3. Do 16-17.30, Rathaus I - Zi.106
- Stadtbücherei** - T. 183-252, Kiskerstr. 2, Mo 18-20, Di+Mi 10-13+15-18, Do 10-13+18-20, Fr 10-13+15-18 Uhr  
**Stadtarchiv** - T. 183-254, Mi 15-18 Uhr
- Deutsche Post AG**  
Partnerfiliale Neukauf, Klingenhausen 18 Mo-Sa 8-20 Uhr
- Deutsche Bahn Agentur i. Bahnhof**  
Tel.38.46, Mo-Fr-9+14-18, Sa 9.30-13 Uhr
- Deutsches Rotes Kreuz**  
Ortsverein Ravensberg, Bismarckstr.1, Tel. 8154-0, Mo-Do 9-11.30 Uhr,  
**DRK-Begegnungsorte** Henry-Dunant-Haus, Bismarckstr. 1, T. 8154-10
- Museum Halle** - Tel. 103 33, Do-So 10-17 Uhr und Di/Mi nach Vereinbarung
- INTEGRAL** - Ambulant Unterstütztes Wohnen Bethel, Alleestr. 35, Tel. 9713934
- Landwirtschaftlicher Kreisverband GT**  
GS. Hörste, Fliederstr.4, Tel. 81 52 10
- Musikschule Halle e.V.**, Klingenhausen 15 Tel. 5380, Mo 10.30-12, Do 16.30-18
- VHS Ravensberg**, Kiskerstr.2, T. 810910, Mo-Fr 8.30-12.30, Mo, Di, Do 14-17 Uhr
- Daheim e.V. - Verein zur Betreuung und Förderung älterer Menschen**  
Oldendorfer Str. 2, Tel. 66 62 34, Tagespflege: Mo-Fr 7.30-16.30, Sa 8-14.30 Uhr
- AWO Ortsverein Künsebeck**  
Talstr. 16, T. 70575 Mo-Fr 14.30-17.30 Uhr
- Tagespflege Marienheim**, Mo-Fr. 8.45-17 Uhr, Schulstr. 18, Halle, T. 811344
- Kostenlose Pflegeberatung der Stadt Halle**, Tel. 849899, Mo-Fr 8-12 + Do 14-17.30 Uhr u. n. Vereinbarung
- Diakoniestation Halle**, Bahnhofstr. 33a, Tel. 9829, www.diakonie-halle.de
- Caritas-Drogenberatung**, jd. Di 15-17 Uhr i.d. Remise, T. (052 42) 4082-0
- Caritas-Sozialstation**, Lettow-Vorbeck-Str. 4, Do 13-16 Uhr, T. 052 01 849010
- IntAKT e.V.** - Internat. Ausbildungs- u. Kulturtreff, Kaiserstr. 23, T. 1 67 96, Weiterbildung f. Lehrkräfte, Sprachkurse f. Kinder, Seminare, Ausbildungsbegleitende Hilfe
- Weißer Ring-Verein** Unterstützung v. Kriminalitätsoffern u. Verhütung v. Straftaten, T. 0151-55164746. Fax 05242-57117.

- Generationen Netzwerk e.V.**  
Mensch zu Mensch, Bahnhofstr. 17, Tel. 84 98 99, Mo-Fr 8-12 Uhr, Do 14-17.30 Uhr
- Die Telefonketten** - Kontaktbrücken gegen Einsamkeit, Tel.84 98 99
- Arbeiterwohlfahrt Kreisverband GT e.V.**  
Wohnraumberatung f. ältere u. behinderte Menschen, Böhmerstr. 13, Sprechst. Di 15-18, Do 9-12 Uhr, Tel. (052 41) 903517 u. 903527
- INTAL e.V.**, Kaiserstr. 31, Tel. 167 50, www.intal.de, ausbildungsbegleitende Hilfen (abH) f. Azubis, ALG II
- ZIRKEL e.V.**, Treff u. Beratungsstelle f. Menschen m. geistiger Behinderung, psychischen u. Suchterkrankungen, Angehörigen u. Einrichtungen, Rosenstr.1, Mo/Di 14.30-16.30, Do 16-18, Fr 14-16, Sa 10-12Uhr, 14tägig Mi 20 Uhr Angehörigentreffen. Tel. 735738
- Arbeitskreis Pflege** in Halle:
- Generationen-Netzwerk**  
I. Gerner, T. 849899
- Sozialdienst Krankenhaus Halle**  
Matt. Grobkatthöfer/A. Lindau. T. 188 0
- Sozialamt** H. Bußmeyer, T. 183232
- Krisendienst für den Kreis GT**  
Sorgentelefon für Menschen in psychosozialen Krisen, Tel. (05241) 53 13 00, Mo.-Fr.19-7Uhr, (24 Std. an Sa./So. + Feiertagen)
- Job-Dialog**, Einführung i. d. metallverarbeitende Ausbildung f. Schüler, Jugendliche u. Erwachsene, Lange Str.29, Tel. 663695. Mail: georg.woermann@de.storck.com, Mo-Fr 8-12, Di+Fr 14-17 Uhr, G. Wörmann
- MehrGenerationenHaus** i. Bürgerzentrum: Di + Mi 10-12, Do 17-18 Uhr, Mo+Fr n. Vereinbarung, Kontakt: K. Elsing u. B. Gunia, T. 666209
- Rechtssprechstunde** jd. 1.+3. Mi 17-18 Uhr m.d. RAen W. Stieghorst, G. Ufflerbäumer u. D. Wollnik f. allgemeine Rechtsfragen! Anmeldungen erwünscht unter Tel. 66 62 09
- "Ein Herz für Künsebeck"** - Unter www.kunsebeck-online.de informiert die Interessengemeinschaft Künsecker Bürger über Vereine, Termine, Veranstaltungen, Angebote u.v.m. - immer brandaktuell
- Hospizgruppe Halle Westfalen**  
Tel. 0175 330 34 68  
www.hospizgruppe-halle.de
- Wertkreis Gütersloh - Ambulant Betreutes Wohnen**, Halle, Rhedaer Strasse 138, Gütersloh, T. (05241) 9584812, www.wertkreis-gt.de
- Seelsorge & Begleitung**  
Tel. 0175 330 34 68

Zbigniew Mielewcyk **Meisterbetrieb** Zibi Bau

**Fassadendämmung • Altbausanierung**  
**Maurer- / Verputzarbeiten • Ausbau / Trockenbau**  
**Fliesen-, Platten- und Mosaikleger**

**Gartnischer Weg 55 • 33790 Halle • Telefon 0174-6234632**



Fortschritt ist wichtig, aber wir wissen auch, was wirklich zählt – es ist das Leben des Patienten. Bei unseren Bestrebungen verlieren wir niemals das Ziel aus den Augen, zur Rettung und Erhöhung der Lebensqualität des Patienten beizutragen. Deshalb arbeiten unsere mehr als 500 qualifizierten Mitarbeiter Tag für Tag an Arzneimitteln zur Chemo- und Hormontherapie verschiedener Krebserkrankungen in Halle/Westfalen und Bielefeld.

**Das Versprechen der Wissenschaft**  
Gemeinsame Verantwortung für Leben und Gesundheit

Sie interessieren sich für unser Unternehmen?  
Weitere Informationen finden Sie unter: [www.baxter-oncology-jobs.de](http://www.baxter-oncology-jobs.de)

**Baxter Oncology GmbH**  
Kamptstraße 2 | 33780 Halle/Westfalen  
Tel. 05201 711-0 | [info@baxter-oncology.com](mailto:info@baxter-oncology.com)

# ? Wo ist Was in Halle

## Gaststätten · Restaurants · Hotels

### Grill-House-Alex

Ravensberger Str. 4, Halle, T 05201/2414. Südländische Spezialitäten, Holzkohlegrill und Steinofen. Öffnungszeiten: mo - do 11-22, fr + sa 11-22.30 Uhr, So und Feiertage 12 - 22 Uhr

### Pizzeria da Donato

Rosenstraße, Halle, T. 05201/16752  
Inh. Donato Zaza. Feine italienische Spezialitäten wie Pizza, Pasta und Salate. Geöffnet: Di. - Fr. 12-14 Uhr und 17-22 Uhr, Sa., So. und Feiertag 17-22 Uhr. Montag Ruhetag

### Restaurant Aphrodite

Di.-Sa. geöffnet von 18 bis 24 Uhr, So zusätzlich von 12 bis 14.30 Uhr und 18 bis 24 Uhr

### Bistro Le Gog

Di-Do 16-2 Uhr, Fr 16-4 Uhr, Sa 14-4 Uhr So 12-2 Uhr  
Griechische Küche und Biergarten  
Mo Ruhetag  
Martin-Luther-Str. 1, T. 05201/16458 & 16459

### Bistro Haller Willem

-Die gemütliche Eckkneipe- Gartenstr. 2, Halle. Öffnungszeiten: Mo-Do 16-24 Uhr, Fr/Sa 10-2 Uhr, So 11-16 Uhr

### KÜNSKER GRILL

#### Pizzeria da Domenico

Kreisstraße 17, 33790 Halle-Künsebeck, Telefon 05201/73313, Italienische Küche: Pizzen, Pasta, Aufläufe, Salate und Imbiss-Gerichte. Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 11.30-14 Uhr u. 17-22 Uhr, So. 17-22 Uhr, Sa Ruhetag

### Gasthof Tatenhausen

Versmolder Straße 15 • Halle -Tatenhausen • T. 05201/3321 Restaurant, Café, Saal, Biergarten, Catering, Fest-Scheune. Wir haben für Sie geöffnet: Mi. bis Sa. von 12-21 Uhr. So. von 12-20 Uhr. www.gasthof-tatenhausen.de

### Landpension Dröge

Ascheloher Weg 72, T. 05201/87333. Küche: Gourmet-Frühstücks-Buffer und gutbürgerl. Küche in gehobener Qualität. Öffnungszeiten: Mo bis Fr 7-10.30 Uhr und 17-22 Uhr, Sa 8-10.30 u. 17-22 Uhr, So 8-15 Uhr

### Beuken Schmedt

Alleestraße 41 • 33790 Halle Telefon 05201/5111. Selbstgebackener Kuchen und Brot, belegt mit Produkten aus der Hausschlachtung, Westfälischer Pickert und andere leckere Spezialitäten. Jetzt auch reichhaltige Auswahl an Frühstück von 8.30-12 Uhr. Öffnungszeiten: Di-Sa 14-19 Uhr, So 10-19 Uhr (10-13 Uhr Frühstücksbuffet mit Anmeldung) Bei Biergartenwetter bis 22 Uhr, Mo Ruhetag

### Jasmin PizzaGrill

Alleestraße 4 • Halle. Telefon 05201/736873. www.jasmin-pizza-grill.de. Internationale Spezialitäten: Pizza, Schnitzel, Salate, Nudeln, Fleischgerichte, Grillspezialitäten, Rollo, Tex Mex und gefüllte Pizza Brötchen. Mo-Fr 17-23 Uhr, Sa, So und Feiertage 13-23 Uhr. Alle Gerichte auch außer Haus.

### Eiscafé Ceotto

Ronchinplatz 1, Halle. T. 05201/10744  
Eisdecken von feinsten Qualität in gemütlicher Atmosphäre.

### Haller Schlemmergrill

Lange Straße 21 (am Jibi), Halle, T. 05201/85 99 566. Imbiss-Gerichte, hausgemachte Saucen und Salate, deutsche Spezialitäten, tägl. wechselnder Mittagstisch. Öffnungszeiten: vorübergehend Mo-Sa 11.30-15 Uhr. So & Feiertage geschlossen

### ROSSINI Gastronomie GmbH

Restaurant-Café-Weinhandel-Partyservice, Tel. 05201/971710, eMail: info@rossini-halle.de, Eggeberger Str. 11, Halle. „Wohlfühlen und genießen am Haller Golfplatz. Täglich ab 10 Uhr geöffnet (Küche von 12-21.30 Uhr), Kein Ruhetag. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.rossini-halle.de



### China Imbiss - „China Garten“

Der erste China-Imbiss in Halle gegenüber der Kreissparkasse Bahnhofstraße 22, Halle T. 05201/828538. Mittagsangebot: Di. - Fr. in der Zeit von 11.30 bis 14.30 Uhr zu jedem Hauptgericht eine Frühlingssrolle oder eine chinesische Gulaschsuppe gratis. Öffnungszeiten: Tägl. 11 bis 14.30 u. 17 bis 22 Uhr, So & Feiertage 13-21.30 Uhr. Montag Ruhetag.

### Gaststätte Gerhold's

Alte Dorfstraße 3, Halle-Hörste T. 05201/2442, Detmolder, Frankenheimer Alt, König Ludwig hell, dunkel, Hefe u. wechselnde Angebotsbiere vom Fass, Cocktails. Küche: Pizza, Salate, Aufläufe, Fleischgerichte, Tex-Mex, wechselnde Angebote. Alle Gerichte auch außer Haus, siehe www.gerholds.de Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag ab 17 Uhr Gaststätte und Küche geöffnet. Mo & Di Ruhetag. Bei schönem Wetter mit großem gemütlichen Biergarten oder überdachter Terrasse. Für die Kleinen gibt es einen Spielplatz.

### City Grill Restaurant & Kegler Treff

Goebenstraße 1 • Halle, Tel. 05201/664074. Öffnungszeiten Mo-Fr 11-22 Uhr, Sa/So/Feiertage 16-22 Uhr. Internationale Imbiss-Spezialitäten Döner, Kebap, Pizza, Lahmacun, Salate und vieles mehr. 5 Kegelbahnen haben noch Termine frei - nach Vereinb.

### Gasthof „Rundheide“

Rundheide 8, Halle-Kölkebeck Tel. 05423/945020, Inh. Heinrich Hawerkamp. Öffnungszeiten: täglich ab 17 Uhr Sonntag Mittagstisch 11-14 Uhr, Donnerstag Ruhetag, Familienfeiern und Gesellschaften von 10 bis 120 Personen nach Vereinbarung Fremdenzimmer, Kegelbahn und Biergarten - gut bürgerliche Küche -

### Eiscafé La Stazione

Bahnhofstraße 40, Halle, Telefon 05201/665181 Über 100 verschiedene Kunstwerke aus Eis

### Taverne am alten Markt

Lange Str. 28 (direkt an der B 68), Halle, Tel. (05201) 3588. Sky Sportbar. wechselnde internationale Gerichte sowie Pizzen, Burger Salate, frisches Bier vom Fass. Öffnungszeiten: Mo-Fr. ab 18 Uhr, Sa. ab 15.15 So. ab 17 Uhr. www.taverne-halle.de

### Maria's Grill-Taverne

Hauptstraße 1 • 33790 Halle-Künsebeck Telefon 05201/70151 Küche: Griechische Spezialitäten und Imbissgerichte. Öffnungszeiten: Täglich von 11.30 bis 14.40 und 17.30 -23.00 Uhr, Dienstag Ruhetag

### Minigolfanlage Künsebeck

Kalkstraße 1, Halle. Öffnungszeiten: Sa und So von 13 Uhr bis 19 Uhr außer bei Regen oder Unwetter

### Landgasthof Pappelkrug

... wo Ostwestfalen am liebsten is(s)tl! Fam. Haskenhoff, Pappelstr. 4, Halle Künsebeck, Tel. 05201-7479. Einladendes wohlfühl Ambiente im Bistro & Restaurant. Neu und innovativ gestaltete Deele für Festlichkeiten. Großer Biergarten. Regionale Küche. Öffnungszeiten: täglich ab 17:30 Uhr und zusätzlich Sonn- und Feiertags 12-14 Uhr. Kein Ruhetag  
www.landgasthof-pappelkrug.de

### Achmann's

Einfach. ehrlich. regional. Teutoburger Str. 2, Halle-Künsebeck. Tischreservierungen unter 05201-7340888. Wir bieten eine 6-8 wöchentlich wechselnde Speisekarte. Di-Sa 18-23 Uhr, So 12-14 und 18-22 Uhr. Montags und jeden letzten Dienstag im Monat Ruhetag. www.achmanns.de

### Da Toni - pizza e pasta

Inh. Antonio Alfano. Rosenstr. 8, Halle, T. 05201/6696932. Pizza, Insalata, Pasta. Lieferservice ab 17 Uhr. Öffnungszeiten: Mo-Fr 11.30-14 Uhr und 17-21.30 Uhr, Sa, So + Feiertage 17-21.30 Uhr, dienstags Ruhetag. www.datoni-pizza-e-pasta.de

## Schule & Büro

bei Bunselmeyer  
in der Kättenstraße



Alles für die erfolgreiche Arbeit

Tel. 05201 3820 • www.bunselmeyer.de

### Schmedtmann's Brasserie 57

Bettina und Frank Schmedtmann - Weststraße 93 - Halle / in der Tennisanlage des TC Blau-Weiß. Tel. 05201-6690780. Küche: Bewährtes aus Schmedtmanns Küche - saisonal - regional. Herrliche Sonnenterrasse. Sommer-Öffnungszeiten (1.4. bis 30.9.): 10.30-21.30 Uhr. Montag Ruhetag. Winter-Öffnungszeiten (1.10. bis 31.3.): Montag und Dienstag Ruhetag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 11.30-14.00 Uhr und 18.00-21.30 Uhr, Samstag 18.00-21.30 Uhr, Sonntag 11.30 bis 14.00 Uhr und 18.00 bis 20.30 Uhr.

### Offener Mittagstisch

Altenzentrum Eggeblick, Tiefer Weg 1, Halle, Tel. 05201/812956. Täglich von 12-13.30 Uhr zwei leckere frisch gekochte Menüs mit Dessert zur Auswahl aus unserer hauseigenen Küche. Entspannt genießen in unserem großzügigen Saal mit Wohlfühlatmosphäre. Um Voranmeldung wird gebeten.

### WeinSinn Nr. 4, Weinfachhandel & Weinbar

Bahnhofstr. 13, Halle, T. 05201/1589421, wöchentlich wechselnde Aus-schankkarte! Geöffnet Di & Mi 15-18.30 Uhr, Do 15-21 Uhr, Fr 10-21 Uhr, Sa 10-14 Uhr, Mo geschlossen.

### Imbiss Rot-Weiss

täglich wechselnder Mittagstisch, hausgemachte Saucen, klassische Imbiss-Spezialitäten - Immer frisch und lecker. Gartnischer Weg 166, T. 05201-734572. Öffnungszeiten: Mo-Fr 11-17 Uhr, Sa, So + Feiertage Ruhetag



### Dante's Restaurant & Bar

- Mediterranes Restaurant im Haller Herz - Bahnhofstraße 5, Halle, Tel. 05201/7240222, www.dantes-halle.de, Di-Fr 12-14Uhr & ab 18Uhr sowie Sa-So ab 18Uhr. Das Dante's bietet auch Kochkurse an & alle Gerichte auch zum Mitnehmen.

## Hotels

### Gerry Weber Landhotel

Osnabrücker Str. 52, Halle, Tel. 05201/9712302, Fax 05201/9712301. landhotel@gerryweber-world.de. 16 moderne Einzel- und Doppelzimmer. Di-So durchgehend geöffnet 6-23 Uhr. Frühstück 6-10 Uhr, warme Küche 17-22 Uhr, Mittagstisch Sonntag/Feiertage 10-14 Uhr, Biergarten

### Hotel St. Georg

Winnebrockstraße 2, Halle, Tel. 05201 - 81 04 0, Fax: 05201 - 81 04 132. www.sanktgeorghotel.de, email: info@sanktgeorghotel.de. 28 moderne Zimmer (Nichtraucher oder Raucher), zentral, aber sehr ruhig (auch behindertenfreundlich), mit allem Komfort, üppiges Frühstücksbuffet mit reichhaltiger Auswahl, W-Lan kostenfrei, Hunde erlaubt, kein Ruhetag.

### Hotel Hollmann

Inhaber: Antje Siekendiek  
Alleestraße 20, 33790 Halle, Telefon 05201/81180, Fax 811831. 37 moderne Hotelzimmer, Appartements, Fahrstuhl, behindertengerecht. Kein Ruhetag, Sonntags Langschläfer-Frühstück bis 12.30 Uhr

### Sauerzapfes Junge Küche

Das Restaurant im Hotel Hollmann, Inhaber René Sauerzapfe, Alleestraße 20, 33790 Halle, Telefon 05201/7356250, Telefax 7356251. Restaurant, Bierstube, Lounge, Biergarten, Sonnenterrasse, Familienfeiern, Tagungen Veranstaltungen, Saisonale Küche. Mittagstisch Mo-Fr 11.30-14 Uhr, Mo-So 11.30-14 Uhr, ab 17 Uhr geöffnet, Samstagvormittag geschlossen. www.sauerzapfes.de, info@sauerzapfes.de

### Hotel-Restaurant Steinhägerquelle

Quellweg 6/B68, Steinhagen-Amshausen, T. 05204/ 2256. Bierstube, Restaurant, Saal, Wintergarten, Sonnenterrasse. Küche: gut bürgerliche Gerichte. Öffnungszeiten: täglich ab 17 Uhr, Fr & So zusätzlich 11-14 Uhr

### Landhotel Jäckel

Inh. M. Marten, Dürkopstraße 8, Halle-Künsebeck, Tel. (05201) 97133-0 u. Fax 97133-55 E-Mail: info@landhotel-jaeckel.de, Internet: www.landhotel-jaeckel.de. Modern eingerichtete Hotelzimmer, Fahrstuhl, behindertengerecht.

### Gerry Weber Sportpark Hotel

101 Zimmer und fünf Suiten, 12 Veranstaltungsräume, Familien- und Firmenfeiern. Roger-Federer-Allee 6, Halle/ Westf. Telefon (0 52 01) 899-0, Telefax (0 52 01) 899-440, Email: infohotel@gerryweber-world.de

### Restaurant La Fontana & Seeterrasse

Monatlich wechselnde Aktionskarte, Front Cooking jeden Freitag, Lunch Buffet jeden Sonntag

### Wellness & Beauty

entspannende Pool- & Saunalandschaft, vielfältige Kosmetik- und Massageangebote

# Tag der offenen Tür- „Tag des Hundes“ am 19.6.2016



An unserem Tag der offenen Tür dreht sich alles rund um den Hund. Verschiedene Info- und Verkaufsstände präsentieren die unterschiedlichsten Dinge, Neuheiten und „Must-Haves“ für unsere Vierbeiner warten auf die zahlreichen Besucher. Neben den vielen Vorführungen und Programmpunkten aus unserer Hundeschule haben wir für dieses Jahr wieder ein paar besondere Highlights organisieren können: - atemberaubendes Dog-Dancing mit Pferd und Hund vorgeführt von Karen Uecker; - der Gewinner des diesjährigen Multitalent-Wettbewerbs auf der Messe „Dog Live“ Münster ist mit einer spannenden Vorführung vertreten; Wolfgang Steffens mit seinen Hunden Lotte und Leni; - wilde Western-Show mit dem DogFrisbee-Show-Team; - die Rettungshundestaffel der Johanniter demonstriert einen Live-Einsatz mit Hunden und Fahrzeugen; - alle anderen Programmpunkte und Vor-

führungen sind hier zu finden: im Internet [http://www.hundeschule-](http://www.hundeschule-steinhagen.de/veranstaltungen/)



steinhagen.de/veranstaltungen/ und auf Facebook <https://www.facebook.com/hundeschulesteinhagen/>

## Dienst- und Nachtdienst-Bereitschaft

der Apotheken in **Halle, Steinhagen, Borgholzhausen** und **Werther**.  
Es hat jeweils eine Apotheke von 9.00 bis 9.00 Uhr Dienstbereitschaft.

		Juni		
1	<b>Sonnen-Apotheke</b> ☎ 0 52 03/ 8 85 99 Rosenstraße 1 · 33824 Werther	Fr	1	4
		Sa	2	13
2	<b>Linden-Apotheke</b> ☎ 0 52 01/ 49 89 Gartnischer Weg 98 · 33790 Halle	So	3	7
		Mo	4	12
3	<b>Westfalen-Apotheke</b> ☎ 0 54 25/ 13 37 Kaiserstraße 11-15 · 33829 Borgholzhausen	Di	5	11
		Mi	6	10
4	<b>Hubertus-Apotheke</b> ☎ 0 52 01/ 51 61 Bahnhofstraße 38 · 33790 Halle	Do	7	14
		Fr	8	6
5	<b>Sonnen-Apotheke</b> ☎ 0 52 04/ 92 89 97 Bielefelder Straße 84 · 33803 Steinhagen	Sa	9	9
		So	10	8
6	<b>Adler-Apotheke</b> ☎ 0 52 03/ 33 16 Ravensberger Straße 27 · 33824 Werther	Mo	11	2
		Di	12	3
7	<b>Haller Herz-Apotheke</b> ☎ 0 52 01/ 82 85 55 Gartenstraße 2a · 33790 Halle	Mi	13	16
		Do	14	1
8	<b>Apotheke am Markt</b> ☎ 0 52 04/ 72 61 Am Markt 23 · 33803 Steinhagen	Fr	15	15
		Sa	16	5
9	<b>Zieglersche Apotheke</b> ☎ 0 54 25/ 22 1 Freistraße 7 · 33829 Borgholzhausen	So	17	4
		Mo	18	13
10	<b>Hansa-Apotheke</b> ☎ 0 52 01/ 32 31 Alleestraße 2 · 33790 Halle	Di	19	7
		Mi	20	12
11	<b>Mühlen-Apotheke</b> ☎ 0 52 04/ 76 75 Mühlenstraße 2 · 33803 Steinhagen	Do	21	11
		Fr	22	10
12	<b>Markt-Apotheke</b> ☎ 0 52 03/ 27 4 Alte Bielefelder Straße 12 · 33824 Werther	Sa	23	14
		So	24	6
13	<b>Apotheke Hollefeld</b> ☎ 0 54 23/ 94 65 0 Ravensberger Str. 5 · 33775 Versmold	Mo	25	9
		Di	26	8
14	<b>AVIE Bahnhof Apotheke</b> ☎ 0 54 23/ 85 16 Münsterstraße 35 · 33775 Versmold	Mi	27	2
		Do	28	3
15	<b>Sonnen-Apotheke</b> ☎ 0 54 23/ 47 40 50 Münsterstraße 11a · 33775 Versmold	Fr	29	16
		Sa	30	1
16	<b>Bären-Apotheke</b> ☎ 0 54 23/ 66 67 Ravensbergerstr. 18 · 33775 Versmold	So	31	15

## Taxi-Mietwagen Weeke

Ruf 05201/2666

Tag und Nacht

Fahrten zu allen Gelegenheiten  
Krankenfahrten aller Kassen, Kurierdienste

Stefan Weeke · Kaiserstraße 15 · 33790 Halle

## Haller Willem

Das Stadtmagazin mit Herz für alle in Halle

Impressum

**Redaktion:** Haller Willem - Sigrun Lohmeyer  
Holtfelder Straße 17 · 33829 Borgholzhausen  
**Kontakt:** Telefon: (0 54 25) 15 77 · Telefax: (0 54 25) 15 76  
eMail: [info@hallerwillem.net](mailto:info@hallerwillem.net) · [www.hallerwillem.net](http://www.hallerwillem.net)  
**Satz:** Petra Lohmeyer  
**Druck:** apm alpha print medien AG · Darmstadt  
**Inhalt:** Informationen und Anzeigen aus der Stadt Halle und Umgebung  
**Druckauflage:** 11.000 Exemplare - Direktverteilung an Haushalte der Stadt Halle und Auslagen in den Geschäften.

**Die Anzeigenpreise richten sich nach der Anzeigenpreisliste Nr. 14 (01/2015)**  
Die Redaktion haftet nicht für unaufgefordert eingesandte Unterlagen. Es können ausschließlich Texte berücksichtigt werden, die als digitale Datei vorliegen. Zu umfangreiche oder handschriftlich verfasste Manuskripte können nicht bearbeitet werden. Die veröffentlichten Artikel müssen nicht der Meinung des Herausgebers entsprechen. Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages gestattet. Dieses gilt auch für die Aufnahme in elektronische Datenbanken und Vervielfältigungen auf CD-ROM.

## Ärztlicher Notdienst für Halle/Westf.

(Haus-, Frauen-, HNO- und Augenarzt)

116 117

Dieser Anschluss ist rund um die Uhr mit einem Rettungssanitäter besetzt. Von dort kann der Patient direkt in die Arztpraxis einbestellt werden.

**Zahnärztlicher Notfalldienst für den gesamten Kreis  
Gütersloh Telefon (0 52 41) 2 62 84 und (0 52 41) 2 62 22.**

### Sozialpsychiatrischer Dienst

Suchberatung und sozialpsychiatrische Beratung  
Auskunft & Terminvereinbarung Mo-Do 8-17 Uhr & Fr 8-15 Uhr  
**(0 52 41) 85 17 18**

### Krisendienst für den Kreis Gütersloh

Mo-Fr 19-7 Uhr & Sa, So, Feiertage rund um die Uhr  
**(0 52 41) 53 13 00**

**WGENER**  
Ihr Friseur am Ronchin-Platz

Bahnhofstraße 16  
33790 Halle  
Tel. (0 52 01) 25 87

Dahinter  
steht  
ein  
starkes  
Team!

## Daheim ist unterwegs

Besuch des WDR-Lokalzeit Studios in Bielefeld



sonderen Arbeitsbedingungen genau beobachten. Jeder konnte beispielsweise selbst einmal ausprobieren, wie man sich als Moderator der Lokalzeit OWL vor der Kulisse der Sparrenburg fühlt. Der Regieraum sorgte mit seiner umfangreichen Technik für staunende Gesichter, ob der zahllosen Regler, Schalter und der vielen Kontrollbildschirme. Im Konferenzraum wurde den Teilnehmern erklärt, wie die Themen der Sendungen zustande kommen, welche Vorbereitungen notwendig sind und wie sich die Arbeit des Studios Bielefeld generell darstellt. „Ich habe mich sehr gefreut“, sagt Martina Rottschäfer,

**Dirk Hochmann (Daheim e.V.) und Reinhard Zöller (Ehrenamtler) vor der Kulisse der Sparrenburg.**

„Wie entsteht eigentlich die Lokalzeit des WDR? Welche Technik verbirgt sich dahinter und könnten wir uns das nicht mal anschauen?“ Gefragt, getan dachte sich das Team der Ambulanten Wohnbetreuung des Daheim e.V. in Halle, und so machte sich im Mai eine Gruppe aus Mitarbeitern und Klienten zu einem Blick



**Reichlich Technik zum Bestaunen: Wilhelm Ramforth, Petra Schiller und Rainer Wienold im Regieraum des WDR-Studios Bielefeld.** Fotos: privat

Leitung der Ambulanten Wohnbetreuung in Halle, „dass die Initiative zur dieser Exkursion aus den Reihen unserer Klienten gekommen ist. Wir versuchen ja gerade in unserer Arbeit, die Eigenständigkeit der Menschen zu fördern und zu unterstützen.“ Die Gruppe, die sich regelmäßig jeden Donnerstag zum gemeinsamen Grillen, Essen, Schwimmen oder auch Spielen im Wohncafé an der Moltkestraße in Halle trifft, war sich am Ende des Tages einig: Der Ausflug hat sich gelohnt! ■

## Pakete zum Leben am 11. Juni auf den Aldiparkplatz



„Pakete zum Leben“ so heißt die Aktion, die die Freie evangelische Gemeinde am Samstag, dem 11. Juni auf dem Parkplatz beim Aldi am Künsebecker Weg in Halle starten möchte. Bereits in den vergangenen Jahren hat die Haller Freikirche an diesem Ort diese Hilfsaktion durchgeführt und damit einer größeren Öffentlichkeit vorgestellt. Dabei konnten in 2015 mehr als 224 Pakete im Wert von über 2200 Euro gepackt werden. Nun haben die Haller Bürger erneut die Möglichkeit sich zu beteiligen. Bei den „Paketen zum Leben“ handelt es sich um Lebensmittelpakete mit Grundnahrungsmitteln im Wert von etwa 10 Euro. Noch immer gibt es in den Ländern des südöstlichen Europa bittere Armut. Ob Witwen im Kosovo, Kinder in Kinderheimen in Rumänien, Romafamilien in Mazedonien oder Rentner und behinderte Kinder in Bulgarien, mit den „Paketen zum Leben“ wird eine konkrete Hilfe zum Überleben geleistet. Und inzwischen kommen auch „Rückkehrerfamilien“ aus den Balkanländern dazu, die in Deutschland kein Asyl oder keine Arbeit gefunden haben. Jedes Jahr transportiert die „Auslandshilfe des Bundes Freier evan-

gelischer Gemeinden“ ca. 17.000 Pakete in diese Länder. Alle anfallenden Kosten werden durch Spenden finanziert und ehrenamtliche LKW-Fahrer setzten ihrer freie Zeit ein. Etwa alle 14 Tage fährt ein 40 Tonne die Hilfsgüter nach Südost-Europa. Am 11. Juni wird von 9 bis ca. 15 Uhr ein Pavillon auf dem Parkplatz beim Aldi am Künsebecker Weg errichtet. Passanten haben dann die Möglichkeit gegen Spenden die „Pakete zum Leben“ zu füllen, und sich über die Aktion zu informieren. Noch vor Ort werden die Pakete vor den Augen der Spender gepackt und im LKW verladen. Natürlich kann man auch kleinere Beträge spenden. Immer dann, wenn 10 Euro beisammen sind, geht ein Paket auf die Reise zu den Bedürftigen. Neben der Paketaktion auf dem Aldiparkplatz gibt es auch die Möglichkeit beim Gemeindehaus der Freien evangelischen Gemeinde in der Rilkestraße abzugeben. Ab 11 Uhr bis ca. 13 Uhr stehen dort ebenfalls Mitarbeiter bereit. Weitere Informationen zu dieser Aktion kann man bei Pastor Karl-Alfred Dautermann einholen (05201 /16880 u. per mail an karl-alfred.dautermann@feg.de). ■


 Großen Wert legen wir auf individuelle Betreuung Ihrer Immobilien

**T.Knoop**  
Immobilien Verwaltungs GmbH

Verwaltung von  
Mietobjekten,  
Gewerbeobjekten,  
Wohnungseigentum,  
Sondereigentumsverwaltung  
sowie  
Betriebskostenabrechnungen

Alte Dorfstr. 11 • Halle-Hörste • Telefon 0 52 01/66 85 64  
knoop-immobilienverwaltung@web.de • www.knoop-immobilien.de

hinter die Kulissen auf den Weg nach Bielefeld. Einen ganzen Nachmittag lang konnten sich die 15 Teilnehmer informieren, umschauen und die be-

## Daheim ist das Leben farbenfroh.



Kommen Sie zu uns und arbeiten Sie in einem Team von engagierten Kolleginnen und Kollegen, die ihre Freude an der Arbeit gerne weitergeben.

Sprechen Sie uns an!  
Ihre Fragen beantworten wir gerne.

Tel. (05201) 97 1081  
Moltkestraße 40 | 33790 Halle/Westf.  
[www.verein-daheim.de/stellenangebote](http://www.verein-daheim.de/stellenangebote)



**Daheim**  
Den Menschen pflegen

# Vereinsleben

## TV „Deutsche Eiche“, Künsebeck e.V.

### jeden Montag:

- **Seniorinnengymnastik** 14.00–15.00 Uhr, Christiane Diestelkamp, Tel.70508
- **Kindertanzen 5-7 J.** 16–17 Uhr, Leitung: Diana Penner, Tel. 730155
- **Kindertanzen 8-12 J.** 17–18 Uhr, Leitung: Diana Penner, Tel. 730155
- **Sportabzeichen** (Mai - Sept.) - Erwachsene, 17.30 Uhr, Renate Deumlich, Tel. 7683; Kinder 17.30 Uhr, Nina Penner, Tel. 730155
- **Wirbelsäulengymnastik** 18-19 Uhr, Christiane Diestelkamp, Tel. 70508
- **Wirbelsäulengymnastik** 19-20 Uhr, Christiane Diestelkamp, Tel.70508

### jeden Dienstag:

- **StepAerobic & Workout** 19.30-20.30 Uhr, E. Neumann, T. 3852, GS Künsebeck.
- **Wirbelsäulen-Gymnastik** 17-18 Uhr, Grundschule Gartnisch

### jeden Mittwoch:

- **Eltern-Kinder-Turnen** 3-4jährige, 15-16 Uhr, Katrin Schmidt, T. 0170-9636669
- **Eltern-Kinder-Turnen** 1-2jährige, 16-17 Uhr, Katrin Schmidt, T. 0170-9636669
- **Kinderturnen** 5-6jährige, 17-18 Uhr, Katrin Schmidt, T. 0170-9636669
- **Ausdauer-gymnastik** 19.45–21.15 Uhr, I. Krause-Strothenke, 05204/8001901
- **Aroha** 18.30-19.30 Uhr, Leitung: Elke Neumann, Tel.: 3852

### jeden Donnerstag:

- **Kinderturnen** 6-8J., 15-16 Uhr, • **Kinderturnen** 8-12J., 16-17 Uhr
- **Kindertanzen** 8-12J., 17-18 Uhr, Leitung: Nina Penner, Tel. 730155
- **Walking/Nordic Walking** 18.30 Uhr, Leitung: Petra Köhne Tel. 70329 und Tanja Kowalski Tel. 73388 Die Termine finden alle in der Sporthalle in Künsebeck statt
- **Volleyball** 10-12J., 17-18 Uhr
- **Volleyball** 13-16J., 18-19 Uhr
- **Volleyball** 16-18J., 19-20 Uhr, Nina Penner, Tel. 730155
- **Sport für Menschen mit geistiger Behinderung** 17-18 Uhr Neue Turnhalle Grundschule Gartnisch, Sabine Büker, T. 668330
- **Hockergymnastik Senioren** 17-18 Uhr, Spiegelraum KGH, K. Pfeiffer, T. 856648
- **Sport ab 40** 18.30-20 Uhr, KGH Turnhalle 2

### jeden Freitag:

- **Blind-Date-Tennis** für Jedermann 18 Uhr,

### jeden Samstag:

- **Wassergymnastik** 10.30-11.15 Uhr, Lindenbad, S. Büker, T. 668330
- **Wassergymnastik** 11.15-12.00 Uhr, Lindenbad, S. Büker, T. 668330
- **Wassergymnastik** 12.00-12.45 Uhr, Lindenbad, S. Büker, T. 668330

## SV Halle (Westf) e.V.

### Kinderschwimmen

- |  |  |
|--|--|
| • <b>Seepferdchen</b> Montag 17-18 Uhr | • <b>Talente 3</b> Montag 18-19 Uhr      |
| • <b>Seehunde</b> Montag 18-19 Uhr     | • <b>Talente 4</b> Montag 18-19 Uhr      |
| • <b>Talente 1</b> Montag 17-18 Uhr    | • <b>Talente 5</b> Montag 18-19 Uhr      |
| • <b>Talente 2</b> Montag 18-19 Uhr    | • <b>Krabben</b> Dienst. 16.30-17.30 Uhr |

### Erwachsenenschwimmen Aktuelle Infos unter: www.svhalle.de

- **Master-Training** Montag 19-20 Uhr & Freitag 19.30-21 Uhr
- **Freies Schwimmen ab 18 Jahren** Montag 20-21.15 Uhr & Mittwoch 19.30-21 Uhr & Freitag 20-21 Uhr (Lehrschwimmbekken)
- **Wassergymnastik** Montag ab 19 Uhr nach Absprache

Die 1. Wettkampfmannschaft trainiert zur Zeit 3-4x in der Woche. Infos unter Tel. 70127.

## SC Halle Tischtennis

### Jugend Anfänger

Mo & Mi 17-18 Uhr

Fr ab 18 Uhr nach Lust und Laune

### Jugend Fortgeschrittene

Mo & Mi 18-19.30 Uhr

### Erwachsene Hobbygruppe

Mo 19.30-21.45 Uhr

Fr 18-21.45 Uhr

Einsteiger Damen & Herren

Mi ab 19.30 Uhr

Das Training findet in der Turnhalle 2 des Kreisgymnasium Halle statt.

Fragen zum Training?

Abteilungsleiter G. Stoppenbrink - Tel: 05425/6188 - gerhard.stoppenbrink@googlemail.com

Weitere Informationen sind auf unserer Homepage [www.schallett.de](http://www.schallett.de) zu finden.

## Kampfkunst-Vereine

### Karate Dojo Mushin Halle e.V.

#### Trainingszeiten:

- Mo 17-18 Uhr - Kinder Anfänger
- Mo 17-18 Uhr - Kinder Weißgurt
- Mo 18-19.30 Uhr - Erwachsene

#### Anfänger & Unterstufe

- bis Grüngurt
- Mo 19.30-21 Uhr - Oberstufe ab Blaugurt
- Di 18-19.30 Uhr - Kinder Gelb-Blaugurt
- Mi 18-19 Uhr - Kinder Anfänger
- Mi 19.30-21 Uhr - Oberstufe ab Blaugurt
- Do 18-19.30 Uhr - Kinder Weißgurt & Gelb-Blaugurt
- Do 19.30-21 Uhr - Erwachsene

#### Anfänger & Unterstufe bis

- Grüngurt
- Fr 19.30-21 Uhr - Oberstufe ab Blaugurt

Alle Trainings finden in der neuen Turnhalle der Grundschule Gartnisch statt.

#### Weitere Informationen bei:

Detlef-Hans Serowy  
T. 05201/665119 o. 0171/3133307  
[www.karate-mushin.de](http://www.karate-mushin.de)

### Karate Dojo Halle e.V. 1984

#### Trainingszeiten:

- Mo 18.30-20 Uhr Kita Künsebeck - Spezial (nach Absprache) bei Martin
  - Mo 20-21.45 Uhr KGH große Halle - Oberstufe ab 3. Kyu Braungurt bei Ulrich
  - Di 17-18.30 Uhr KGH Spiegel-saal - Kindertraining bei Frank
  - Di 20.15-21.45 Uhr KGH Spiegelsaal - Unterstufe bei Martin, Uwe oder Peter Jederzeit Neuanfängerteilnahme möglich.
  - Do 18.30-20 Uhr KGH große Halle - Mittelstufe ab Grüngurt bei Peter
  - Fr 18-19.30 Uhr Lindenschule - Kindertraining bei Elena und Marc-Oliver
  - Freitag 19.30-21 Uhr KGH nach Absprache SV bei Martin oder Friedrich
- Kontakt: [www.karate-doj-halle.de](http://www.karate-doj-halle.de)  
**Informationen Erwachsene:**  
Martin Bohnenkamp  
Telefon: 054 25/95 43 69

### Kempo Akademie / Zen Do e.V. / Kempo Kids Halle e.V.

#### Angebote für Kinder:

- Mo, Mi, Fr 16-17 Uhr Judo/Karate (5-8 Jahre)
- Mo, Mi, Fr 17-18 Uhr Karate (9 - 12 Jahre)

#### Angebot für Mädchen (ab 12 Jahren):

- Di. 17-18 Uhr Shaolin Wing Tsun (Selbstverteidigung)

#### Angebot für Jugendliche (ab 12 Jahren):

- Mi. 18-19.15 Uhr Karate, Schwertkampf, Drachenkata
- Fr. 18.15-19.30 Uhr Shaolin Wing Tsun (Selbstverteidigung)

#### Angebote für Erwachsene:

- Mo. 20-21.30 Uhr Shaolin Karate
- Mo. 21.30-22 Uhr Zen Meditation
- Di. 18.30-19.30 Chi Gong/Tai Chi Chuan
- Mi. 20-21.30 Uhr Chan Shaolin Si (chinesische Kampfkunst)
- Do. 19-20 Uhr Karate für alle (von 30 - ∞ Jahre)
- Do. 20-21.30 Uhr Chan Shaolin Si (chinesische Kampfkunst)

Kontakt: Kempo Akademie, Bahnhofstraße 34, in der „alten Post“ in Halle  
Tel. 05201/971272, [www.zen-do.de](http://www.zen-do.de), [info@zen-do.de](mailto:info@zen-do.de)

## DLRG Ortsgruppe HalleWestfalen e.V.

Die DLRG im Lindenbad - Montags und dienstags nachmittags findet das Training aller Kinder- und Jugendgruppen statt. Erwachsene trainieren Montags und Donnerstags ab 19:30 Uhr. Rettungsschwimmausbildung findet nach Rücksprache Dienstags statt, die Wassergymnastik jeden Donnerstag, jeweils ab 19:30 Uhr. Nähere Informationen un-ter [www.halle-we.dlrg.de](http://www.halle-we.dlrg.de) oder 05425/933030 (Manuel Schwager). Neueinsteiger sind nach Rücksprache herzlich willkommen!

## TSG Kölkebeck-Bokel e.V.

- **Damen Gymnastik** Mo, 20-21.30 Uhr, Turnhalle Hörste
  - **Männer Gymnastik** Mo, 20-21.15 Uhr Turnhalle Künsebeck
  - **Kinder Turnen (J + M ab 3 J.)** Do, 16-17 Uhr, Turnhalle Hörste
- Weitere Infos unter: [www.tsg-koelkebeck-bokel.de](http://www.tsg-koelkebeck-bokel.de)

Der nächste Haller Willem erscheint bis zum 2. Juli 2016  
Anzeigenschluss ist am 23. Juni 2016



## Meisterbetrieb Dietmar Kartte

Sanitär-Heizung-Kundendienst  
Gebäude-Energieberater

Wartung · Öl- und Gasbrenner · Solar  
Kesselsanierung · Wärmepumpen  
Badsanierung · Energieausweise

**Tel. 0 52 01/85 79 39**

Röntgenstr. 6 · 33790 Halle · Mobil 01 71/82 83 559

### Klassenfahrten/ Schulprojekte

Weiterbildung Natur- und  
Wildnispädagogik

Mentoring / Ausbildung

Freies Seminarprogramm  
Wildnisfertigkeiten  
für jedes Alter



**Natur- und  
Wildnisschule**



Mödsiek 42 33790 Halle  
Tel. 05201-7352-70, Fax: -71  
[info@natur-wildnisschule.de](mailto:info@natur-wildnisschule.de)  
[www.natur-wildnisschule.de](http://www.natur-wildnisschule.de)

# Vereinsleben

## Turngemeinde Hörste e.V. 1932

**Eltern-Kind-Turnen** Do 17-18.30h  
Turnhalle Hörste  
Karin Zöllner T.: 05201/9090

**Kinderturnen 3-6 J.** Di 16.15-17.15h  
Turnhalle Hörste  
Karin Zöllner u. Elke Herkströter

**Kinderturnen 6-9 J.** Di 15.00-16.00h  
Turnhalle Hörste  
Karin Zöllner u. Elke Herkströter

**Breitensport Frauen** Mo 18.30-20h  
Turnhalle Hörste  
Elke Herkströter T.:05201/16835

**Wirbelsäulengymnastik** Di. 20-21.45h  
Turnhalle Hörste  
Monika Schlamm T.:05201/2107

**Zumba** Mi 19-20h  
Turnhalle Hörste  
Ina Herzog T.: 05201/45489

**Männerymnastik** Do 20 -21.45h  
Turnhalle Hörste  
Hans Schlamm T.: 05201/2107

**Fußballjugend**  
Heinrich Beintmann T.: 05201/7356644

**Fußballobmann**  
Stefan Uthmann T.: 05201/666044

Infos [www.tghoerste.de/www.rothosen.de](http://www.tghoerste.de/www.rothosen.de)

**Handball Mini-Minis 4-6J** Fr 15-16.15h  
Turnhalle Hörste  
Heidi Schäper T.:05204/4180

**Handball Minis 6-8J** Fr 16.15-18.30h  
Turnhalle Hörste  
Th. Wöstmann T.:05201/10711

**Handballjugend**  
männl. E-A Jugend  
Andreas Schäper T.: 05201/16331  
weibl. E-A Jugend  
Elke Panofen T.: 05201/665320

**Handballobmann**  
Frank Panofen T.: 05201/665320

**TG Hörste Tennisabteilung,**  
Nico Schulz, T.: 0171-3139444

**Tennisjugend**  
Hans-Jürgen Wilhelm T.: 05201/5412

**Tennisobmann**  
Nico Schulz  
Telefon: 0171-3139444

**Bogensport** Fr 16-18h  
Apr.- Sept.  
Rasenplatz Hörste  
Okt.- Mrz. bis 14J Sa 14-15.30h  
ab 15J Sa 15.30-17h

Turnhalle Hörste  
Torsten Duckert T.: 05201/6234  
tg-hoerste-bogensport@gmx.de

## Turnieres

### Historisches Fechten u. Historische Europäische Kampfkünste

- Dienstag 20-21.30 Uhr - Haupttraining - Fitness Factory Halle, Langer Brink 3
  - Donnerstag 20-21.30 Uhr - Seminar + Workshop - Fitness Factory Steinhagen
  - Freitag 20-21.30 Uhr - Einsteigertraining - Fitness Factory Steinhagen
  - Samstag 10-11 Uhr - Probetraining - Fitness Factory Steinhagen, Queller Str. 16
  - 11-12 Uhr - Einzeltraining/Einsteiger; 13-15 Uhr - Fortgeschrittene
- Seminare und Workshops nach Ankündigung. Probetraining kostenlos, bitte vorher anmelden unter [www.turnieres.de](http://www.turnieres.de) oder 0172-9707377.

## Bethel

Gemeinschaft verwirklichen

v. Bodelschwingsche Stiftungen Bethel  
Bethel.regional - Begegnungszentrum Halle  
Klingenhausen 10 a • 33790 Halle  
Tel. 05201 - 9719423 • Fax. 9719425

### Juni - Programm

**Carnival der Culturen in Bielefeld**  
Umzug-Kostüm-Parade  
Samstag, 04.06.2016 von 14.30 - ca. 17 Uhr  
Abfahrt am Begegnungszentrum 14 Uhr

**Deutsche Gebärdensprache - Teil 2**  
Freitag, 3.6.2016 von 17.30-20.45 Uhr  
Samstag, 4.06.2016 von 10.00- 15.00 Uhr  
Freitag, 10.6.2016 von 17.30-20.45 Uhr  
Samstag, 11.06.2016 von 10.00- 15.00 Uhr  
Kursbeitrag für Teil 2: 70,50 €,  
mit Schwerbehindertenausweis 38,50 €  
Anmeldung: VHS Ravensberg T.05201-81090

**Disco Remise H.I.T.S.**  
Freitag, 10.6.2016 von 19.00-22.00 Uhr  
Remise, Kiskerstr. 2, 33790 Halle  
Eintritt 1,50 € + Getränke  
Anmeldung für den Fahrdienst: 05201-9719423

**Montag:** Spanisch mit geringen Vorkenntnissen, 9-10.30 Uhr  
Anmeldung: VHS Ravensberg Tel.05201-81090

**Dienstag:** Fit durch Tanzen 50+, 10.30-11.45 Uhr  
Anmeldung: Sportbund Gütersloh Tel:05241 851444

**Mittwoch:** Lesen & Schreiben lernen, 17.30-19 Uhr  
Anmeldung: VHS Ravensberg Tel.05201-81090

Das Begegnungszentrum lädt am 08. April 2016 um 17.00 Uhr zur  
**Vernissage der Ausstellung „Abenteuer Kunst- dem Leben Farbe geben“** ein.  
Zu sehen sind Bilder von Kursteilnehmern/ innen des Kunstkurses „Abenteuer Kunst“.  
Dieser Kurs findet unter der Leitung von Susanne E. Jaene zweimal im Jahr in den  
Räumen des Begegnungszentrums Halle statt.

**Frühlings-Wanderung in Stockkämpfen**  
Sonntag, 12.06.2016 von 11-13 Uhr  
Kleine Wanderung mit anschließendem Kaffee und Kuchen.  
Abfahrt am Begegnungszentrum 10.30 Uhr  
Unkostenbeitrag für Kaffee +Kuchen: 3 €

**Bingo**  
Dienstag 14.06.2016 von 17.00-19.00 Uhr  
Unkostenbeitrag 2 €

**Mehrgenerationen Spieletreff**  
Freitag, 17. 06.2016 von 16.00- 18.00 Uhr  
Unkostenbeitrag für Kaltgetränke 1 €

**Musikcafe in der Remise**  
Montag,27.6.2016 von 18.00- 21.00 Uhr  
Bürgerzentrum Remise, Kiskerstr. 2, Halle  
Anmeldung für den Fahrdienst: 05201-9719423

## Union 92 Halle Handball

**1. Damen** Di 20.00-21.30 Uhr, KBS  
Do 20.00-22.00 Uhr, M1  
Fr 18.30-20.00 Uhr, M1

**2./3. Dam.** Mo 20.00-22.00 Uhr, M2

**2. Damen** Do 20.00-22.00 Uhr, M1

**A (w)** Di 18.40-20.02, KBS  
Do 18.00-20.00, M1

**B1 (w)** Di 18.30-20.00, KBS  
Do 18.00-20.00, M1

**B2 (w)** Di 18.00-19.30, RBG  
Mi 18.30-20.00, M2

**C1 (w)** Mi 18.30-20.00, M2

**C2 (w)** Mo 17.00-18.30, RBG

**C1/C2 (w)** Do 16.30-18.00 Uhr, M2

**D-Jgd w.** Mi 16.30-18.00, KBS  
Do 17.30-19.00, RBG

**E1 (w)** Fr 15.30-17.00, M1

**E2 (w)** Fr 15.00-16.30, M1

**F-Jgd w.** Di 16.00-18.00, RBG

**1. Herren** Mi 19.45-21.30 Uhr, KBS  
Fr 20.00-22.00 Uhr, M1

**2. Herren** Fr 20.00-21.30 Uhr, RBG

**3. Herren** Mi 20.00-22.00 Uhr, M2

**A/B (m)** Mi 18.00-19.45, KBS  
Fr 17.00-18.30, M1

**C1/C2 (m)** Mo 17.00-18.30, KBS  
Di 17.30-18.30, KBS

**D1/D2 (m)** Mo 18.30-20.00, KBS

**D1 (m)** Di 16.30-17.30, KBS

**D2 (m)** Di 16.30-17.30, M2

**E-Jgd m.** Mi 17.00-18.30, M2

**F-Jugend** Fr 16.30-18.00, Künsebe

**Mini-Minis** Fr 15.00-16.00, Gartnisch

Ansprechpartner und Trainer findet ihr auch auf [www.union-halle.de](http://www.union-halle.de). Auch bei den Spielen der Mannschaften sind Zuschauer immer herzlich willkommen.  
Abkürzungen: RGB - Ravensberg • KGH - Kreiskygnasium • KBS - Kreisberufsschule • M - Masch

## SC Halle Volleyball

Leitung: Björn Kranenberg ([bjoernkranenberg@googlemail.com](mailto:bjoernkranenberg@googlemail.com))

**1. Damen** Mo 18-20 Uhr, MII  
Landesliga, Do 19-21 Uhr MII

**1. Herren** Do 20.00-22.00 Uhr, MII  
Landesliga, Di 19.30-22 Uhr RBG

**2. Herren** Mo 18-20 Uhr, MII  
Landesliga, Do 18.00-20.00 Uhr, MII

**Anfänger w+m** Mo 16-18, MII

**B-Jugend w.** Mo 16-18 Uhr, MII  
Mi 18-20 Uhr, KGH

**Hobby Leistung** Mi 20-22, RBG

**Hobby Mixed I** Di 20-22 Uhr, LS

**Hobby Mixed II** Mi 20-22 Uhr, KGH

**Hobby Mix III** Do 18-20 Uhr, MII

Abkürzungen: GSG - Grundschule Gartnisch • LS - Lindenschule • RBG - Halle Ravensberg  
• MII - Masch II • KGH - Kreiskygnasium

## Piet

### Steckbrief

Mischling

Alter: 2 Jahre

Geschlecht: Rüde



Hundenothilfe-OWL e.V.



Der liebenswerte Mischlingsrüde Piet hat eine Schulterhöhe von ca. 42 cm und wurde vermutlich im August 2014 geboren. Piet ist ein lustiger und freundlicher Junghund. Er rennt gerne mit anderen Hunden über die Wiese, plantscht im Bach, ist neugierig und lebensfroh und für jede Streicheleinheit zu haben. Piet liebt es, seine Stofftiere zu verstecken oder den Ball für seine Menschen zu apportieren. Er lebt in seiner Pflegestelle problemlos mit mehreren Hunden und Katzen zusammen. Für den süßen Rüden suchen wir ein Zuhause mit eingezäuntem Garten, da Piet sich Draußen einfach am Wohlsten fühlt. Am liebsten liegt er in seinem Gartenstuhl und verbringt dort entspannt den ganzen Tag. Piet leidet an epileptischen Anfällen und wird zurzeit noch medikamentös optimal eingestellt. Durch die Kombination aus Medikamenten und der Möglichkeit, den ganzen Tag entspannt im Garten zu verbringen, ist Piet zurzeit tagsüber anfallfrei. Abgesehen davon ist Piet topfit, lebenslustig und wickelt mit seiner tollen, lustigen Art Jeden um den Finger. Für Piet suchen wir ein hundeerfahrenes kinderloses Zuhause mit viel Zeit und Geduld. Für weitere Informationen melden Sie sich gerne direkt per Telefon unter 05264-6567045

**Kontakt für Interessenten: Hundenothilfe-OWL e.V.**  
[www.hundenothilfe-owl.de](http://www.hundenothilfe-owl.de)

## Mit uns können Sie rechnen.

**AUTO DIENST**

**KFZ-MEISTERBETRIEB  
FRONEMANN + VOSS GbR**

Bielefelder Str. 63 · Halle · Tel. 05201-1 69 78

F  
+  
V



Ihr Partner für

**Wasser • Wärme • Wartung**

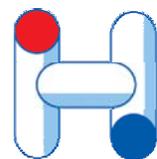
*und mehr*

**Michael Haase**

Dürkoppstraße 11

33790 Halle-Künsebeck

Tel. 05201 70308



- Heizungsbau
- Solartechnik
- Badrenovierung
- Blecharbeiten
- Sanitärinstallation

# Vereinsleben - Regelmäßige Termine

## jeden Montag:

- AWO Ortsverein Künsebeck ab 14.30 Uhr Kaffeetrink., Spiele u. Klönen
- Mezzoforte Gemischter Chor Halle 20.00-21.30 Uhr Gewölbekeller Destille, Marion Abel, Tel. 665197
- Bündnis 90/DIE GRÜNEN, 20 Uhr, Graebestr. 18, Tel. 73334 oder 10798
- Eltern-Kind-Turnen 16-18 Uhr, Grundschule Halle-Ost, Fr. Simunec
- LC Solbad, Laufftreff für Frauen, 18.15 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz am Schloss Tatenhausen
- R.C. Teuto e.V. (März-Oktober) Radwandern, 17 Uhr, Treffpunkt: Radstation Bahnhof Halle. Kontakt: G. Rüter, 05204/2897
- HallerHerzApotheke, Gartenstr. 2a, Hebammensprechstunde von 10.30-11.30 Uhr

## jeden 1. + 3. Montag des Monats:

- Treffen der Jungen MS-Gruppe im Café der Remise, 1. OG, 18-20 Uhr, Michael Friebe, Telefon 818484

## jeden 1. Montag des Monats:

- Treffen der Haller Julis 20 Uhr Gaststätte Altstadt Halle
- Verwaiste Eltern 20 Uhr offener Gruppenabend, Aprikosenstr. 4 in Steinhagen Telefon (05204) 7910

## jeden 3. Montag des Monats:

- R.C. Teuto e.V. - Clubabend 19.30 Uhr im Landhaus Steinhägerquelle, Quellweg 6, Steinhagen

## jeden Dienstag im Sportpark Halle:

- Squash-Training des 1. Ravensberger Squash-Clubs - 16-18 Uhr f. Kinder ab 10J. - ab 18 Uhr für Erw.

## jeden Dienstag:

- Sängergemeinschaft Künsebeck - Gemischter Chor, Übungsabend im Vereinslokal Jäckel, 19.45 Uhr
- SC Halle Turnen - Breitensport 16-17 Uhr, 4-6 J. Mädchen + Jungen, 16-17 Uhr, 4-6J. Mädchen + Jungen, Frau Tesche, Lindenschule, 17-18 Uhr, 6-9J. Jungen, Fr. Tesche, Lindensch.
- AWO Ortsverein Künsebeck 14.30 Uhr Gymnastik mit Erika Klemme, ab 15.30 Uhr mit Ingrid Dewald
- Geburtsvorbereitung ab der 27. Schwangerschaftswoche 19-20 Uhr Rückbildungsgymnastik 20-21 Uhr Steinhagen, Austrmannshof 3. KiGa "Kapernaum", Hebamme Petra Liska, Tel. 05201 / 73303
- Schach mit dem TV Künsebeck, 20 Uhr im ev. Gem.haus Künsebeck
- Schützengesellschaft Halle (Westf.) e.V., Training der Damenabteilung 19-21 Uhr Schützenberg
- R.C. Teuto e.V. (März-Oktober) Rennradfahren (gemäßigt), 17.45 Uhr, Treffpunkt: Radstation Bahnhof Halle.

Kontakt: F. Müller, 0176/61009720

- Walkingtreff SC Halle 19 Uhr Parkplatz Schützenberg (Spitzenkamp - Waldkindergarten). Auskunft G. Bredenbals, Telefon 05201 /4530 (mailadresse: massbre@t-online.de)

## jeden 2. Dienstag des Monats:

- Trauertreff im Café Gegenüber von 10-11.30 Uhr, U. Grefe, T.0179/7759538
- MGH im Bürgerzentrum Remise. 20 Uhr Gesprächskreis für „Patchwork-Familien. Heike Tesche 0173-2870983

## jeden 3. Dienstag im Monat:

- Oldtimer-Stammtisch "Olle Blech" 19 Uhr, Vögeding/Hörste
- Borreliose-Selbsthilfegruppe 19-21 Uhr Remise, Raum 6, 1. OG

## jeden 4. Dienstag des Monats:

- Trauertreff im Café Gegenüber von 10 bis 11.30 Uhr, Kontakt: Ursula Grefe, Tel. 0179/7759538

## jeden Dienstag und Donnerstag:

- Preisskat im Gartenlokal "Im Heeper Felde", Bielefeld gegenüber Radrennbahn. 2x48 Spiele, Spiel 0,50 Euro Info H. Wehling T. 05201/7725

## jeden Mittwoch:

- Seniorenkreis Kölkebeck 15 Uhr Gemeindehaus Kölkebeck, Kontakt: Joachim Bröker, Tel. 3353
- Tanzschuh+Co, 20-22 Uhr, Aula der Lindenschule, Bismarckstr. 8, Kontakt: R. Beckmann, Tel. 5250
- SC Halle Turnen - Breitensport 16-17 Uhr (6-10 J.), 17-18 Uhr (6-10 J.), Mädchen+Jungen, Fr. Kornitzki und Heike Tesche, Lindenschule
- Walkinggruppe TG Hörste, Grundschule Hörste ab 18 Uhr; Kontakt: Julia Goldbecker, 0173-5338695
- Bridgeclub Halle/W. e.V. - Turnierspiel, ab 15 Uhr im Gerry Weber Landhotel, Osnabrücker Str. 52 T. 05201-8990.
- SC Halle Damengymnastik: Bauch, Beine, Po und mehr, 19-20 Uhr & 20-21.30 Uhr, Lindenschule
- Kyffhäuserkameradschaft Hörste 19-21 Uhr, Stammtisch, Vereinsraum, Alte Dorfstraße 8
- AWO Ortsverein Künsebeck 14.30 Uhr Kaffeetrinken, anschl. Spiele und Klönen. Ab 15.30 Uhr Yoga im Liegen mit Ingrid Dewald. Termine werden vorher bekannt gegeben. Ab 15.30 Uhr 1x i.M. Gedächtnistraining mit U. Russland. Ab 15.30 Uhr Tanzen m. Elfr. Schlüter
- Geburtsvorbereitung 19- 20 Uhr, Hebamme Britta Horstmann, Anmeldung: Tel. 66 4463, Krankenhaus
- Rückbildungsgymnastik 20.15-21.15 Uhr, Hebamme Britta Horstmann, Anmeldung: 66 44 63 Ort: Krankenhaus Halle
- Heimatverein Halle - Radwandern

13.30 & 14 Uhr, Alter Busbahnhof

Kontakt: M. Dellbrügge, Tel. 100 42

- SV SG Hesseln 1957 e.V. Tischtennistraining 20-22 Uhr KGH
- Pro Arbeit e.V. Bahnhofstr. 17 (Ronchin-Platz) im Haus des GenerationenNetzwerks, 9 bis 13 Uhr. Weitere Termine nach Absprache unter 0157-74468443.
- SV SG Hesseln - Fußball Herren, Sportplatz Hesseln Mi 19-21 Uhr, Gregor Jarzembek 0151-64036129

## jeden Mittwoch gerade Wochen:

- Kräutergruppe - Kontakt: Hildegard Bartel, Tel. 05204/2496

## jeden 1. Mittwoch:

- Sprechstunde der AG Hauswohnungs- u. Grundeigentümer-Vereine Halle, Borgholzhs. u. Werther, 15.30-17 Uhr
- Haller Mütterstammtisch ab 20 Uhr, „Taverne“ in Halle
- Baby-Wiegetag, Linden-Apotheke. 14.30 - 17.30 Uhr, Tel. 49 89
- Praxis Heilpraktiker D. Berendes 19-20 Uhr Forum (Health Talk) rund um die Gesundheit, T. 857901

## jeden 3. Mittwoch des Monats:

- Sprechstunde für Schwangere in der Linden-Apotheke

## jeden Montag bis Mittwoch:

- Kindergruppe „Die Wühlmause e.V.“ f. Kinder von 2-4 J., 8.30-12.30 Uhr Anke Härtel, Tel. 33 78, Am Wall 17

## jeden Donnerstag:

- Gemischter Chor Kölkebeck, 20-22 Uhr, Übungsabend im Gemeindehaus Kölkebeck, Kontakt: Elfriede Chitka, Tel. 05204/9275024
- SC Halle Herrengymnastik, 19-20 Uhr Sporthalle Ravensberg
- R.C. Teuto e.V. (März-Oktober) Rennradtraining, 17.45 Uhr, Treffpunkt: Radstation Bahnhof Halle. Kontakt: F. Müller, 0176/61009720
- „AWO Künsebeck“ Orientalische Tanzgruppe, 20 Uhr
- Single-Treff 20 Uhr, Bistro Le Goq
- LC Solbad Ravensberg, Laufftreff f. Frauen, 18.15 Uhr, Treffpunkt Parkplatz am Schloss Tatenhausen
- Heimatverein Halle - Wandertreff 13.30 Uhr Lechtermann am Bahnhof
- MGW Ravensberg, 20 Uhr, Remise Keller der Musikschule Kontakt: 16817
- SV SG Hesseln - Gymnastik-Damen von 20-21.30 Uhr, Turnh. Garnisch
- Volkstanzkreis Halle, Remise 16.30-18Uhr Kindergruppe, 20-22 Uhr, Jugend- Erwachsenengruppe, Hubertus Otte, Tel. 0521-429323
- Trimm-Kameradschaft Künsebeck, 20-22 Uhr „Fußballspielen ab 18 J. Ort: Grundschule Künsebeck

## jeden 1. Donnerstag des Monats:

- CDU-Frauenunion, 20 Uhr Gasthof Hollmann, Halle

## jeden 3. Donnerstag des Monats:

- Treffen der Fibromyalgie-Selbsthilfegruppe, in der Remise ab 19 Uhr im Cafe 1.Stock

## jeden geraden Donnerstag:

- AWO Künsebeck 19 Uhr Doppelkopf, Skat f. "Jedermann"

## jeden Freitag:

- SC Halle Senioren-Gymnastik 17-18 Uhr, KGH Fr. Wörmann
- SG Hesseln - Jugendfußball für jedes Alter, Sportplatz Hesseln. Fr 16:30-18 Uhr. Gregor Jarzembek 0151-64036129
- SV SG Hesseln - Fußball Herren, Sportplatz Hesseln Mi 19-21 Uhr, Gregor Jarzembek 0151-64036129
- MGW Hörste, 20 Uhr, Übungs-

abend Gemeindehaus Hörste, Udo

Höcker, Tel. 05203/7599

- AWO Ortsverein Künsebeck - Radfahren, 14 Uhr, Tel. 4287 u. 4136
- SV SG Hesseln - Eltern-Kind-Gymnastik, 15.45-16.45, Turnhalle Hörste
- Schützengesellschaft Halle e.V. 17-18.30 Uhr, Jugendtraining, Bogen/Luftgewehr, 18.30-21 Uhr Training der Herrenabt. auf dem Schützenberg

## jeden 1. Freitag des Monats:

- Seniorenkreis Hesseln, Stockkämpfer Weg 6, T. 9803 und T. 9835
- Kaninchenzuchtverein(KZVW225) Remise 20 Uhr

## Freitags (1 x im Monat):

- AWO Ortsverein Künsebeck 14 Uhr Wandern, Tel. 7995
- Seniorennachmittag im Betheler Begegnungszentrum Halle von 15-16.30 Uhr. Anmeldung T. 9179423

## jeden 2. Freitag des Monats:

- Freundeskreis Halle-Ronchin, Christa Stockamp Tel. 849314

## gerade Wochen freitags:

- Seniorenkreis Hörste 15 Uhr Gemeindehaus, Karl Schumacher Kirchesch 34, Tel. (05201) 42 15

## jeden Samstag:

- Haller Zeiträume, Museumsbüro 10-12 Uhr, T. 183253
- Schützengesellschaft Halle e.V. 14.30-16.30 Uhr Training der Bogenschützen auf dem Schützenberg
- Verein für Deutsche Schäferhunde Welpenspielstunde für alle Rassen um 11 Uhr - Erziehungskurse ab 13 Uhr, Telgenbusch, T. 878761/01 70 - 6000855

## jeden Sonntag:

- LC Ravensberg, Laufftreff für Anfänger/Fortgeschrittene, 9 Uhr Treffpunkt Parkplatz Fa. Storck
- Kyffhäuserkameradschaft Hörste 10-12 Uhr, Frühschoppen, Vereinsraum, Alte Dorfstraße 8
- Schützengesellschaft Halle e.V. 10.30-12.30 Uhr Training der Bogenschützen auf dem Schützenberg

## jeden 1. Sonntag des Monats:

- Kostenlose Welpenspielstunde 10.45 Uhr, Übungsgelände des Schäferhundvereins Werther-Berg in Werther-Egge, Margriet Hunathey Tel. 43 01 oder 01 79 - 9 85 35 25
- BSV TEUTO MERKUR Halle Tauschtage jeden 2. u. 4. Sonntag im Monat in der Remise, Raum 5+6, 10-12 Uhr. D. Kleiber, T. 0521/ 872152
- -augenblick- fotogruppe vhs ravenberg, mittwochs, in der ungeraden KW, 20 Uhr Remise, Raum 5, Kont.: Paul G. Haselhorst Tel. 9994
- Mediothek im Haus des Kirchenkreises Halle, Lettow-Vorbeck-Str. 11, geöffnet: Mo/Do, 13:30-16:30 Uhr

# HAKU

hakuparts.com

Lust auf Technik? Fit in Mathe & Physik?

Wir bieten zum 1.8. noch einen Ausbildungsplatz

zum/zur **Zerspanungsmechaniker/in.**

Jetzt Infos anfordern und bewerben!

**HAKU Fertigungstechnik GmbH & Co. KG**  
Hegelstraße 13 • 33790 Halle Westfalen  
Telefon 05201 663 88-0 • info@hakuparts.com



- Montag:**  
14:00 - 18:00 Teenietreff (10-15 Jahre)  
Jeden letzten Montag im Monat:  
18:00 - 21:00 Musik Cafe (ab 12 Jahre)
- Dienstag:**  
15:00 - 20:00 Offener Treff (ab 12 Jahre)
- Mittwoch:**  
15:00 - 20:00 Jungentreff (ab 10 Jahre)
- Donnerstag:**  
15:00 - 20:00 Offener Treff (ab 12 Jahre)
- Freitag:**  
15:00 - 17:00 Mädchentreff (ab 10 Jahre)  
17:00 - 20:00 Mädchentreff (ab 12 Jahre)



## DRK-Begegnungsstätte

Ortsverein Ravensberg e.V. - Bismarckstr. 1  
 „Henry-Dunant-Haus“ in Halle  
 Telefon (0 52 01) 81 54-0  
 KSK Halle: IBAN DE63 4805 1580 0000 0019 82  
 VoBa Halle: IBAN DE86 4806 2051 0108 6002 00

### Wöchentlich wiederkehrende Veranstaltungen:

- Mo. 09.30 Uhr - Yoga mit I. Dewald
- Mo. 13.00 Uhr - Wasser-Gymnastik im Lindenbad mit Fr. Vospel mit Klara Pfeifer
- Mo. 15.30 Uhr - Gymnastik für 50+ mit Klara Pfeifer
- Mo. 18.30 Uhr - Rückenschule mit Maike Rosenberg
- Di. 09.00 Uhr - Hatha-Yoga zum Wohlfühlen mit Gunhild Mickler
- Di. 09.00 Uhr - Englisch mit Muße - mittlere Vorkenntnisse -
- Di. 10.45 Uhr - Englisch mit Muße - mittlere Vorkenntnisse -
- Di. 19.00 Uhr - Rückenschule mit Maike Rosenberg
- Di. 19.00 Uhr - Zumba, T. 8109-0
- Mi. 11.30 Uhr - Osteoporose-Kurs
- Mi. 15.00 Uhr - Gymnastik 65+ mit Christa Rentzsch
- Do. 08.45 Uhr - Osteoporosegymnastik mit Veronica Petersdorf
- Do. 14.30 Uhr - Schachclub
- Do. 15.00 Uhr - ver. Veranstaltungen
- Do. 17.00 Uhr - Jugendrotkreuz 14t.
- Do. 17.30 Uhr - Yoga mit I. Dewald
- Do. 18.00 Uhr - Kreativ-Theater mit Werner Traufetter

- Fr. 10.30 Uhr - Gütersloher Tafel Ausgabe
- Kleiderkammer-Öffnungszeiten:**  
**Annahme: Mo-Do: 9-11.30 Uhr**  
**Abgabe: Mittwoch 9-11 Uhr**
- Besondere Veranstaltungen:**  
 Donnerstag, 02.06. - 15-17 Uhr  
**Erzählnachmittag** gemütliche Sommerkaffeetafel mit Erdbeeren mit J. Kormeier  
 Donnerstag, 09.06. - 15-17 Uhr  
**Bingo** - Spiel und Spass mit Dieter Baars  
 Freitag, 10.06. - ab 19.30 Uhr  
**Mehr als schöne Worte** - Marion Doppleb unterhält Sie mit einer Auswahl zeitloser Gedichte, begleitet vom Spiel einer akustischen Gitarre.  
 Donnerstag, 16.06. - 15-17 Uhr  
**Gedächtnistraining** - frischer Schwung für die kleinen grauen Zellen mit Ingrid Dewald  
 Donnerstag, 23.06. - 15-17 Uhr  
**Grillnachmittag** - mit Würstchen und Salaten von und mit J. Kormeier  
 Donnerstag, 30.06. - 15-17 Uhr  
**Kaffeetafel selbstgebackenen Kuchen** - Theaterduo sorgen für die Unterhaltung mit Silvia Baars

## Immobilienmakler Lars Jäkel informiert über die Immobilienfinanzierung



Immobilienmakler Lars Jäkel ist Experte für Hauskauf und -verkauf.

Die Finanzierung ist ein Aspekt, den Sie vor allem beim Immobilienkauf nicht außer Acht lassen sollten. Es ist nicht nur ein Spiel mit den Zahlen. Die Finanzierung einer Immobilie kann mit einem Balanceakt verglichen werden. Sie sollte gut vorbereitet sein und es muss genau überlegt werden, was riskiert werden kann und was nicht. Die gute Vorbereitung sorgt dafür, dass Sie bequem Ihr Ziel erreichen und ein Sicherungsnetz beugt gegen evtl. Risiken vor. Auch wenn Sie alle Eventualitäten versuchen zu berücksichtigen, alles im Leben lässt sich nicht vorher planen. Deshalb ist es besonders bei der Finanzierung Ihres zukünftigen Eigenheims wichtig, auch an die Absicherung zu denken. Damit Sie sich Ihren Traum vom Eigenheim erfüllen können, gehört zu unserem Service, gemein-

sam mit unseren Partnern, ein auf Ihre Bedürfnisse ausgerichtetes Konzept zu erarbeiten. Selbstverständlich prüfen wir auch, ob Sie Anspruch auf öffentliche Fördermittel haben. So wird der Traum von den eigenen vier Wänden schneller wahr als Sie vielleicht denken!! Wir informieren Sie gerne detailliert und freuen uns über Ihren Anruf unter 0521-93846974. Oder informieren Sie sich auf unserer Homepage [www.jaekel-immobilien.de](http://www.jaekel-immobilien.de)



### Jäkel Immobilien

Ihr Partner in Halle Westf. und Bielefeld

**Attraktive Geldanlage in Halle Westf.**



In zentrumsnaher Lage können wir Ihnen in einer 1996 erbauten Immobilie mit elf Wohneinheiten, vier Eigentumswohnungen zum Kauf anbieten. Jahresnettokaltmiete: 15.516 € Verbrauchsausweis 139 kWh/m²a

**Kaufpreis: € 241.032**  
 zzgl. 3,57% Courtage

*Wir freuen uns über Ihre Anfrage.*  
**Tel. 05 21/93 84 69 74**  
[www.jaekel-immobilien.de](http://www.jaekel-immobilien.de)

## Seniorenfreizeiten auf der schönen Nordseeinsel Baltrum



Eingeladen sind alle Senioren die nicht gern ihre Zeit allein verbringen. Untergebracht sind sie im Haus Sonnenwinkel auf Baltrum. Das Haus liegt im Ostdorf der Nordseeinsel Baltrum. Vom Hafen aus geht man ca. 20 Minuten bis zum Haus. Der Fußweg durch die Dünen zum Meer beträgt ca. 10. Minuten. Die 14-tägige Freizeit findet in einer Gruppe von ca. 20 Personen statt. Während des Urlaubes können Sie ihren Tag nach ihrem Wunsch gestalten. Die Freizeiten werden begleitet durch 2 ehrenamtliche Mitarbeiter, die Programm wie z.B. gemeinsames spazieren gehen, Feste feiern, Spielabend, den Besuch von Veranstaltung vor Ort und Ausflüge organisieren. Noch freie Plätze gibt es bei der Freizeit: 07.06.-21.06.16, Leitung: Christiane u. Dieter Molske; 08.08.-18.08.16, Leitung: Erika u. Die-

ter Hagemeyer; 03.09.-17.09.16, Leitung: Marlies Klenke u. Renate Jaissecke; 01.08.-15.08.16, Leitung: Wilfried Panhorst, Fritz Ellerweg. Telefonische Auskunft und Anmeldungen sind in der Zeit 8-12 Uhr bei Frau Becker, unter der Telefon-Nr. 05201/184-27 möglich. ■

## Legen Sie Ihr Ersparnis jetzt richtig an und verdienen Sie mit der Sonne Geld!



- ☀ Photovoltaikanlagen
- ☀ Batterie-Speichersysteme
- ☀ Thermische Solaranlagen
- ☀ Wärmepumpen
- ☀ Pool- und Schwimmbadtechnik
- ☀ Mess-, Regel- und Steuerungstechnik
- ☀ Anlagenbau für die Ver- und Entsorgung

**Tel.: 05201/10848**  
**Mail: Info@KMS-Neue-Energie.de**

# heidemann | sound

Termine unter 05 20 1-32 41  
 Elektroinstallationen | Beschallungstechnik

**LOEWE.**

**Bowers & Wilkins**

**BOSE**  
 Better sound through research®

# Schürzenjäger „dahoam“ in Melle



Das gibt es nur in Melle: Benny Michael (2.v.l.) und Heiko Ulsess (l.) singen den Österreichern eine „Hymne“.

Sie singen vom „Jodlautomat“, von Träumen, die die Welt verändern, oder ihrer Heimat Tirol. Aber auch Zeitkritisches wie „Großer Manitou“ und wenn „Einmal, eines Tages“ alle

Menschen gleich und die Waffen still sind. Rockklassiker wie „Born to be wild“ und „All right now“ sowie neue Songs fehlen an diesem 16. April nicht im Repertoire der Schürzenjäger, jene Alpenrockler, die sich auf kein festes Genre festlegen lassen. Die 6-köpfige Band um Sänger Stevy Wilhelm kam in großer Besetzung mit drei Bläsern und hatte die mehr als 600 Fans im Meller Forum vom ersten Ton an auf ihrer Seite. Diese nehmen weite Wege in Kauf, kommen aus den Niederlanden, aus Zwickau oder Mönchengladbach - und das nicht zum ersten Mal. „Wir waren bei allen Konzerten hier dabei!“ berichten zwei Fans aus Ennepetal nicht ohne Stolz, denn die Schürzenjäger sind immerhin bereits zum siebten Mal in Melle. Warum? Das möchte ich von Gründungsmitglied Alfred Eberharter sen. wissen. „Wir kommen sehr gern hierhin, Petra und Herbert organisieren alles mit größter Professionalität. Wir fühlen uns hier wie zu Hause.“ Ich hake nach: Die Band ist doch sonst mehrere tausend Zuhörer gewohnt, wie ist es für sie, vor 600 zu spielen? „Das ist phantastisch! Wir sind so nah‘ an den Fans - egal, ob beim Konzert oder auch nachher beim Autogramme schreiben. Dies ist unser zweites Wohnzimmer!“ Was für ein Kompliment für Herbert und Petra Schürmann, die dafür gesorgt haben, dass die Schürzenjäger-Konzerte in Melle inzwischen Kult geworden sind! Nach den eingeforderten Zugaben am Ende des Konzertes gab es eine Überraschung für die Musiker: Die Fans Benny Michael und Heiko Ulsess hatten den Schürzenjägersong „Morgen früh bin i bei dir“ umgetextet, die Zeilen an die Zuhörer verteilt und so erklang aus 600 Kehlen: „Wir sagen Danke für Melle. Danke, dass ihr heut bei uns seid. Die beste Band weit und breit, Schürzenjägerzeit.“ „Ihr seid einmalig!“ war der gerührte Kommentar der Bandmitglieder. Der Überhang des Konzerterlöses wird wie jedes Mal für die Initiative „Meller helfen Mellern“ gespendet. So wird es auch am 13. Mai 2017 sein, wenn die Schürzenjäger ihr 8. Konzert in Melle geben ... -dag-■



## Stilvoll Wohnen im Park

Wir planen derzeit den sensiblen Umbau einer über 100 Jahre alten Fabrikantenvilla (Foto oben) zu barrierefreien Eigentumswohnungen. Das Objekt liegt in einem rund 3.600 Quadratmeter großen Park am Teuto-Südhang, unweit der Innenstadt des Mittelzentrums Halle Westfalen. Die Übergabe der 65 bis 200 Quadratmeter großen Wohnungen erfolgt schlüsselfertig, dabei ist noch viel Raum für die individuelle Ausgestaltung. Der Einzug kann ab September 2016 erfolgen.

Fordern Sie jetzt Ihr kostenloses Exposé an!

**Schneider** massiv  
Zimmerei & Stahlbetonbau  
Schneider GmbH, Gartnischer Weg 117, 33790 Halle  
Telefon 05201 6692-0, post@schneider-massiv.de  
www.schneider-massiv.de



Mehr Generationen Haus

## Veranstaltungen

Kiskerstraße 2

Tel. 66 62 09

Wo Menschen aller Generationen sich begegnen.

Mo - Do

15 - 16.30 Uhr  
**Hausaufgabenbetreuung**  
in der Grundschule Gartnisch

Montag

10 - 12 Uhr  
„**Treffpunkt**“ - Offener Treff für Alle

10 - 12 Uhr  
„**Bridge-Runde**“ im Treffpunkt

10 - 11.30 Uhr  
**Krabbeltreff** für unsere Jüngsten

10 - 12 Uhr  
**Flüchtlingsberatung**  
Gütersloher Str. 47 & Rathaus II

14 - 16 Uhr  
**Flüchtlingsberatung** Rathaus II

Dienstag

10 - 12 Uhr  
„**Treffpunkt**“ - Offener Treff für Alle  
9.30 - 11.30 Uhr (1.+3. Di im Monat)  
„**Internationales Frauenfrühstück**“

10 - 11.30 Uhr  
**Offener Krabbeltreff**

10 - 11.30 Uhr (2. Dienstag im Monat)  
**Still- und Fläschchentreff**

10 - 11 Uhr (4. Dienstag im Monat)  
**Müttercafé**

11 - 12 Uhr  
**Babybesuchsdienst-Sprechzeit**  
im Anschluss an das Müttercafé

10 - 12 Uhr  
**Sprechzeit im Büro + Ehrenamtsbörse**

10 - 12 Uhr & 14 - 16 Uhr  
**Flüchtlingsberatung im Büro**

15.30 - 16.30 Uhr (1. Di im Monat)  
**Sprechstunde der Bürgermeisterin**

*Termine auf Anfrage:*

*Gesprächskreis für Eltern mit Pflege und Adoptivkindern; Jahreszeitliche Angebote; GROSS + klein-Aktionen; Krabbelgruppen; Natur erleben; Sonntagsfrühstücke; Wichtelmärkte*

### Mittagstisch für GROSS + klein am 02./09./23. und 30.06.2016

Jeden Donnerstag wird ein gesundes + leckeres Mittagessen aus vegetarischen Zutaten gekocht. Von 11.30 bis 13.30 Uhr sind uns Alle willkommen, nach dem Kindergarten, der Krabbelgruppe oder Schule, in der Mittagspause, ... Das Menü kostet inklusive 1 Getränk: 4,- € pro Person.

### Diakonie-Erzähl-Cafe am 16.06. von 15-17 Uhr

Jeweils am 3. Donnerstag im Monat bieten wir Ihnen die Gelegenheit, bei Kaffee und Kuchen spannenden Geschichten zu lauschen, selbst ins Gespräch zu kommen und mit anderen Gästen zusammen Erinnerungsschätze aus guten alten Zeiten zu bergen. Juni-Termin: Bezahlbarer Wohnraum für alle - Geschichte & Philosophie der KWG Sven Eisele (Vorstand der KWG) - Moderation: Lothar Becker

### Kulturaustausch am Herd am 08.06.2016 von 17-20 Uhr

Wir kochen gemeinsam mit saisonalen Zutaten Gerichte nach Rezepten aus aller Welt. Im Juni verarbeiten wir Spargel und Erdbeeren. Eingeladen sind Frauen aus allen Ländern dieser Erde, die sich gegenseitig miteinander lernen wollen.

**Restaurant**  
**ACHMANN'S**  
33790 HALLE-KÜNSEBECK  
TEUTOBURGER STRASSE 2  
TEL. 0 52 01-734 08 88

**BESUCHEN SIE UNSEREN NEU GESTALTETEN BIERGARTEN**

Di-Sa 18-23 Uhr · So 12-14 Uhr und 18-22 Uhr  
Ruhetag: montags und den jeweils letzten Dienstag im Monat

## Der Sommer naht - so vermeiden Sie Lärmbelästigungen

Anzeige



gen Gemeinden gilt zudem die Mittagsruhe - das örtliche Ordnungsamt informiert über die Zeiten. Ähnliche Bestimmungen gelten für die Nutzung von Motorrädern. Warmlaufen lassen ist aufgrund drohender Lärm- und Abgasbelastigungen laut StVO verboten, genauso wie unnützes Hin- und Herfahren (§ 30, Abs. 1). Grundsätzlich hat jeder das Recht, in seinem Garten oder auf dem Balkon zu grillen, solange sich der Nachbar nicht durch den Rauch gestört fühlt. Dann müssen sich beide Parteien auf einen Kompromiss einigen. Oftmals stellt aber auch die Einladung zum Mitessen den Hausfrieden wieder her. Wer die lauen Abende später in geselliger Runde auf dem Balkon ausklingen lässt, ist ebenfalls an die Ruhezeiten gebunden, in diesem Fall nachts zwischen 22 und 6 Uhr. Weitere Informationen für Immobilieneigentümer gibt es in unserem kostenlosen Impuls-Magazin, erhältlich unter 05201-6619220 oder info@afib-immobilien.de. Gerne können Sie uns auch persönlich einen Besuch abstatten, am Kirchplatz (Eingang in der Rosenstraße) in Halle. ■

Das immer bessere Wetter lockt Alt und Jung aus dem Haus in den Garten oder auf den Balkon. Gerade in dieser Jahreszeit kommt es häufig zu Streit zwischen Nachbarn, die sich durch Lärm gestört fühlen. Das Brummen der Rasenmäher ist derzeit allgegenwärtig. Doch Vorsicht - an Sonn- und Feiertagen sollte das Mähen in Wohngebieten unterlassen werden. Auch an den anderen Tagen ist die lautstarke Gartenpflege nur zwischen 7 und 20 Uhr gestattet. In eini-

## Bei Sonnenschein mit dem Fahrrad den Kreis erkunden



Radfahr- und Wanderfreunde aufgepasst: Die pro Wirtschaft GT GmbH bietet seit letztem Jahr in Zusammenarbeit mit den 13 Städten und Gemeinden des Kreises Gütersloh die Broschüre „Ziehen Sie doch mal wieder Kreise“ an und präsentiert darin 13 thematische Wander- und Radwanderrouen durch den Kreis Gütersloh. Die angebotenen Routen sind so facettenreich wie der Kreis selbst: mal hügelig, manche auch etwas steiler, andere eher idyllisch und natürlich bequem zu radeln. Die „Fröhliche Landpartie“, die durch Wiesen und Felder zwischen Langenberg und Rietberg verläuft, ergänzt verschiedene Themenrouten um eine Radtour durch viel Natur und allem, was dazugehört. Urige Bauernhofcafés laden zum Verweilen ein und verschiedene Höfe informieren die Besucher über ihre Spezialitäten. Die Tour „Mit Kind und Ke-

gel“ startet an der Weberei in Gütersloh und bietet Familien und Kurzstreckenradlern zwei verschiedene Schleifen an. Die Nordschleife bietet von der Dampfkleinbahn Mühlenstroh, dem Nordbad, Mohns Park und vielem mehr die Zutaten für einen gelungenen Familienausflug. Die Südschleife wartet auf mit Bauernhofcafé, Botanischem Garten und dem berühmten Parkbad, wo auch die Kleinen sicher plantschen können. „Diese Broschüre zeigt allen Bewohnern und Freunden des Kreises Gütersloh, dass man seine Freizeit direkt vor der Haustür verbringen kann. Einfacher geht's nicht“, so Tourismusreferentin Carmen Müller von der pro Wirtschaft GT. Sie empfiehlt außerdem einen Blick auf das Portal [www.erfolgskreis-gt.de](http://www.erfolgskreis-gt.de), auf dem viele Infos und Ausflugstipps zu finden sind. Die Broschüre kann dort kostenlos bestellt werden. ■

## 14. Sommerakademie Borgholzhausen in der Zeit vom 11.07. bis 29.07.2016



Jetzt ist es soweit, im wunderschönen Steinbruch von Borgholzhausen beginnt bald die 14. Sommerakademie auf vollen Touren. 160 Anmeldungen für die 13 verschiedenen Aktivitäten in diesem Jahr konnten bereits bestätigt werden, nachdem Anfang Februar die Prospekte versandt und die Homepage freigeschaltet werden konnte. Es werden angeboten: Steinbildhauerei, Gold- und Silberschmieden, Holzbildhauerei, modellieren mit Gips, Betonskulpturen, Malen mit Acryl, Akzzeichnen, Aquarellmalen, experimentelles Malen und Druckgrafik, Feuer und Eisen, NaturNah zeichnen, Oelmalerei und ganz neu Graffiti-kunst. Die Arbeitsplätze sind je nach Aktivität optimal organisiert, d.h. für Bildhauerei sozusagen halboffen, für Malerei und Zeichnen Unterbringung in großzügigen Zelten, für Gold-

und Silberschmieden und Feuer und Eisen in entsprechenden Unterkünften. Für das leibliche Wohl wird wie immer im Bistro gesorgt, wo stets drei verschiedene preiswerte Gerichte, selbst gebackener Kuchen und verschiedene Getränke angeboten werden. Weitere Informationen unter [www.sommerakademie-borgholzhausen.de](http://www.sommerakademie-borgholzhausen.de), wo auch ein Kurzfilm über diese Veranstaltung anzuschauen ist. Interessierte können sich direkt über das Internet-Portal anmelden. Termin: 11.07.-29.07.2016, Kosten: 210,00 € (1 Woche). Kontakte: [www.sommerakademie-borgholzhausen.de](http://www.sommerakademie-borgholzhausen.de); Verkehrsverein Borgholzhausen e.V., Masch 2, 33829 Borgholzhausen, Tel. 05425-807-66/Fax: 05425-807-98 Email: [vvb@gt-net.de](mailto:vvb@gt-net.de). Inhaltliche Informationen zu den Kursen gibt Elfriede Schildmann, T. 0171 3036300

## Kostenloser Hauttest-Tag

am 22. Juni 2016 von 9 - 16 Uhr

Ihre persönliche Terminabsprache unter 0 52 01- 1 61 40

Sie erfahren, wie Sie Hautproblemen, Falten, Unreinheiten, Pigmentflecken entgegenwirken. Per Computertechnik wird aufgezeichnet, wie es im Inneren der Haut aussieht.

Analysiert werden:  
Chronologisches Alter  
und biologisches Alter  
Ihrer Haut.  
Die Hautdiagnose  
dauert 30 Minuten.



20-50% auf die gesamte Sommerkollektion von friendtex® & once

Kosmetik & Fußpflege  
**Kludia Redeker**

Telefon 0 52 01/1 61 40

Permanent Make-Up



Telefon: 0 52 01/1 61 40

Schnitt-  
silke osstek  
The Precious

Telefon 0 52 01/73 49 72

Friedrichstraße 7 · 33790 Halle-Hesseln

## Geburtstag: CDU wird 70



**Reinhard Stricker (CDU), Dirk Struckmeier (Kreispolizeibehörde Gütersloh), Ralph Brinkhaus, Hendrik Schaefer, Anja Kisker, Detlev Kroos und Dieter Baars (alle CDU) feierten den 70. Geburtstag der CDU.**

Jedes Jahr gibt es einen Jahresempfang des CDU-Stadtverbandes Halle. In diesem Jahr fand er im Land-gasthaus Jäckel statt und wurde mit dem 70. Geburtstag der Partei verbunden. Knapp 50 Mitglieder konnten sich am Spargelbuffet bedienen und Interessantes über mehr Sicherheit im Haushalt erfahren. Vorsitzender Detlev Kroos blickte auf die Entstehung der Partei zurück und berichtete von den Anfängen in Halle. Hervorgegangen aus der Zentrums- und Sozialdemokratischen Partei fand am 11. März 1946 die Gründungsversammlung der CDU Halle Westf. im Hotel Schmedtmann statt. Auch der Vorsitzende der CDU-OWL, Ralph Brinkhaus MDB, blickte zurück, bis hin zu Konrad Adenauer. Der habe einmal gesagt: „Wir haben es geschafft eine Partei zu formen, in der Protestanten und Katholiken eine Union geworden sind.“ Mit Blick auf die aktuelle politische Situation schloss Brinkhaus seine Rede mit den Worten: „Unser Land muss zusammengehalten werden!“ Kriminalhauptkommissar Dirk Struckmeier verstand es in seinem gut einstündigen Vortrag, die volle Aufmerksam-

keit der Zuhörer zu erhalten. 167.136 Einbrüche gab es 2015 in Deutschland - die Zahlen steigen stetig. Der Kreis Gütersloh sei zurzeit ziemlich sicher, aber der Experte warnt: „In ein bis zwei Jahren platzt die Bombe - mit Fertigstellung der A 33! Die ausländischen Banden operieren fast ausschließlich in der Nähe von Autobahnanschlüssen!“ Struckmeier gab zahlreiche Tipps, wie man sich vor Besonderen- und Impuls-Tätern - so die Unterscheidung der zwei Täterprofile - schützen könne. Dazu zählen aufmerksame Nachbarn oder spezielle Verriegelungen und Schlüssel. Wichtig sei auch, dass man einem Haus während des Urlaubes die Abwesenheit nicht ansehn lassen darf. Das kann man mit einfachen Mitteln erreichen: Spielzeug im Garten verteilen, Wäsche aufhängen oder einen Hundnapf hinstellen. Der Schutz sei nicht nur wegen der gestohlenen Gegenstände wichtig. „Wir betreiben Aufklärungsarbeit wegen der psychischen Folgen. Die sind nicht zu unterschätzen“, appelliert er an seine Zuhörer. „Verzichten Sie darauf, Opfer zu werden!“ -dag- ■

## „Wasserluke auf, Flori!“



**Offizielle Eröffnung der Wassermatschanlage am Lindenbad - mit Elke Günner, Wolfgang Bölling, Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann, Nina Kamann, Karin Otte, Ingeborg Beckebanze, und Kindern des Kindergartens Paulskamp.**

Es herrscht ein reges Treiben auf der Wiese neben dem Lindenbad. Ausgestattet mit wasserfester Buddelhose, Eimern und Schaufeln erobern einige Kinder der Kindertagesstätte Paulskamp den neuen Wasserspielplatz. Die offizielle Einweihung mit Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-

Wesselmann und einigen Politikern interessiert die kleinen Wasserratten nicht. „Wasserluke auf, Flori!“ tönt es von der Wasserkuhle aus Richtung Wasserschleuse. „Wir brauchen Wasser.“ Dafür sorgen zwei Mädchen, die fleißig die Kurbel an der Pumpe drehen, um das Wasser hochzupumpen. Von der Wasserkuhle aus schaufeln die Jungs einen Graben in den Sand. „Wir bauen unsere eigene Wasserstelle“, erklären sie den Mädchen an der Pumpe. Und auch Flori weiß nun Bescheid und öffnet die Schleuse. Im Herbst 2013 wurde erstmals im Ausschuss Jugend und Soziales der Wunsch vorgetragen, auf dem Grundstück neben dem Lindenbad eine Wassermatschanlage zu installieren. Jahrzehnte hatte sich das grüne Kleinod hinter einer Hecke verborgen, die dann auf Grund einer verbreiterten Feuerwehrezufahrt weichen musste. Im Herbst letzten



**„Wir bauen hier unsere eigene Wasserstelle“, erklären die fleißigen Jungs.**

Wesselmann und einigen Politikern interessiert die kleinen Wasserratten nicht. „Wasserluke auf, Flori!“ tönt es von der Wasserkuhle aus Richtung Wasserschleuse. „Wir brauchen Wasser.“ Dafür sorgen zwei Mädchen, die fleißig die Kurbel an der Pumpe drehen, um das Wasser hochzupumpen. Von der Wasserkuhle aus schaufeln die Jungs einen Graben in den Sand. „Wir bauen unsere eigene Wasserstelle“, erklären sie den Mädchen an der Pumpe. Und auch Flori weiß nun Bescheid und öffnet die Schleuse. Im Herbst 2013 wurde erstmals im Ausschuss Jugend und Soziales der Wunsch vorgetragen, auf dem Grundstück neben dem Lindenbad eine Wassermatschanlage zu installieren. Jahrzehnte hatte sich das grüne Kleinod hinter einer Hecke verborgen, die dann auf Grund einer verbreiterten Feuerwehrezufahrt weichen musste. Im Herbst letzten



**Wasserschalen und Schleusen erhöhen den Spaßfaktor.**

zum tiefsten Punkt fließen kann. Hier kann sich das Wasser sammeln, aber nur soviel, dass es für die Kinder ungefährlich bleibt. „Die Anlage ist vor allem für die kleinen Kinder gedacht, die noch nicht schwimmen können, aber gern mit Wasser spielen“, erklärt Angela Flottmann. Und auch an die Eltern ist gedacht. Für sie steht eine Sitzgruppe bereit, wo sie es sich gemütlich machen und dabei ihre Kinder gut im Auge behalten können - und außerdem die große Rasenfläche rundherum. „Hoffen wir, dass die Kinder die Wassermatschanlage erobern“, so Anne Rodenbrock-Wesselmann während der offiziellen Einweihung, bei der die anwesenden Kinder aber mögliche Zweifel bereits zu Nichte machen. -sig- ■

**- Alles für Ihr Büro! -**



**BIT**  
TECHNIK e.K.  
André Schroeder

Büroeinrichtungen · Büromaschinen · Reparaturen

Hülsbrockstr. 49  
33334 Gütersloh  
Tel.: 0 52 41 / 95 58 50  
Fax: 0 52 41 / 95 58 59  
info@BIT-Technik.com  
www.BIT-Technik.com

# Volksradfahren lockt 443 Teilnehmer an den Start



**Startschuss für das 31. Volksradfahren bei herrlichstem Sonnenschein, der sich bis zum Ende der Veranstaltung auch hielt.**

„Die Wanderzeit ist vorbei, jetzt wird geradelt,“ lachte ein Teilnehmer, bevor er sich in den Sattel schwang und entsprechend den roten Pfeilen nach links in die Kättkenstraße ein-

sonanz, die am Ende dann sogar den erwarteten Rahmen sprengte. „In der Hochzeit hatten wir 400 Teilnehmer,“ so die Organisatoren. Dass diese Anzahl am 22. Mai diesen Jahres noch um Einiges getoppt werden sollte, haben sie am Morgen noch nicht erwartet, auch wenn in den letzten Jahren eine steigende Tendenz zu spüren war. „Viele E-Bikes



**Zur Sicherheit immer mit dabei: die Rettungssanitäter vom DRK ...**

bog. Wie er folgten noch 442 weitere kleine und große Radler jeden Alters der Einladung des RC Teuto, der mit Unterstützung der Kreissparkasse Halle bereits zum 31. Mal zum Volksradfahren einlud. „Besseres Wetter könnte ja wohl kaum sein. Ich wünsche Ihnen viel Spaß und kommen Sie heile wieder,“ schickte Hajo Weber die radelfreudigen Haller auf den Weg, der wie immer drei unterschiedlich lange Strecken zur Auswahl hatte. „Unsere Wunschvorstellung sind 350 bis 400 Teilnehmer,“ hoffte der Vorsitzende zum Startschuss noch auf eine gute Re-



**... und die Fahrradsanitäter von Zweirad Thomas.**

sind jetzt mit dabei, deshalb erleben wir, dass mehr Leute kommen,“ erklären sich die Veranstalter die wachsende Teilnehmerzahl. „Ich finde das für ältere Leute gut. Es gibt ihnen wieder mehr Mobilität,“ meinte Hajo Weber. Und so machten sich die vielen Fahrradfahrer - mit

oder ohne Motor - auf die wieder einmal mit viel Sorgfalt ausgesuchte Strecke über Künsebeck nach Brockhagen, wo der erste Rastpunkt eingerichtet war. Kurz vor Brockhagen befand sich auch die erste Streckenteilung für die 23-Kilometer lange Strecke. Weiter radelte Mann, Frau und Kind über Vennorth nach Kölkebeck. Hier befand sich der zweite Rastpunkt - bzw. der dritte, wenn man die 52 Kilometer-Strecke gewählt hatte. Diese führte von Vennorth aus über Harsewinkel nach Kölkebeck. Über Hörste, Stockkämpen und Hesselnding ging es dann wieder zum Ausgangspunkt: die Kreissparkasse Halle, wo das Team die Teilnehmer mit Kaffee, Kuchen, Bratwurst und Kaltgetränken erwartete. „Wir versuchen, immer etwas

zu finden, wo man nicht so viel Hauptstraße fahren muss,“ so Lothar Breiter. Und das ist wieder gut gelungen, denn die Teilnehmer lobten die Strecke durch die schöne Landschaft, die gute Ausschilderung und kehrten zufrieden und begeistert zurück - alle 443 unfallfrei. „Viele Vorbereitungen haben zu einem sehr guten Ende geführt,“ freuten sich die Veranstalter. „Und das Wetter hat gehalten, sehr erfreulich für uns alle!“ Am 3. Juli lädt der RC Teuto außerdem zu der 30. Haller Berg- und Talfahrt ein, die insgesamt vier verschiedene Strecken zwischen 41 und 151 km umfasst. Die Startzeit ist zwischen 8 und 10 Uhr auf dem alten Busbahnhof. Für die Verpflegung ist an fünf Kontrollstellen gesorgt. -sig-

## Neuvorstellung

### Unabhängig heizen mit dem Multi-Energie-Speicher

**...mehr dazu auf unserem nächsten Energieabend**

Haustechnik · Heizung/Sanitär  
 Badmodernisierung · Solartechnik  
 Holz- und Pelletsheizung

Hengeberg 32 · 33790 Halle in Westfalen  
 Telefon 0 52 01/85 78 57  
 www.adfontes.de  
 ad-fontes-owl@t-online.de

**KONSTANTY & HOHNHORST**  
 ÖKOLOGISCHE HAUSTECHNIK

**Damit Ihr Bild richtig zur Geltung kommt!**

Eigene Fachwerkstatt für Einrahmungen



Tel.: (0 52 01) 97 58 Kirchplatz 5  
 Fax: (0 52 01) 63 90 33790 Halle  
 post@buecherstube-elsner.de

## Plakette (ge)fällig?

Tel. 85 99 580

**Bielefelder Str. 63**  
**33790 Halle an der B68**

**www.Kfz-Prüfstelle-Halle.de**

Sachverständige für Unfallgutachten / Bewertungen

VERTRAGSPARTNER **GTÜ**

## Kallehalle's Hobbyküche ...



1. Die Kartoffeln schälen und in Würfel schneiden, den Sellerie putzen, in Würfel schneiden und mit Zitronensaft beträufeln. Kartoffeln und Sellerie mit der Milch in einen Topf geben und so viel Salzwasser angeben, dass das Gemüse fast bedeckt ist. Anschließend ca. 20 Minuten garen. Abgießen und durch eine Kartoffelpresse drücken.
2. Butter und Sahne in einem Topf erhitzen, mit Selleriesalz, Pfeffer und nach Belieben Muskat und Cayennepfeffer kräftig würzen und mit dem Püree verrühren.
3. Den Spargel waschen, die Enden großzügig abschneiden. In Stücke schneiden und in nicht zu heißer



Butter unter Wenden etwa 10 Minuten garen..  
Tipp: Dazu schmecken durchaus auch ein Schnitzel, gebratener, oder gegrillter Fisch.  
Gutes Gelingen beim Nachkochen und natürlich guten Appetit.  
Mit appetitlichen Grüßen

Kallehalle. ■

Karl-Heinz Möller ist 66 Jahre alt, seit drei Jahren Rentner und - wie er selbst behauptet - wirklich kochbesseren. Immer mal wieder stellen wir Ihnen ein Rezept aus Halle-Kalles Hobbyküche vor. Bevor die Spargel-Saison für die Liebhaber der edlen Stangen vorbei ist, möchte ich noch ein Rezept mit grünem Spargel vorstellen: **Kartoffel-Sellerie-Püree mit grünem Spargel.**  
Zutaten für 4 Portionen:  
500g mehlig kochende Kartoffeln;  
500g Sellerie; Saft von 1 Zitrone;  
100ml Milch; 2 EL Butter; 125ml Sahne; Selleriesalz, Pfeffer aus der Mühle; nach Belieben Cayennepfeffer, Muskat aus der Mühle; Außerdem 500g Grüner Spargel; 2 EL Butter

## Wahl- und Mitgliederversammlung der Volksbank Halle



**Aufsichtsratsvorsitzender Eckart Lüker und die Vorstände Rainer Peters und Harald Herkströter gratulierten den Jubilaren. Sitzend von links nach rechts: Bernd Reiß (in Vertretung für seine Schwester Heidrun Rode), Peter Richard, Margarete Redeker, Detlef Harm, Erika Steiner, Arnold Dellbrügge, Gisela Polzin, Gerhard Polzin, Hans Kuhn (alle 50 Jahre); stehend Heike Decke und Hartmut Venohr von der Schützengesellschaft Halle e.V. für 65 Jahre sowie Peter Baute und Friedrich-Wilhelm Eikmeyer (50 Jahre).**

Einen Abend der Extreme erlebten 500 Mitglieder der Volksbank Halle/Westf. eG auf der Wahl- und Mitgliederversammlung in der Aula des Kreisgymnasiums. Zunächst reflektierte der Vorstandsvorsitzende Rainer Peters die Auswirkungen der niedrigen Zinsen, dann ging es mit dem Bergsteiger Jost Kobusch hinauf auf die höchsten Gipfel der Welt. Zudem wählte die Versammlung für den Haller Wahlbezirk 86 neue Vertreter, die in den kommenden vier Jahren die Interessen der Mitglieder als Eigentümer der Genossenschaftsbank vertreten. „Das vergangene Jahr war so turbulent wie lange keins“, sagte der Vorstandsvorsitzende Rainer Peters beim Rückblick auf die umfangreichen Modernisierungen in die Haller Hauptstelle sowie die Zweigniederlassungen Werther und Borgholzhausen. Aber auch die externen Herausforderungen wie die schwächelnde Weltwirtschaft oder der kritische Zustand der Europäischen Union und die daraus resultierende Niedrigzinsphase hätten die Volksbank und ihre Mitglieder beschäftigt. Peters: „Die Zinsen für Anleger sind quasi abgeschafft, wichtige Marktmechanismen außer Kraft gesetzt und ein Ende ist nicht absehbar.“ So habe sich die Umlaufrendite festverzinslicher Wertpapiere in den vergangenen acht Jahren von 4,7% auf 0,1% reduziert.

Dennoch rief Peters die Mitglieder auf, den Spargedanken unbedingt zu erhalten. „Gerade gegenüber jungen Menschen haben wir alle eine Verantwortung, den Sinn des Sparrens zu vermitteln. Denn was passiert, wenn eine Gesellschaft zu stark von Krediten und Schulden lebt, haben wir in den USA mit der Finanzkrise erlebt.“ Trotz der Herausforderungen durch niedrige Zinsen, wachsende Regulatorik und Digitalisierung blickt die Volksbank Halle auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr mit einem Bilanzgewinn von 1 Mil-



**Der Vorstandsvorsitzende Rainer Peters zog Bilanz eines turbulenten Geschäftsjahres.**

lion Euro. Applaus gab es für die Ankündigung, davon mehr als 300.000 Euro an die Mitglieder auszuschütten. Peters: „Wir werden der Vertreterversammlung eine Dividende von 6% auf die Geschäftsguthaben vorschlagen. Damit liegen wir deutlich über dem Durchschnitt aller Volks- und Raiffeisenbanken und bieten in der aktuellen Zinssituation eine hervorragende Rendite.“ Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann lobte vor allem die gesellschaftliche Rendite der Volksbank Halle, indem sie das große Engagement der Genossenschaftsbank für die Menschen in Halle hervorhob. Sprichwörtlicher Höhepunkt der Wahl- und Mitgliederversammlung war dann die Multimediashow von Jost Kobusch, dem laut Aufsichtsratsvorsitzendem Eckart Lüker „mutigsten Mitglied unserer Volksbank“. Kobusch, gerade erst aus Nepal zurückgekehrt, nahm die Besucher mit auf eine faszinierende Reise auf den Gipfel der Welt. ■

**Praxis Rosina Börding**  
Hypnose-Master-Coach

Professionelle Hypnose hilft

- Ängste abzubauen
- gesund abzunehmen
- bei Nikotinentzug
- bei Stressbewältigung



Nordstr. 56 · 33824 Werther · T. 0 52 03/88 44 86  
r-boerding@t-online.de · www.praxis-boerding.de



**Der Experte aus dem Haller Herzen**

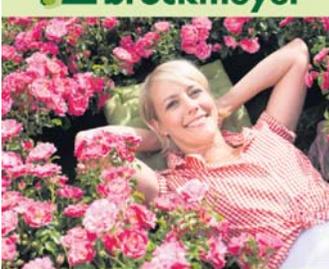
- SPEZIALWÄSCHE
- REPARATUREN
- FLECKENENTFERNUNG
- AN- & VERKAUF

[www.knuepfhandwerk.de](http://www.knuepfhandwerk.de)

Bahnhofstraße 7 · Halle · Tel. 0 52 01/6 64 88 18

**Wir hegen und pflegen ihre Kunstwerke ...**

GARTENCENTER  
**brockmeyer**



**ROSIGE ZEITEN**

GC Brockmeyer Halle KG  
Werkstraße 2 (an der B68) · 33790 Halle  
0 52 01 / 818 860 · [www.brockmeyer.de](http://www.brockmeyer.de)  
Mo. - Sa. 9 - 19 Uhr · So. und Feiertag 11 - 16 Uhr

## Gertrud Hoppen bringt Farbe in die Volksbank



**Vorstandsvorsitzender Rainer Peters eröffnete gemeinsam mit der Künstlerin Gertrud Hoppen die erste Ausstellung in den neu gestalteten Räumlichkeiten der Volksbank**

Am 17. Mai eröffnete Vorstandsvorsitzender Rainer Peters gemeinsam mit der Haller Künstlerin Gertrud Hoppen die erste Ausstellung in der neu gestalteten, einstigen Schalterhalle der Volksbank-Hauptstelle. Besser hätte die Premiere gar nicht sein können, denn die gut zwanzig Werke vereinen die Farben Blau und Orange und tragen gemeinsam den Titel „Blau-Orange“. „Von daher passt es gut zur Volksbank Halle,“ freute sich Rainer Peters über die farbenfrohe Bereicherung, die bis zum 27. Mai zu sehen war. Zur Vernissage am 17. Mai waren zahlreiche kunstinteressierte Haller gekommen, denen Moderatorin Christiane Gerner charmant, humorvoll und versiert das Leben und die Arbeiten von Gertrud Hoppen näherbrachte. „Gertrud Hoppen hat sich im Laufe des Lebens immer wieder selbst erfunden und Lebensmut, Kreativität und in den 80er Jahren die Malerei

entdeckt,“ verrät Christiane Gerner. „Gertrud Hoppen ist nicht nur mutig, sondern auch leidenschaftlich.“ Die Werke sind ein Einblick in das Heute und das Gestern, sie zeigen die malerische Entwicklung der Künstlerin, ihren kreativen Prozess und ihre Gefühlswelt, wie auch ein jüngstes Werk von ihr benannt ist. Außerdem stellten sich dem Auge des Betrachters „Landschaftsbild“ 1-4, das „Netzwerk der Palme“, „Material-Mix“, „Phantasie“ oder auch „Im Netz gefangen“. Bilder, in denen Seidenpapier, Palmwedel und sogar original Partituren aus dem 18. Jahrhundert verwendet wurden - als collagierte Inszenierungen. „Ich male mir zur Freude,“ sagt Gertrud Hoppen von sich selbst - eher bescheiden. Und sie sagt auch: „Durch die Malerei bin ich freier geworden, lockerer. Es tut mir gut, mutiger zu sein.“ -sig- ■

## Musik aus Argentinien in Künsebeck



Joselu Schuap und seine Musiker luden zum Auftakt ihrer Europa-Tournee in das Künsebecker Gemeindehaus ein. Die drei Musiker, die mit Clown Pochosky aus Argentinien anreisten nutzten das „Weite Wirkt“ Festival um ihren Freund Pfarrer Christian Stefan in Künsebeck zu besuchen. Mit ihrer Musik wollen sie zum Nachdenken anregen, der Umweltschutz und die Nachhaltigkeit spielen eine große Rolle. Vorallem das Wasser, denn in ihrer Heimatregion sind viele Großstaudämme geplant. Viele Menschen würden dadurch ihre Heimat verlieren. Auf der Bühne präsentiert Clown Pochosky das Wasser als Glaskugel. Die ersten Themen verpacken die Musiker in Gesang und eingängige Melodien im Rhythmus des Chamane. Damit die Zuhörer auch ohne Sprachkenntnisse die Tex-

te verstehen zeigten die Argentinier deutsche Texte auf einer Leinwand, ebenso wie Bilder aus Missiones. Die Gemeindemitglieder zeigten sich begeistert von der Musik und nutzten die Möglichkeit zum Tanzen, Klat-



schen und natürlich in der Pause und nach dem Konzert zum Reden. ■



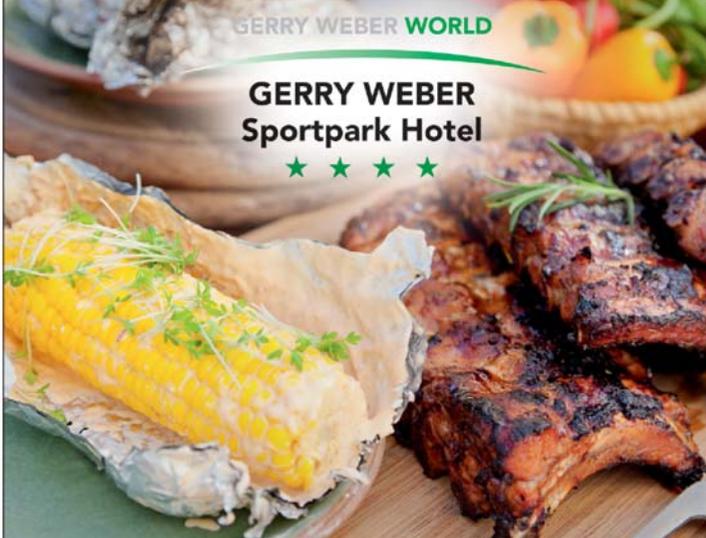
**Krankentransporte für Rollstuhl/Tragestuhl, Dialysepatienten, KG, Arztbesuche, Kur- und Reha-Aufenthalte, Privatfahrten**  
**Direktabrechnung über alle Krankenkassen**

Medical - Service Dietmar Erlei • Mobil 01 72 - 6 02 92 08

GERRY WEBER WORLD

**GERRY WEBER**  
**Sportpark Hotel**

★ ★ ★



Biohof-MOBIL Meyer zu Theenhausen

Vom Biohof frisch ins Haus!

**Frische ins Haus**

**Wir bringen Obst und Gemüse direkt zu Ihnen**

**Jetzt zur Probe bestellen!**  
[www.biohof-mobil.de](http://www.biohof-mobil.de)

Biohof-MOBIL Meyer zu Theenhausen  
 Tel 05204 890155



ERLEBEN SIE UNS

**BBO AUF DER SEETERRASSE**

Jeden Samstag vom 25.06. bis 27.08.2016 - ab 18.30 Uhr

Genießen Sie jeden Samstag ein Grill-Highlight auf unserer sonnigen Seeterrasse. Es erwarten Sie köstliche Grill-Spezialitäten wie Spare ribs, gegrilltes Gemüse sowie verführerische Desserts.

Preis: 28,00 Euro pro Person zzgl. Getränkeverzehr

Roger-Federer-Allee 6 • 33790 Halle/Westfalen  
 Telefon 05201 899-446 • [infohotel@gerryweber-world.de](mailto:infohotel@gerryweber-world.de)  
[www.facebook.com/GerryWeberSportparkHotel](http://www.facebook.com/GerryWeberSportparkHotel)



## Hereinspaziert...



**Ziege Heidi klettert bereitwillig auf das Podest.**

Heidi schaut in die Runde und scheint noch nicht ganz davon überzeugt, auf das Podest steigen zu müssen. Aber der 10-jährige Silas zieht leicht an der Leine und so bewältigt sie sicher ihren Parcours. Heidi ist eine von zwei Ziegen des Projekt-Circus Casselly, dessen Zelt am 28. April unter Mithilfe fleißiger Eltern hinter der Haller Berufsschule bei Schnee und wenig gemüthlichem Frühlingswetter aufgebaut wurde. 300 Kinder der Lindenschule trainierten eine Woche lang mit Zirkusdirektor Alois Kaselowsky, seiner Frau Doris sowie den Töchtern Alexandra und Karin. Eine „Zugangsprüfung“ gab es nicht, je-

der durfte nach eigenen Fähigkeiten und Stärken agieren - oder auch Grenzen testen. Die Auswahlkriterien waren da von ganz unterschiedlicher Art. So entschied sich die 8-jährige Sinja für die Ziegen-dressur mit dem durchaus nachvollziehbarem Argument: „Die sind so süß!“ Die Zirkusarbeit fand sie spitze und damit dürfte sie nicht allein dastehen. Einmal Zirkusluft zu schnuppern und die Gelegenheit zu bekommen, Teil eines Ganzen zu sein, bekommt man nicht alle Tage. Der Applaus der Eltern, Großeltern, Freunde oder Geschwister nach vollbrachter Leistung war der Lohn für das tägliche Training. Drei

Aufführungen mit je 100 Kindern gab es im vollbesetzten Zelt in der Lindenstadt. Es war erstaunlich, was die Gäste da zu sehen bekamen. Die Kinder vollbrachten in perfekt abgestimmten Kostümen wahre Meisterleistungen - als Luft-, Trapez- und Drahtseilakrobaten. Die Hunde-, Ziegen- und Taubendresseure waren mit Eifer dabei und die Clowns trieben in bunten Kostümen allerlei Schabernack. Unter die Bodenakrobaten mischten sich auch einige Lehrerinnen. Sie zeigten mit einer Pyramide ihr Können - sehr



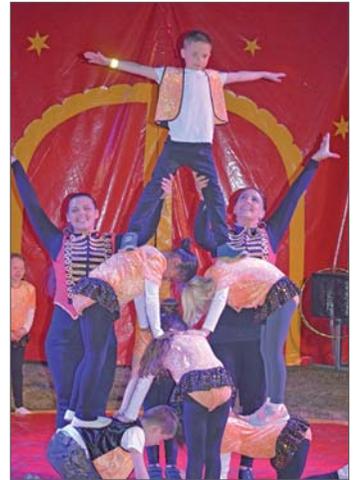
**Unter dem Zeltdach: Die Luftakrobaten.**

Zirkus-Lindi entworfen! „Mit diesem Geschenk ist der Wunsch verbunden, dass der Circus Casselly in vier Jahren wieder zu uns nach Halle kommt!“ -dag-■



**Mutige Artistin am Trapez.**

zur Freude der Kinder und des Publikums. Schulleiter Maik Evers bedankte sich bei den Eltern für ihre Hilfe, beim Schulverein für die finanzielle Unterstützung und natürlich bei Familie Kaselowsky. „Sie bekommen nicht nur Schokolade - wie es in Halle üblich ist“, wandte er sich an Zirkusdirektor Alois und überreichte das Maskottchen der Schule, einen ‚Lindi‘ - ein Unikat, denn die Künstlerin hatte eigens einen



**Die Bodenakrobaten stellen sich zu einer Pyramide zusammen.**

Sie möchten

# Ihre Immobilie verkaufen?

Wir helfen Ihnen gerne. Fordern Sie uns.

 **ImmobilienCenter**

Telefon 05201 893-481  
 immobiliencenter@kskhalle.de  
 www.kskhalle.de/immobilien

 **Kreissparkasse  
 Halle (Westf.)**



**Fotografie Mörke**  
 Michael Mörke  
 Bahnhofstraße 28 33790 Halle  
 Tel. 05201 - 35 24 Fax 05201 - 66 98 39  
 www.fotografie-mörke.de team@fotografie-moerke.de

**Ihr OPEL-Partner im Altkreis**



**Wir leben Autos.**

**Autohaus Möller GmbH**

Große Heide 13 · 33790 Halle  
 Telefon 05201/971560-0  
 www.moeller-autohaus.de

## Tschernobyl - 30 Jahre danach



Die Grünen in Halle warnen am 30. Jahrestag von Tschernobyl vor atomaren Gefahren (v.l.): Jochen Stoppenbrink, Joachim Kloidt, Michael Kolbe, Michael Brune, Inge Beckebanze, Wilfried Zäpernick und Frank Winter. Links im Bild ein Werk der Haller Künstlerin Katrin Boidol das unter dem Eindruck der Fukushima-Katastrophe entstand.

Anlässlich des 30. Jahrestages der Reaktorkatastrophe in Tschernobyl in der Ukraine erinnerten die Grünen daran, das unzählige künftige Generationen Teile ihrer Wirtschaftsleistungen dafür aufwenden müssen, um sich um die Abfälle aus 50-70 Jahren aktiv genutzter Atomenergie über viele tausend Jahre zu kümmern. Diese müssen zuverlässig bewacht, vergraben und weggeschlossen werden - und zwar nicht nur der Müll sondern auch die Gebäude selber. Die Halbwertszeit von im Regelbetrieb eines Atomkraftwerkes gebildetem Plutonium beträgt 40.000 Jahre - wenn also ein Neandertaler in seiner Höhle Plutonium gehabt hätte, müssten wir heute noch mit den Folgen leben. Und wie das Wort Halbwertszeit schon sagt, die Strahlung hätte sich in dieser Zeit nur halbiert - eine kaum vorstellbare Dimension! Nun hat Deutschland den Atomausstieg ja beschlossen, aber was ist mit den Ländern um uns herum? In England wird Atomenergie subventioniert und die aktuellen Reaktoren in Belgien und an der deutsch-französischen Grenze sind teilweise in einem desolaten

Zustand. Zudem zweifeln sie die fristgerechte Abschaltung der deutschen Atomkraftwerke an. Die Energiewende von 2011 mit guten Zielen sei Dank Lobbyarbeit bereits stark abgebremst: anstatt den Ausbau der Regenerativen Energien zügig voranzutreiben stottere die Politik, klagen die Konzerne und es würde trotz niedrigster Zinsen nicht in die Zukunft investiert. Zudem würde doch weiter in Stein- und Braunkohle investiert - hier war der Ausstieg für 2050 bei der Energiewende beschlossen worden. Die Grünen warnen: wenn die Chance Gas und Strom nicht konsequent genutzt wird, kommt eine ökologische Katastrophe auf uns zu. -sge- ■

## UWG verteilt „Mecker-Karten“



Die UWG bittet um Anregungen und Wünsche (v.l.): Michael Koch, Anja Pohlmann, Manfred Stockhecke, Scarlett Mantei sowie Fraktionssprecher Karl-Heinz Wöstmann.

Der kleine Junge mit der großen Brille auf der Karte schaut etwas griesgrämig. Das hat seinen Grund: „Meckern erwünscht“ nennt die Unabhängige Wählergemeinschaft Halle ihre Aktion, bei der die Bürger loswerden können, was sie in Halle stört, wo es Kritikpunkte gibt oder wofür die UWG sich besonders einsetzen sollte. „Wir wollten das unbedingt wiederholen, denn bei einer ähnlichen Aktion im vergangenen Jahr war die Resonanz und das Feedback der Bürger gut. Es wurden z.B. Themen wie Fertigstellung des Radweges an der Kölkebecker Straße, reichlich Hundekot an der Neulehenstraße oder nicht einheitliche Ladenöffnungszeiten an uns herangetragen. Wir können diese Probleme nicht immer komplett lösen,

aber wir sind in der Lage, mit unseren Stimmen im Rat und in den Ausschüssen die Themen gezielt anzusprechen und umzusetzen“, berichtet der Fraktionssprecher Karl-Heinz Wöstmann. Bislang wurden schon viele dieser „Meckerkarten“ verteilt, aber es sind noch einige Exemplare vorhanden. Auch per Mail an [info@uwg-hallewestfalen.de](mailto:info@uwg-hallewestfalen.de) oder persönlich beim Team besteht die Möglichkeit sich dazu zu äußern, was die UWG für den Bürger in Halle tun kann. Die ausgefüllten „Meckerkarten“ können in die Meckerbox im Tee- und Kaffeeparadies bei Scarlett Mantei in der Rosenstraße 16 gesteckt werden. Unter allen Teilnehmern verlost die UWG die beliebten Haller Taler. Die Aktion ist gültig bis zum 30.06.2016.-dag ■

**MATRATZENHYGIENE KÖLKEBECK**  
POTEMA® FACHBETRIEB

Tel. 05201/663730  
Reinigung vor Ort

www.matratzenhygiene-kolkebeck.de  
Versmolder Str. 22, 33790 Halle (Westf.)

**Matratzenreinigung  
Teppich - Trocken - Reinigung  
Polsterreinigung**



**HABEN SIE RÜCKEN- KOPF, KNIESCHMERZEN ODER LEIDEN SIE UNTER VERSPANNUNGEN?**

NUTZEN SIE DIE MÖGLICHKEIT EINER KOSTENLOSEN KÖRPERSTATIKANALYSE BIS ZUM 30. JUNI 2016

Anmeldung und weitere Infos unter:  
**05241 210 06 75**  
in unserer Geschäftsstelle  
Eickhoffstraße 13, 33330 Gütersloh  
[www.vabene-guetersloh.de](http://www.vabene-guetersloh.de)

**vabene**  
MITSCHKE - ANALYSEZENTRUM FÜR KÖRPERSTATIK+BEWEGUNG



## Kreissparkasse Halle spendet 3.000 Euro für Schulen



Die Vertreter der Kreissparkasse Halle Hartwig Mathmann (l.), Benedict Conrad, Frank Pohl und Henning Bauer (5.-7.v.l.) überreichen die Schecks an Dirk Hansen (Gesamtschule Halle), Marie-Theres Brinkmann (Realschule Halle) sowie Frank Kahrau (Realschule Steinhagen) (2.-4.v.l.).

Seit vielen Jahren spendet die Kreissparkasse Halle für Unterrichtsprojekte an Schulen, um Chancen für Kinder und Jugendliche nachhaltig zu fördern. „Die Fördervereine an den Schulen sind wirklich segensreich! Darauf möchte ich ausdrücklich hinweisen“, sagte der Vorstandsvorsitzende der Bank, Hartwig Mathmann. Trotzdem gäbe es immer wieder Projekte, die wünschenswert und notwendig, aber schwer finanzierbar seien. Die insgesamt 3.000 Euro werden für folgende Aktionen eingesetzt: In der Realschule Steinhagen fließt das Geld in die „Werkstattwochen“. „Durch eine finanzielle Umstrukturierung ist hier ein Betrag im 5-stelligen Bereich weggefallen. Einen Teil der Kosten übernehmen die Eltern, einen Teil Sponsoren. Durch die Spende der Kreissparkasse ist es uns nun möglich, diese 10-tägige intensive Berufsfelderkundung in drei verschiedenen Berufsfeldern, die vom Ravensberger Jugendbildungshaus in Halle angeboten werden, wieder aufleben zu lassen“, freut sich Schulleiter Frank Kahrau. In der Gesamtschule wird das Geld für den Besuch eines englischen Theaterstücks verwendet. „Die Eltern

werden oft zur Kasse gebeten, mit der Spende können wir ihnen die finanzielle Last ein wenig von den Schultern nehmen“, so der stellvertretende Schulleiter Dirk Hansen. Außerdem wird man mit dem Geld die 26 Schüler der internationalen Klasse beim am 17. Juni stattfindenden „Lauf gegen den Hunger“ unterstützen. „Diese Kinder haben keine Eltern oder Großeltern vor Ort, die ihnen finanziell unter die Arme greifen können. Trotzdem möchten sie gern an der Aktion teilnehmen - und das ist nun mit dieser Spende möglich“, erläutert Hansen. Marie-Theres Brinkmann von der Realschule Halle: „Unsere Projektgruppe ‚Miteinander - füreinander‘ vermittelt tolerantes Umgehen. Durch das Flüchtlingsheim in unserer Nähe ist das tägliche Thema. Für unser Improvisationstheater möchten wir zwei Männer engagieren. Einer kommt aus Bielefeld, einer aus Gütersloh. Beide sind begnadete Theater-Pädagogen und die Kinder können viel bei ihnen lernen.“ Hartwig Mathmann zieht ein Resümee: „Es ist herrlich, wie vielfältig die Schullandschaft ist. Diese Projekte unterstützen wir gern!“ -dag-■

## Ehrenamtliche „SprachvermittlerInnen“ gesucht!



Lebhafte Lernatmosphäre: Eva Schweizer (am Tisch Bildmitte) mit einer von mehreren kleinen Lerngruppen. Im Hintergrund zwei Teammitglieder der Flüchtlingsberatung - Christian Janssen (Stadt Halle) und Karin Elsing (MehrGenerationenHaus).

Eine heitere, geschäftige Stimmung empfängt uns, als wir in den großen Raum über der Sporthalle an der Masch betreten. Etwa 30 Menschen aus vielen Ländern sitzen an den Tischen, um in Kleingruppen Deutsch zu lernen - und auch Alltägliches, wie Einkaufen, Verhalten bei Arztbesuchen oder das Erledigen von Behördenschreiben. Bereits seit Mai 2015 vermittelt ein Team von ehrenamtlichen Helfern diese Kenntnisse. Zweimal in der Woche, jeweils dienstags und donnerstags von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr findet dieser freiwillige Kurs statt. Sie werden von Flüchtlingen besucht, die noch im Asylverfahren schweben und noch keinen offiziellen Integrationskurs besuchen können. „Sie wollen gerne Deutsch lernen und sind auch in anderen Dingen sehr wissbegierig“, weiß die Koordinatorin des Deutsch-Teams, Eva Schweizer, zu berichten. Dadurch, dass nicht immer alle Teammitglieder vor Ort sein können, bestehen die Gruppen häufig aus sechs bis acht Teilnehmern, was für ein intensives Lernen eindeutig zu viele Personen sind. So sucht die Stadt Halle in Zusammenarbeit mit der Ehrenamtsbörse des MehrGenerationenHauses noch weitere SprachvermittlerInnen, die daran interes-

siert sind, im Team mitzuarbeiten und wirklich motivieren Menschen in der deutschen Sprache, sowie in Kulturrellem und Alltäglichem zu fördern. Auch gemeinsame Aktionen, in denen auch versucht wird, die deutsche Sprache zu üben, stehen manchmal auf dem Programm. Durch Ausflüge, bei denen mit Bahn, Bus und Straßenbahn gefahren wird oder beim gemeinsamen Zubereiten von Obstsalat, Kuchen oder Snacks wird nicht nur die deutsche Sprache, sondern auch ein „wir“-Gefühl gefördert. Interessierte mit didaktischen Kenntnissen können sich entweder während der Kurse direkt an Eva Schweizer wenden oder sich zunächst über die Ehrenamtsbörse des MehrGenerationenHauses noch genauer beraten lassen. Eva Schweizer ist per Mail (helmut.schweitzer@t-online.de) und telefonisch unter 0171- 1213916 zu erreichen. Beim MehrGenerationenHaus können Sie unter der Telefonnummer 05201-666209 einen Termin zur Beratung vereinbaren. Übrigens ist auch eine Kinderbetreuung für die Kinder, die von den TeilnehmerInnen mitgebracht werden, denkbar. Also, informieren Sie sich gerne, ob diese wunderbare ehrenamtliche Arbeit für Sie in Frage kommt. -sg-■

## Erd- und Landschaftsbau Gerdes



- Erdarbeiten
- Pflasterarbeiten aller Art
- Baumaschinenverleih
- Kanalarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Zaunanlagen
- Baumfällarbeiten
- Winterdienst

www.baumaschinen-gerdes.de  
**BAUMASCHINENVERLEIH  
für JEDERMANN**

Wertherstraße · 33790 Halle  
Tel. – Fax 0 52 01-73 48 38  
Mobil 01 71-7 44 03 42



**ETW in Borgholzhausen-Zentrum**  
53-102 m<sup>2</sup>, Fahrstuhl, Fußbodenheizung, Keller,  
Garten möglich, ...  
Sprechen Sie uns an: 05425 932 588

**Astrid Schütze**  
IMMOBILIEN

## Besuch aus Argentinien im Kirchenkreis Halle



Eine 12köpfige Delegation aus dem Kirchenkreis Misiones besuchte für 14 Tage den Kirchenkreis Halle. Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann, Superintendent Carlos Kozel (Argentinien), die Betreuer Dieter Hagemeyer und Magret Rüter (v.l.) und (v.r. hinten) Superintendent Walter Hempelmann, Pfarrer i.R. Wilhelm Arning und Diakoniebeauftragter von Misiones und Dolmetscher Nikolas Rosenthal umrahmen die argentinischen Gäste.

Der Kirchenkreis Halle hatte im Mai Besuch einer 12köpfigen argentinischen Delegation seines Partnerkreises Misiones der Evangelischen Kirche am Rio de la Plata. Sie waren während ihres Aufenthaltes bei Mitgliedern des Partnerschaftskreises untergebracht. Eigentlicher Grund des Besuches war, dass der Kirchenkreis Halle für das Weite wirkt-Festival ihre Partner einladen durfte. Die Argentinier durften am Partnerschaftsstand mitmachen und von ihrem Land und ihren Problemen erzählen. Sie haben musiziert, argentinische Spezialitäten verkauft und Mate-Tee angeboten. Für ihren übrigen Aufenthalt hatten sich die Delegierten, darunter der Superintendent von Misiones, Carlos Kozel, Termine zum Thema Landwirtschaft gewünscht. So wurden in der Woche nach dem Festival Termine bei alternativen Landwirten und Milch- und Viehlandwirtschaften, aber auch in den Gemeinden des Kirchenkreises wahrgenommen. Ebenso wirkten sie in den Gemeinden ihrer Gastfamilien aktiv an der Gestaltung der Pfingstgottesdienste mit. Auch ein Besuch im Haller Rathaus durfte natürlich nicht fehlen, die Delegation

in Begleitung von Superintendent Walter Hempelmann und Pfarrer i.R. Wilhelm Arning wurde von der Bürgermeisterin herzlich begrüßt. Die Bürgermeisterin erzählte von Halle, seinen Bewohnern und Besonderheiten - diese wurden anhand des Haller Imagefilms noch einmal verdeutlicht. Der argentinische Superintendent erzählte, gedolmetscht vom Diakoniebeauftragten von Misiones, Nikolas Rosenthal, von den großen Problemen der Landwirtschaft. Das Land ist ausgebeutet von Monokulturen (früher Soja, aktuell Tannen und Eukalyptus), belastet von Pestiziden und bedroht von einer Überschwemmung von einem Drittel des Gebietes durch den Bau von großen Staudämmen. Gegen diese Problematik wirkte die Schilderung der Flüchtlingsproblematik in Halle schon beinahe harmlos - sind doch in Argentinien viele Kleinbauern, die sich selbst versorgen und nebenbei vom Anbau von Tabak eher schlecht als recht leben, von ihrer Existenz bedroht. Nach diesem informativen Besuch fuhr die Delegation weiter nach Werther, u.a. auf den alternativen Bauernhof Greve. -sge- ■

## Bürgermeisterin gratuliert langjährigen Mitarbeitern



Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann stößt mit den Jubilaren Karl-Heinz Pötting und Barbara Schmihing auf ihre Dienstjubiläen an.

Zwei Mitarbeitern der Stadt Halle wurde in einer kleinen Feierstunde für ihre langjährige Tätigkeit gratuliert. Karl-Heinz Pötting, der auf 25 Jahre im öffentlichen Dienst sowie bei der Stadt Halle zurückblicken kann, begann 1991 als Platzwart. Er ist der Vorarbeiter der Arbeitsgruppe für den Bereich Sport- und Spielplätze. Auf den rund 50 Spielplätzen der Stadt, zu denen die Spielbereiche der städtischen Kitas gehören - hier auch neuerdings der am Sandkamp - zählen der Aufbau neuer Spielgeräte sowie deren Kontrolle und Wartung zu seinen Aufgaben. Im Rathaussaal wurde diskutiert, wieviel Kinder er damit schon glücklich gemacht habe. „Sie sind der Mann für alle Fälle und führen ihren Job mit Leib und Seele aus. Sie sind immer da, wenn ein/e Kollege/in Hilfe braucht. Weiter alles Gute!“ wünsch-

te ihm Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann und überreichte Blumen und eine Urkunde. Auf 25 Jahre im öffentlichen Dienst blickt Barbara Schmihing zurück. Von der Stadtverwaltung Ibbenbüren wechselte sie 1985 in das Bauverwaltungsamt der Stadt Halle. Seit 2005 ist sie im Jobcenter tätig und dort seit 2010 für die Sachbearbeitung nach dem SGB XII zuständig (Grundversicherung und Sozialhilfe). Abteilungsleiter Hermann Bußmeyer: „Wir lieben dich alle. Du bist ein Eckpfeiler im Team!“ Von der Bürgermeisterin erhielt die Jubilarin Blumen, eine Urkunde und ein Buch über das Werk des Malers Sigmund Strecker. Nach der offiziellen Ehrung klang die Feierstunde mit einem kleinen Umtrunk im Kollegenkreis aus. -dag- ■

**wine & spirits**  
Beratung • Marketing • Vertrieb

Weine, Öle, Pasta  
italienische Süßwaren  
**Lagerverkauf**

Wieder eingetroffen: Bio-Olivenöl aus der Toskana  
Neu im Sortiment: Weine aus der **Toskana**  
vom Weingut San Giorgio a Lapi

Besuchen Sie unseren Lagerverkauf in der alten Lederfabrik, Alleestraße 64 in Halle.

Öffnungszeiten: Freitag 16<sup>00</sup>h - 20<sup>00</sup>h und Samstag 10<sup>00</sup>h - 16<sup>00</sup>h  
oder gerne auch nach Vereinbarung.

05201-735387 • dieter.buesselberg@wineandspirits.de

**ROSENDALH**  
GARTENGERÄTE

- Handrasenmäher, Rasentraktoren
- Motorsägen, Freischneider
- Verkauf von Neu- und Gebrauchtgeräten
- Reparatur sämtlicher Gartengeräte
- Vermietung von Gartengeräten

**Der Fachservice für Gartengeräte in Ihrer Nähe!**  
Gütersloher Str. 8, 33790 Halle/Bokel  
Telefon: 05201 73 50 66, Mobil: 0160 611 10 72

## Insektenschutz vom Fachmann

Individuell nach  
Ihren Ansprüchen



**STÖWE**  
Insektenschutz

Rainer Stöwe  
Zum Niederdorf 60  
33790 Halle/Hörste

Tel. 05201 / 971090  
Mobil 0172 / 9009665  
e-mail: rainerstoewe@gmx.de

# Stadtfest 2016 – musikalisch und fröhlich



**Sixx Strings - vier sehr entspannte Herren brachten rockige Sounds auf die HallerWillem-Bühne.**

Über den beiden Tagen des diesjährigen Stadtfest Haller Willem lag eine sehr heitere und sonnige Frühlingsstimmung. An beiden Bühnen wurde gelauscht, gelacht, getanzt und gesungen. Den musikalischen Start machten die Jollybuccs - fünf Hobby-musiker, die viel Spaß an handgemachter Musik haben und dieses aufs Beste bewiesen. Fröhliche, ausgelassen Kneipenmusik und Folkklassiker machten den Zuschauern viel Vergnügen. Auf der großen Hal-

LeLu“ auf kleinen Kuhglocken zu spielen oder gleich ein ganzes Orchester für ein klassisches Musikstück. Die Instrumente - Plastikrohr, Banane, Schlaghölzchen oder Triangel - fielen zwar nicht ganz so klassisch aus, trieben dem Publikum aber die Lachtränen in die Augen. Am Abend teilte sich das Publikum auf: für Freunde beschwingter Balkanmusik spielte Z.O.F.F - das Zentralorchester finnischer Fischmärkte. Sieben Musiker und die bunte und fröhliche Sängerin brachten einen Mix aus Balkanfolk, Gypsy und Klezmer auf die Bühne. Auf der HallerWillem-Bühne rockte Bizzy Lizzy rund um ihre quirlige Rockröhre Ina. Sie rockten vor sehr textsicherem und tanzfreudigem Publikum auf dem prall gefüllten Busbahnhof Klassiker der 60er bis 80er Jahre. Auch der Himmelfahrtstag war so sonnig, das sich viele Menschen vor den Bühnen tummelten. Auf dem Rathausplatz gab es rockige, freche und rotzige Musik für Kids mit der Kinderliedermacherin Suli Puschbahn und ihrer Band. Sie brachte den Kids den Hüftschwung von Elvis bei und sang dazu „Ich sehe aus wie Elvis“. Auch Lieder wie „Ich hab die Schnauze voll“ oder „Keine Panik“ machte den kleinen Fans Spaß. Hier folgte dann das Comedy-Duo „Fußpflege de luxe“, hier war Kabarett, Unsinn und Blödsinn Programm. Ihre Comedy „mit An-



**Bizzy Lizzy - Die Musiker rund um „Rockröhre“ Ina brachten den Alten Busbahnhof mit rockigen Songs aus den 60ern bis 80ern in Stimmung.**

spruch“ war teilweise etwas sperrig, die Zuschauer auf dem Rathausplatz waren aber durchaus vergnügt. Auf der großen Bühne spielte dann Megaforte, die Bläserband der Haller VHS. Zum Auftritt verstärkten sie sich mit Gastmusikern

wieder die Wahl. Skalinka aus Oldenburg brachte ihre selbst komponierten Lieder mit Ska- und Reggaeelementen schwingvoll auf die Bühne vor dem Rathaus. Die Musiker und die Sängerin begeisterten das Publikum, das zu der osteuropäisch geprägten Musik schnippte, klatschte und tanzte. In sehr entspannter Biergarten-Atmosphäre auf dem Busbahnhof spielten die vier Herren von Sixx Strings in der untergehenden Sonne Rockiges vom Feinsten - Songs wie „Proud Mary“, „Rolling on the river“ oder „Old time Rock and Roll“ machten



**„Die Busch's - Comedy und Kleinkunst. Hier der „junge“ Busch mit auffälliger Frisur und ausgefeilten Kartentricks .**

und Gastsängern - den Kindern Paula, Milla, Selim, Sarah und Ivo. Sie präsentierten zusammen „Lollipop“ und „99 Luftballons“, was das Nachmittagspublikum auf dem Busbahnhof in wahre Begeisterungstürme ausbrechen ließ. Wunderbare Big-Band-Sounds und Sängerin Sophia Schönfeld (eigentlich Flötistin in der Band) begeisterten die Zuschauer. Für den Abschluss des Stadtfests hatten die Besucher



**Jollybuccs - handgemachte Folkmusik vom Feinsten.**

dem Publikum richtig Spaß und ließen das Stadtfest musikalisch ausklingen. Das sonnige Stadtfest 2016 hatte für jeden Geschmack fröhliches und musikalisches zu bieten! -sge■

**Schneiker**.de  
Arbeitsbühnen Vermietung  
☎ 05201 668570

lerWillem-Bühne auf dem Alten Busbahnhof folgte dann „Gone Country“. Echte „Cowboys“ spielten gut gelaunte „New Country“ - Songs, unter anderem von dem in Amerika sehr populären Countrysänger Alan Jackson. Eines seiner Lieder war auch Namensgeber für die Band - zudem spielten sie von ihm „Freight train“. „Diesen Song spielen wir wegen der Nähe zum Bahnhof“ schmunzelte Sänger Stephan. Die erste Comedy auf dem Stadtfest gab es am Mittwochabend, es begeisterten „Die Busch's“ auf dem vollen Rathausplatz. In fast jeder ihrer Darbietungen bezogen sie das Haller Publikum mit ein, sei es um „La-



## Mitten in Halle – mitten im Leben

- Tagespflege
- Kurzzeitpflege
- Dauerpflege
- Offener Mittagstisch
- Essen auf Rädern



Infos: Beate Frankenberg (Leitung) | Schulstraße 18 | 33790 Halle  
Tel.: 05201.8113-0 | www.marienheim-halle.de

*Starten Sie mit hausgemachten Spezialitäten in die Grillsaison*

- Handwerkliche Fleischerei mit Landwirtschaft und artgerechter Tierhaltung
- verantwortungsbewusster Umgang
- garantierte Qualität und Frische

**Hausschlachterei Niemeyer**  
Vom Erzeuger zum Verbraucher  
Pallheide 3 · 33829 Borgholzhausen · Tel. 0 54 25/51 06  
Öffnungszeiten: Di-Do 9-12.30 Uhr und Di 14-17 Uhr, Fr 8-18 Uhr, Sa 8-13 Uhr

# Stadtfest 2016 - sportlich, modisch, köstlich und vielfältig



**Gedränge gab es im Innenstadtbereich . kein Wunder bei dem schönen Wetter.**

Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann freute sich am Eröffnungstag riesig auf ein ‚wunderbares Himmelfahrts-Event‘. „Kein Regen ist angesagt und es wird für jeden Geschmack etwas dabei sein. Kirchengemeinden, Schulen, Vereine, die Gastronomie und weitere Institutionen - sie alle haben ein Programm für jedes Alter vorbereitet. Lassen sie zu Hause die Küche kalt und stimmen sie sich auf viele Begegnungen ein!“ Ihre Ansprache wurde umrahmt von den Kindern der Kita Beckmanns Hof, des Kiga Stockkämpfen sowie den Künsebilis - einer Eltern-Lehrer-Schüler-Band. Mit „Hallo“ oder dem „Gummibärenlied“ wurden die Besucher

passend auf das Stadtfest eingestimmt. Bevor sich Anne Rodenbrock-Wesselmann unter die vielen Gäste mischen konnte, führte sie ihr Weg mit den Volksbank-Vorständen Rainer Peters und Harald Herkströter auf den alten Friedhof. „Das ist die 20. Linde, die wir von der Volksbank spenden und hier pflanzen -



**Attraktion: Dieses Paar schaute nur aufgrund seiner Größe auf die Zuschauer von oben herab.**

also quasi ein Dauerauftrag!“ zeigte sich ein gut gelaunter Rainer Peters bei dieser Aktion. Zum Highlight des Stadtfestes haben sich die Modenschauen der Schülerinnen vom Berufskolleg etabliert, die stets unter einem Thema präsentiert werden. In diesem Jahr gab es Outfits aus dem Bereich „Mode à la Disney“ und „Kleider machen Kunst“ zu bestaunen. Viel Arbeit steckte in den



**Einfallreich: Schülerinnen des Berufskollegs präsentierten außergewöhnliche Outfits**

aufwändigen Kostümen und der Applaus war den bekleidungstechnischen Assistentinnen sicher. Auf den Bühnen im Innenstadtbereich wurde viel Musik unterschiedlichen Genres, Bauchtanz, Jazz-Dance und Comedy geboten und bereicherten das Stadtfest-Programm. So viel Gäste wie nie waren in die Lindenstadt gekommen - was sicherlich u. a. am schönen Wetter und am verkaufsoffenen Feiertag lag. Doch nicht nur in den Geschäften konnte man nach Herzenslust stöbern, auch an den vielen kunsthandwerklichen Ständen gab es schöne Dinge zu entdecken. Die Loks am Bahnhof waren ein Publikumsmagnet, immer von Menschencharen umgeben, egal ob als Mitreisende, Fotografierende oder Stauende. Kulinarisch blieben kaum Wünsche offen. Mit Türkischen Köstlichkeiten, Crêpes, Bratwurst, Kostproben heimischer Gastronomen im großen Gastronomiezelt sowie vielen weiteren Ständen mit unterschiedlichsten Leckereien - und einem Kuchenbuffet, das seinesgleichen sucht. Die Landfrauen hatten mit mehr als 90 Torten die Zahl vom Vorjahr noch übertroffen. Nach dieser Kalorien-

aufnahme konnte man sich gleich an mehreren Stellen sportlich betätigen: Bogenschießen, Handball spielen, klettern oder einen Radparcours durchfahren. Das Kinderparadies im Skulpturenpark Alter Friedhof wartete mit vielen Mitmachaktionen auf. Odilia e. V. hatte viele Kreativangebote vorbereitet - auch die legendären Gummistiefelflöten fehlten nicht. Das Haller Kindertheater Töfte zeigte zwei Aufführungen. „Ritterhelfpflicht für kleine Drachen“ bezog die Kleinen mit ein, so dass Groß und Klein viel Spaß hatten und lautes Lachen über den Alten Friedhof erschallte. Immer mittendrin im Getümmel: Inge und Albert mit ihrem plüschigen, zerteilten Trabi. Die beiden Akrobaten bewiesen ihr sportliches Talent, brachten aber ebenso die Besucher stets zum Lachen, wenn Inge mit ihren Lockenwicklern im Haar und der Landkarte in der Hand verzweifelt nach dem Weg nach Barcelona fragte. Für die Lindenstädter und ihre Gäste aus dem Umland stand fest: So weit musste man nicht fahren, um Sonne und Trubel zu genießen - beim Stadtfest in Halle ist es genauso schön! -dag- ■



**Doppelter „Haller Willem“: Während Albrecht Glück am Mittwoch den Fuhrmann repräsentierte, schlüpfte Werner Lüking am Donnerstag in diese Rolle.**



**Absetzmulden • Baustoffe • Transporte • Erdarbeiten • Ladekrane**  
 33790 Halle/Westf. • Zum Niederdorf 1 • ☎ (0 52 01) 55 04 • 📠 55 94  
 info@elinkergmbh.de • www.elinkergmbh.de

„So muss eine Bauphase sein!“

**Bauen Sie Ihr Haus mit unserer Zufriedenheitsgarantie!**



**Schneider** massiv  
 Zimmerei & Stahlbetonbau  
 Schneider GmbH • Tel. 05201 6692-0  
 www.schneider-massiv.de

## Große Einweihungsfeier bei der TG Hörste Tennisabteilung



Über 100 Vereinsmitglieder, Freunde, Bekannte und Besucher feierten mit der TG Hörste Tennisabteilung die Einweihung des neuen Umkleidehauses auf der wunderschön im Wald gelegenen Anlage gegenüber vom Schloss Tatenhausen. Nach 30 Jahren war das bisherige Holzhaus aus sicherheitstechnischen und hygienischen Gründen nicht mehr akzeptabel. Dank dem Zuschuss der Stadt Halle konnte der Verein ein neues Haus aus Stein erbauen. Der Vorsitzende Nico Schulz erwähnte in seiner Begrüßungsrede stolz, dass dank der guten Planung und dem unermüdlichen Einsatz einiger

Mitglieder der Kostenrahmen eingehalten wurde. Die Vertreter der Politik und Verwaltung besichtigten den Neubau und bestätigten die mittlere gerechte und sinnvolle Verwendung der Zuwendung. Der Verein hat derzeit 80 aktive Mitglieder, davon 25 Jugendliche. Die Förderung des Nachwuchses demonstrierte dann Vereinstrainer Hans-Jürgen Wilhelm mit einer Stunde Jugendtraining. Im Anschluss wurden die Plätze zum Spielen freigegeben und die Sommersaison eröffnet. Beim anschließenden Beisammensein spendierte der Verein alle Speisen und Getränke und der Vorstand freute sich über die vielen Besucher und Interessierten. Viele Bilder und alle weiteren Informationen über den Neubau und auch über die Trainingszeiten zu denen Interessierte jederzeit herzlich eingeladen sind, findet man auf der Homepage: [www.tgh-tennis.de](http://www.tgh-tennis.de) ■

## Kleine Hochzeitsmesse beim Stadtfest



Korinna, Maren, Tanja und die 6-jährige Melina zeigen Braut- und Abendmode.

Beliebt ist sie, die kleine Hochzeitsmesse, die der Friseursalon Wagner bereits zum achten Mal im Rahmen des Stadtfestes organisierte. Zahlreiche Besucher fanden sich auch in diesem Jahr ein, um die Models zu sehen, die ihre eigenen Kleider

vorführten - versehen mit Brautschleiern und Haarschmuck von Brautmoden Schwappe. Die Landbäckerei Probst präsentierte eine leckere Hochzeitstorte, der Gasthof Tatenhausen bot kleine kulinarische Köstlichkeiten, Nicole Buccheri zeigte Hochzeitsfotos der besonderen Art, Blumen Büttner hatte zauberhafte Sträuße gebunden, ein geschmücktes Auto des Autohauses Speckmann stand bereit und DJ Fabian Kaiser sorgte für die richtige Musik, Beleuchtung sowie Technik. Last but not least zauberten die Damen des Friseursalons Wagner Hochsteckfrisuren auf die Köpfe der Models. "Seit halb zwölf frisiert ein großer Teil des Teams bereits, obwohl die Modenschauen erst in drei bzw. fünf Stunden starten. Trotzdem ist dies immer ein Highlight für uns - ein ganz besonderer Tag!" freute sich Silke Rabe, die mit Schwester Heike Wagener-Isaidis das Event organisierte - und das Wetter hätte nicht besser sein können! -dag- ■

## Halle und Arminia Bielefeld machen Partnerschaft sichtbar



Bringen das neue Partnerschaftsschild am Bahnhof an (v.l.): Dieter Baars, Jakob Philipp, Heinz-Udo Lakemper (Arminia-Botschafter der Stadt Halle) und der 'Haller Willem' Werner Lükking.

Drei Jahre verbindet Halle eine Städtepartnerschaft mit dem DSC Arminia Bielefeld. Besiegelt wurde diese auf dem Stadtfest 2013. Der Sportclub der Ostwestfalen beging dieses Jahr am 3. Mai seinen 111. Geburtstag. Beides nahm die Stadt Halle zum Anlass - wiederum am Stadtfest - ein neues Partnerschaftsschild an der Bahngleisseite des Lindenstadt-Bahnhofs anzubringen. „Der Bahnhof ist ein per-

fekter Ort, denn viele Fans kommen mit dem Zug. Ich freue mich auf eine weiterhin gute Partnerschaft!“ wünschte der erste Stellvertreter der Bürgermeisterin, Dieter Baars. Jakob Philipp, Projektmanager „Wir sind Ostwestfalen“ beim DSC Arminia Bielefeld, freute sich über die langjährige Treue der Ostwestfalen. „Halle ist eine von 17 Partnerstädten in der Region. Das zeigt eine tiefe Verbundenheit.“ -dag- ■

**HÖRMANN**  
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

**Bis zu 40 % Ersparnis\***

**Haustür ohne Seitenteil**  
**ab 1798 €\*\***

**Automatik-Garagentor**  
**ab 998 €\*\***

\* Beim Automatik-Garagentor RenoMatic 2016 im Vergleich zum Hörmann Sectionaltor LPU mit gleicher Oberfläche und Größe  
\*\* Alle Informationen zu den Aktionsprodukten finden Sie im Internet unter [www.hoermann.de](http://www.hoermann.de)

Weitere Informationen zu den Aktionsangeboten erhalten Sie bei Ihrem Hörmann Partner:

**WUSSOW**  
BAUELEMENTE GMBH  
TORE • TÜREN • FENSTER • MARKISEN  
Gartnischer Weg 156 · Halle  
Tel. 0 52 01-62 17 · Fax 64 48  
[www.wussow-bauelemente.de](http://www.wussow-bauelemente.de)

**Buschkamp**  
Am Buschkamp Immobilien

**REIHENMITTELHAUS MIT STELLPLATZ**  
in Bf-Gellershagen // familiengerechte  
126 m² Wil. // 6 Zl. // Keller // Bj: 51 // 194 m² gr. West-Grdstk. // V: 141 kWh/(m²)a-E ;Gas; Bj-Hzg:'83 // Schaffen Sie ihr perfektes Zuhause in beliebter Wohnlage  
**189.000 EUR KEINE KÄUFERPROV.**

IHRE ANSPRECHPARTNERIN  
CHRISTIANE HABIGHORST  
05201 735 60 76  
[www.am-buschkamp.de](http://www.am-buschkamp.de)

**Beratungs-, Kultur- und Bildungsangebote für Menschen mit und ohne Behinderung**

**Bethel**  
Gemeinschaft **verwirklichen**

v. Bodelschwingsche Stiftungen Bethel  
Bethel.regional - Begegnungszentrum Halle  
Klingenhagen 10 a • 33790 Halle  
Tel. 05201 - 9719423 • Fax. 9719425

# CaritasReisen OWL steuert dem Saison-Höhepunkt entgegen



**Vorbereitungstreffen für die Reisesaison 2016: Die ehrenamtlichen Reisebegleiter von „CaritasReisen OWL“ besprechen mit ihren hauptamtlichen Kolleginnen letzte Details.**

Wollten Sie die Mozart-Stadt Salzburg schon immer mal besuchen oder die idyllische Weite der Masuren erkunden? Und das auch noch besonders bequem? Dann ist das Programm von „CaritasReisen OWL“ eine Lektüre wert. Der Seniorenfreizeit-Service mit Sitz in Gütersloh bietet für einige Reisen noch freie Plätze. Das Team von CaritasReisen OWL traf sich nun zu einer seiner regelmäßigen Sitzungen. Hier besprechen die hauptamtlichen Organisatoren mit den zahlreichen ehrenamtlichen Reisebegleitern die letz-

ten Details, bevor die Reisesaison voll auf Touren kommt. Lucyna Minkus (Organisatorin von „CaritasReisen OWL“) weiß das Engagement der ehrenamtlichen Helfer hoch zu schätzen: Sie seien es, die das Gesicht von „CaritasReisen OWL“ prägen. Die ehrenamtlichen Reisebegleiter sind ständig vor Ort und kümmern sich um die Wünsche der Reisenden. Das aktuelle Reiseprogramm hat es in sich: Salzburg (1. bis 6. September), Masuren (2. bis 9. September), Mallorca (27. September bis 7. Oktober) oder die

beliebten Ostsee-Bäder Gören/Rügen (5. bis 19. Juni) und Ahlbeck/Usedom (3. bis 12. Oktober) finden sich in der langen Liste der Ziele. Freie Plätze gibt es auch noch für die Nordsee-Inseln Norderney (25. Juni bis 9. Juli) und Wangerooge (21. Juli bis 04. August) sowie für Bad Bocklet/Bayerische Rhön (7. bis 21. Juni und 21. Juni bis 5. Juli 2016) oder den Kneipp-Klassiker Bad Wörishofen (4. bis 18. Juli). Der Umstand, dass die Reise nach Bad Rothenfelde bereits ausgebucht ist, deutet Lucyna Minkus als Beweis dafür, dass die Beliebtheit der großen deutschen Heilbäder ungebrochen ist. Weitere Ziele sind: Haffkrug/Ostsee (12. bis 26. September), Bad Lauterberg/Harz (19. bis 29. September), Bad Füssing (23. August bis 6. September), Bad

Wildungen/Hessen (4. bis 11. Oktober 2016 und 4. bis 18. Oktober) und viele andere mehr. Insgesamt 25 Reiseziele weist das Programm auf. Lucyna Minkus: „Jeder, der Urlaub machen möchte, ohne sich um irgendetwas kümmern zu müssen, wird hier etwas finden.“ Untergebracht werden die Gäste in ausgesuchten Hotels. Ob allein oder in der Gruppe - die Reisenden finden ebenso Erholung wie Anbindung an die Gemeinschaft. Fast 550 Seniorinnen und Senioren sind in 2015 mit CaritasReisen OWL verreist. Der Senioren-Reiseservice ist montags bis freitags zwischen 8 und 14 Uhr in der Caritas-Geschäftsstelle, Königstraße 36, in Gütersloh zu erreichen. Infos unter Tel. 05241/9883-14 und [www.caritas-guetersloh.de](http://www.caritas-guetersloh.de)

[www.steinhanes-baumaschinen.de](http://www.steinhanes-baumaschinen.de)

**Maschinenverleih**

Steinhanes GmbH

05201 16767



## Caritas. Weil Pflege menschlich sein muss!



Caritas  
Gütersloh

Helfen. Pflegen. Beraten.



**Ihr Pflegedienst für Halle**

- Ambulante Altenpflege
- Ambulante Krankenpflege
- Haushaltshilfe
- Betreuung
- Hausnotruf
- Palliativpflege
- Tagespflege
- Senioren-Wohnen



„GÄNSEHAUT  
PUR.“

Spielpläne  
ab sofort in  
jeder Filiale

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Als Genossenschaftsbank steht für uns Teamwork und Fair Play immer an erster Stelle. In diesem Sinne wünschen wir unserer Fußballnationalmannschaft ein erfolgreiches Turnier bei der EM in Frankreich! Und Ihnen spannende Unterhaltung! [vb-halle.de](http://vb-halle.de)

**Volksbank  
Halle/Westf. eG**

